



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument ze zasedání

A7-0368/2013

6. 11. 2013

*****I**
ZPRÁVA

o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o sděleních klíčových informací týkajících se investičních produktů
(COM(2012)352 – C7-0179/2012 – 2012/0169(COD))

Hospodářský a měnový výbor

Zpravodajka: Pervenche Berès

Vysvětlivky

- * Postup konzultace
- *** Postup souhlasu
- ***I Řádný legislativní postup (první čtení)
- ***II Řádný legislativní postup (druhé čtení)
- ***III Řádný legislativní postup (třetí čtení)

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém v návrhu aktu.)

Pozměňovací návrhy k návrhu aktu

V pozměňovacích návrzích Parlamentu je pozměněný text zvýrazněn **tučnou kurzivou**. Zvýraznění *normální kurzivou* je upozorněním pro technická oddělení a označuje části návrhu aktu, u nichž je navržena oprava, a má sloužit k usnadnění vypracování konečného znění (např. zjevné chyby nebo vynechání textu v některé jazykové verzi). Tyto navrhované opravy podléhají dohodě příslušných oddělení.

V záhlaví každého pozměňovacího návrhu k existujícímu aktu, který má být návrhem aktu pozměněn, je na třetím řádku uveden existující akt a na čtvrtém řádku ustanovení existujícího aktu, kterého se pozměňovací návrh týká. Převzaté části ustanovení existujícího aktu, které Parlament hodlá změnit, zatímco návrh aktu tento úsek nezměnil, jsou označeny **tučně**. Případné vypuštění takovýchto úseků se označuje [...].

OBSAH

	Strana
NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU	5
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ	48
STANOVISKO VÝBORU PRO VNITŘNÍ TRH A OCHRANU SPOTŘEBITELŮ	52
STANOVISKO VÝBORU PRO OBČANSKÉ SVOBODY, SPRAVEDLNOST A VNITŘNÍ VĚCI	88
POSTUP	107

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

**o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o sděleních klíčových informací týkajících se investičních produktů
(COM(2012)0352 – C7-0179/2012 – 2012/0169(COD))**

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Parlamentu a Radě (COM(2012)0352),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 2 a článek 114 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C7-0179/2012),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na stanovisko Evropské centrální banky ze dne 11. prosince 2012¹,
 - s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 14. listopadu 2012²,
 - s ohledem na článek 55 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Hospodářského a měnového výboru a stanoviska Výboru pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů a Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (A7-0368/2013),
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
 2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

¹ Úř. věst. C 70, 9.3.2013, s. 2

² Úř. věst. C 11, 15.1.2013, s. 59.

Pozměňovací návrh 1

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY EVROPSKÉHO PARLAMENTU*

k návrhu Komise

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o sděleních klíčových informací týkajících se investičních produktů

(Text s významem pro EHP)

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 114 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropské centrální banky¹,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru²,

v souladu s řádným legislativním postupem³,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Při zvažování investic je retailovým investorům stále častěji nabízena široká škála různých typů investičních produktů. Tyto produkty **mohou poskytovat** konkrétní investiční řešení přizpůsobená na míru potřebám retailových investorů, ale bývají složité a těžko pochopitelné. Stávající informace o těchto investičních produktech, které jsou investorům poskytovány, nejsou koordinované a často neumožňují retailovým investorům porovnání jednotlivých produktů, pochopení jejich vlastností **či zlepšení vzdělání těchto investorů ve finanční oblasti**. V důsledku toho se retailovým investorům stávalo, že investovali, aniž by zcela chápali související rizika a náklady, a proto příležitostně docházelo k nepředpokládaným ztrátám.

* Pozměňovací návrhy: nový nebo pozměněný text je zvýrazněn **tučnou kurzivou**; vypuštění se označuje **■**

¹ Úř. věst. C 70, 9.3.2013, s. 2.

² Úř. věst. C 11, 15.1.2013, s. 59.

³ Postoj Evropského parlamentu ze dne ...

- (2) Zlepšení ustanovení o transparentnosti investičních produktů nabízených retailovým investorům je důležitým opatřením na ochranu investorů a podmínkou obnovení důvěry retailových investorů ve finanční trh, **zejména v období po skončení finanční krize**. První kroky na úrovni Unie v tomto směru byly již učiněny na základě vytvoření režimu klíčových informací pro investory stanoveného ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2009/65/ES ze dne 13. července 2009 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se subjektů kolektivního investování do převoditelných cenných papírů (SKIPCP).
- (3) Různá pravidla, která se liší podle odvětví poskytujícího investiční produkty a podle vnitrostátních právních předpisů v této oblasti, vytvářejí nerovné podmínky mezi jednotlivými produkty a distribučními kanály a staví další překážky jednotného trhu v oblasti finančních služeb a produktů. Členské státy již přijaly rozličná nekoordinovaná opatření s cílem řešit nedostatky v oblasti opatření na ochranu investorů a je pravděpodobné, že tento vývoj bude pokračovat i nadále. Odlišné přístupy k poskytování informací o investičních produktech brání vytvoření rovných podmínek pro různé tvůrce investičních produktů a subjekty, které tyto produkty prodávají, a tím narušují konkurenci. Znamenaly by rovněž nestejnou úroveň ochrany investorů v rámci Unie. Tyto odlišnosti představují překážku vzniku a řádného fungování jednotného trhu. V důsledku toho je vhodným právním základem článek 114 Smlouvy o fungování EU vykládaný podle ustálené judikatury Soudního dvora Evropské unie.
- (4) Aby bylo možno těmto odlišnostem předcházet, je třeba stanovit jednotná pravidla transparentnosti na úrovni Unie platná pro všechny účastníky trhu investičních produktů **a snížit náklady a míru nejistoty pro poskytovatele a distributory produktů**. Je nezbytné přijmout nařízení s cílem zajistit stanovení společného standardu pro sdělení klíčových informací tak jednotně, aby umožnil harmonizaci formátu a obsahu těchto sdělení. Přímou použitelná pravidla nařízení by měla zajistit, že se na všechny účastníky trhu investičních produktů budou vztahovat stejné požadavky. To by zajistilo rovněž jednotnost zveřejňovaných informací, neboť by nedocházelo ke vzniku rozdílných vnitrostátních požadavků v důsledku nejednotného provedení směrnice. Forma nařízení je vhodná rovněž z hlediska nutnosti zajistit, aby všechny subjekty prodávající investiční produkty podléhaly jednotným požadavkům v souvislosti s poskytováním sdělení klíčových informací retailovým investorům.
- (5) Kvalitnější poskytování informací o investičních produktech je zásadním předpokladem obnovy důvěry retailových investorů ve finanční trhy, avšak stejně důležité jsou i účinně regulované procesy prodeje těchto produktů. Toto nařízení doplňuje opatření v oblasti distribuce **(včetně investičního poradenství, opatření na ochranu investorů a dalších služeb prodeje)** uvedená ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2004/39/ES¹. Doplňuje rovněž opatření v oblasti

¹ Directive 2004/39/EC of the European Parliament and the Council of 21 April 2004 on markets in financial instruments amending Council Directives 85/611/EEC and 93/6/EEC and Directive 2000/12/EC of the European Parliament and of the Council and repealing Council Directive 93/22/EEC(OJ L 145, 30.4.2004. p. 1).

distribuce pojistných produktů uvedená ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2002/92/ES¹.

- (6) Toto nařízení by se mělo vztahovat na všechny produkty a *podkladové investice* bez rozdílu formy nebo struktury vytvářené v odvětví finančních služeb s cílem poskytovat investiční příležitosti retailovým investorům, u nichž je výnos retailového investora závislý na výkonnosti jednoho nebo více aktiv nebo referenčních hodnot **■**. Mělo by se vztahovat na takové investiční produkty, jako jsou například investiční fondy a životní pojištění a *investice, na nichž jsou tyto investiční fondy a životní pojištění založeny, a retailové ■ produkty včetně aktiv v přímém držení, jako jsou státní dluhopisy nebo akcie nabízené veřejnosti nebo přijaté k obchodování na regulovaném trhu, který se nachází nebo působí v některém z členských států. Retailové strukturované* produkty naopak vstupují mezi investora a trhy prostřednictvím procesu tvorby strukturovaných produktů, jejich „vkládání“ do právních forem jiných produktů nebo sdružování s cílem vytvářet různou míru rizika, zajistit různé funkce produktu nebo dosáhnout různé struktury nákladů v porovnání s přímým investováním. Takové „strukturování“ může retailovým investorům umožnit zapojení do investičních strategií, které by pro ně jinak byly nedostupné nebo nepraktické, ale může vyžadovat rovněž zpřístupnění dalších informací, a to zejména s cílem umožnit porovnání jednotlivých způsobů strukturování investic a *zajistit, aby retailoví investoři byli schopni pochopit hlavní rysy a rizika retailových investičních produktů.*
- (6a) *Toto nařízení by se mělo rovněž vztahovat na akcie a podíly účelově zřízených a holdingových společností, které by mohli tvůrci investičních produktů vytvářet s cílem obcházet jeho ustanovení.*
- (6b) *Strukturované investiční produkty by měly nabízet retailovým investorům jasné výhody, jako je rozložení investičního rizika do mnoha různých hospodářských odvětví nebo do mnoha podkladových aktiv. Postupy pro vytváření strukturovaných produktů však mohou být použity k vytváření investičních produktů s vlastnostmi, jejichž cílem je klamat zákazníka při rozhodování o investicích. Některé produkty s nízkými zaváděcími sazbami využívají určitých sklonů retailových investorů, v tomto případě jejich preference produktů s okamžitou návratností. Používání názvů produktů vytvářejících dojem vyšší bezpečnosti, než je reálně možné, využívá podobným způsobem neochoty spotřebitelů riskovat. Tyto postupy mohou způsobit, že se investoři výrazně zaměří na okamžitý finanční zisk, aniž by si plně uvědomovali budoucí rizika, která jsou s daným produktem spojena. Aby se zvýšila transparentnost a porozumění rizikům, která jsou spojena se strukturovanými retailovými investičními produkty, mělo by toto nařízení usilovat o to, aby při vytváření strukturovaných produktů nebyly používány postupy, které využívají určitých sklonů ovlivňujících rozhodování investorů.*
- (7) *Z působnosti tohoto nařízení by měly být vyloučeny pojistné produkty, které*

¹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/92/ES ze dne 9. prosince 2002 o zprostředkování pojištění, Úř. věst. L 9, 15.1.2003, s. 3.

nenabízejí investiční příležitosti . Vzhledem k tomu, že toto nařízení je zaměřeno na zvýšení porovnatelnosti a srozumitelnosti informací o investičních produktech nabízených retailovým investorům, **nemělo by se vztahovat** na zaměstnanecké penzijní pojištění a **individuální produkty penzijního pojištění**, pokud podle vnitrostátních právních předpisů zaměstnavatel povinně finančně přispívá a **zaměstnavatel nebo** zaměstnanec si poskytovatele penzijního produktu nemůže zvolit. Na investiční fondy, které jsou určeny pro institucionální investory, se působnost tohoto nařízení rovněž nevztahuje, protože se nezaměřují na retailové investory. Avšak investiční produkty, které lze využít pro účely shromažďování úspor na individuální důchody, by v oblasti působnosti měly nadále zůstat, protože často konkurují jiným produktům v rámci tohoto nařízení a jsou retailovým investorům podobně distribuovány.

- (8) Z důvodu ujasnění vztahu mezi povinnostmi stanovenými v tomto nařízení a povinnostmi stanovenými ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2003/71/ES¹ a směrnici Evropského parlamentu a Rady 2009/138/ES² je třeba ustanovit, že tyto směrnice **doplňují toto nařízení. Sdělení klíčových informací by zejména mělo po přezkumu tohoto nařízení obsahovat souhrn poskytující klíčové informace uvedené v čl. 5 odst. 2 směrnice 2003/71/ES.**
- (8a) **Tvůrci investičních produktů by měli zajistit, aby byl jimi strukturovaný investiční produkt kompatibilní s profilem retailových investorů, pro něž je určen. Měli by proto zavést proces předchozího schvalování produktu, aby nedocházelo k tomu, že jejich investiční produkty budou retailové investory vystavovat podkladovým aktivům s obtížně srozumitelným poměrem rizik a výnosů.**
- (8b) **Příslušným orgánům a evropským orgánům dohledu by měly být na vyžádání poskytnuty veškeré informace nutné k ověření obsahu sdělení klíčových informací, posouzení souladu s tímto nařízením a zajištění ochrany klientů a investorů na finančních trzích. Pravomoci Evropského orgánu pro bankovníctví (EBA) a Evropského orgánu pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění (EIOPA) by měly být jednotným způsobem sladěny s pravomocemi Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy (ESMA) na základě směrnice Evropského parlamentu a Rady o trzích finančních nástrojů a o zrušení směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/39/ES [MIFIR].**
- (9) Tvůrci investičních produktů, jako například správci fondů, pojišťovny, emitenti cenných papírů, úvěrové instituce nebo investiční společnosti, by měli vypracovat sdělení klíčových informací pro investiční produkty, které vytvářejí, protože jsou o daném produktu nejlépe informováni a nesou za něj odpovědnost. **Tvůrci investičních produktů by měli zpřístupnit sdělení klíčových informací**

¹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/71/ES ze dne 4. listopadu 2003 o prospektu, který má být zveřejněn při veřejné nabídce nebo přijetí cenných papírů k obchodování, a o změně směrnice 2001/34/ES (Úř. věst. L 345, 31.12.2003, s. 64).

² Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/138/ES ze dne 25. listopadu 2009 o přístupu k pojišťovací a zajišťovací činnosti a jejím výkonu (Solventnost II), (Úř. věst. L 335, 17.12.2009, s. 1).

osobám, které investiční produkt prodávají. Sdělení klíčových informací by měl vypracovat tvůrce investičního produktu, přílohu (včetně poplatků) pak osoba prodávající investiční produkt, a to dříve, než bude umožněn prodej produktů retailovým investorům. Pokud však k prodeji produktu retailovým investorům nedochází, není nutné sdělení klíčových informací vypracovat; v případě, že by vypracování sdělení klíčových informací bylo pro tvůrce investičního produktu nepraktické, může je delegovat na jiný subjekt. Pokud je vypracováním sdělení klíčových informací zcela nebo částečně pověřena třetí strana, měl by za jeho vypracování a obsah i nadále nést celkovou odpovědnost tvůrce produktu. Aby bylo zajištěno co největší rozšíření a dostupnost sdělení klíčových informací, mělo by toto nařízení tvůrci investičních produktů umožnit zveřejňování těchto sdělení na internetových stránkách dle vlastního výběru.

- (10) Pro uspokojení potřeb retailových investorů je nutné zajistit, aby informace o investičních produktech byly přesné, pravdivé, jasné a nebyly pro tyto investory zavádějící. Toto nařízení by proto mělo stanovit společné normy pro vytváření sdělení klíčových informací s cílem zajistit jeho srozumitelnost pro retailové investory. Vzhledem k tomu, že pro mnoho retailových investorů je obtížné orientovat se v odborné finanční terminologii, zvláštní pozornost by měla být věnována volbě výrazů a stylu psaní užitým v tomto sdělení. Je rovněž potřeba stanovit pravidla týkající se jazyka, v němž by mělo být toto sdělení vypracováno. **Srozumitelným způsobem by se měly ozřejmit i výpočty případných nákladů.** Retailoví investoři by měli být rovněž schopni pochopit sdělení klíčových informací samostatně bez využití dalších informací. **To by však nemělo bránit tomu, aby se ve sdělení klíčových informací používaly odkazy na jiné dokumenty obsahující doplňující informace, které by mohly být pro některé retailové investory užitečné.**
- (11) Retailovým investorům by měly být poskytnuty informace nezbytné k tomu, aby mohli učinit informované investiční rozhodnutí a porovnat různé investiční produkty, ale pokud tyto informace nebudou krátké a stručné, je zde riziko, že jich investoři nevyužijí. Sdělení klíčových informací by proto mělo obsahovat pouze základní informace týkající se zejména povahy a vlastností produktu včetně informace, zda může dojít ke ztrátě kapitálu, informace o nákladech a **profilu rizik a výnosů** produktu a **jeho podkladové investice ve formě souhrnného ukazatele** a rovněž příslušné informace o výkonnosti a některé další konkrétní informace, které mohou být nezbytné pro pochopení charakteru jednotlivých typů produktů, včetně těch, které mají být použity v rámci plánování odchodu do důchodu. **Evropská komise by měla zvážit, zda by nebylo možné, aby evropská veřejná ratingová agentura uvedená v usnesení ze dne 16. ledna 2013 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 1060/2009 o ratingových agenturách¹, poskytovala klíčové informace o rizikovém profilu státních dluhopisů vydávaných členskými státy EU.**

(11a) Investorům by mělo srozumitelně vysvětleno, jaké náklady a poplatky jsou

¹ Přijaté texty, P7_TA(2013)0012.

spojeny s jejich investicí, a to nejen v okamžiku transakce, ale během celého investičního období. Veškeré poplatky by měly být zveřejněny ve složené, kumulativní podobě a v peněžním vyjádření. Poplatky za poradenství by měly být vypočteny jednoduchou metodou, aby mohl investor snadněji porozumět tomu, jaké náklady jsou s těmito službami spojeny.

- (11b) EBA, EIOPA a ESMA by měly vyvinout nástroj pro on-line analýzu fondů, který by investorům umožnil vypočítat konečnou hodnotu jejich investice po započtení příslušných poplatků a nákladů.*
- (12) Sdělení klíčových informací by mělo být vypracováno ve formátu, který umožní retailovým investorům porovnávat různé investiční produkty, protože vzhledem k chování a schopnosti spotřebitelů je nutné pečlivě **navrhnout** formát, úpravu a obsah informací tak, **aby bylo možné maximalizovat využití tohoto dokumentu, a tak napomoci finančnímu vzdělávání a pochopení a využívání informací.** U každého sdělení je nutno dodržet stejné pořadí položek a nadpisy těchto položek. Podrobnosti informací o jednotlivých produktech, které mají být zahrnuty do sdělení klíčových informací, a prezentace těchto informací by měly být dále harmonizovány prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci, které zohlední provedené i probíhající výzkum chování spotřebitelů, včetně výsledků testů účinnosti různých způsobů prezentace informací spotřebitelům. Kromě toho některé investiční produkty umožňují retailovým investorům volbu mezi více podkladovými investicemi a **mohou být spojeny s náklady a poplatky, jež závisejí na osobních charakteristikách klienta, jako je jejich věk nebo výše jejich investice.** Tyto produkty by měly být při sestavování formátu zohledněny.
- (12a) U složitých produktů, které se jeví jako nevhodné pro retailové investory, by měla být na začátku sdělení klíčových informací uvedena značka informující o tom, že se jedná o složitý produkt. Tato další úroveň transparentnosti pomůže spotřebitelům k uskutečnění kvalifikovaného rozhodnutí o úrovni přijímaného rizika a přispěje k tomu, aby nedocházelo k prodeji nevhodných produktů.*
- (13) Retailoví investoři se při svém investičním rozhodování stále častěji zaměřují i na jiné aspekty, než je finanční návratnost. Často sledují i jiné cíle, jako jsou například cíle sociální a environmentální. Informace o nefinančních aspektech investic mohou být významné i pro investory, kteří mají zájem o udržitelné dlouhodobé investice. Informace o výsledcích v sociální a environmentální oblasti nebo v oblasti správy a řízení, o jejichž dosažení tvůrce investičních produktů usiluje, mohou být obtížně porovnatelné nebo mohou chybět. Proto je žádoucí dále harmonizovat podrobnosti týkající se informací o tom, zda byly zohledněny výsledky v sociální a environmentální oblasti a v oblasti správy a řízení, a pokud ano, jakým způsobem.
- (14) Sdělení klíčových informací by mělo být jasně odlišitelné a **oddělené** od všech propagačních materiálů. Tyto jiné materiály by neměly snižovat jeho význam. **Retailový investor by měl obdržet potvrzení o přijetí.**
- (15) Aby bylo zajištěno, že sdělení klíčových informací bude obsahovat spolehlivé

informace, mělo by toto nařízení vyžadovat, aby tvůrci investičních produktů a **subjekty prodávající investiční produkty** sdělení klíčových informací průběžně aktualizovali. **Subjekty poskytující nebo prodávající sdělení klíčových informací by měly rovněž dbát o to, aby informace poskytované retailovým investorům byly aktuální.** Za tímto účelem je nezbytné, aby byla v aktu v přenesené pravomoci, který Komise přijme, stanovena podrobná pravidla upravující podmínky a četnost přezkumu informací a revizi sdělení klíčových informací a jeho příloh. **Sdělení klíčových informací a jeho aktualizované verze by měly být poskytovány příslušnému orgánu.**

- (16) Sdělení klíčových informací jsou základem pro investiční rozhodování retailových investorů. Z tohoto důvodu mají tvůrci investičních produktů a **subjekty prodávající investiční produkty** významnou odpovědnost vůči retailovým investorům, pokud jde o splnění požadavků tohoto nařízení. Proto je důležité zajistit, aby retailoví investoři, kteří v rámci svých investičních rozhodnutí spoléhají na sdělení klíčových informací, měli reálné právo na zjednání nápravy. Rovněž by mělo být zajištěno, aby všichni retailoví investoři v Unii měli stejné právo uplatňovat náhradu případných škod, které mohli utrpět v důsledku toho, že tvůrci investičních produktů nesplní požadavky stanovené v tomto nařízení. Proto by pravidla o odpovědnosti tvůrců investičních produktů měla být harmonizována. **V zájmu jednotnosti je třeba zavést harmonizovaný přístup k sankcím.** V tomto nařízení by se mělo stanovit, že retailový investor by měl mít možnost činit tvůrce produktů odpovědným za nesplnění povinností uvedených v tomto nařízení v případě ztráty, ke které dojde použitím sdělení klíčových informací, **jež bylo zavádějící nebo nepřesné nebo nebylo v souladu s prospektem, popřípadě s obchodními podmínkami produktu, pokud nebyl prospekt připraven.**
- (17) Protože retailoví investoři obecně nemají podrobný přehled o vnitřních postupech tvůrců investičních produktů, **neměli by retailoví investoři nést důkazní břemeno. Retailový investor by měl pouze uvést, v čem sdělení klíčových informací podle jeho názoru neodpovídá požadavkům tohoto nařízení. Na tvůrce produktu by mělo být odpovědět na toto tvrzení.**
- (18) Občanskoprávní odpovědnost tvůrce investičních produktů, **na niž se nevztahuje toto nařízení,** by se měla řídit rozhodným vnitrostátním právem určeným podle relevantních pravidel mezinárodního práva soukromého. Příslušný soud, který rozhodne o nároku v rámci občanskoprávní odpovědnosti vzneseném retailovým investorem, by měl být určen podle relevantních pravidel mezinárodní příslušnosti.
- (19) Aby mohl retailový investor učinit informované investiční rozhodnutí, měly by být subjekty prodávající investiční produkty povinny předložit sdělení klíčových informací s dostatečným předstihem před uzavřením jakékoli transakce. **Převzetí sdělení klíčových informací by měl investor stvrdit svým podpisem v psané nebo elektronické podobě.** Tento požadavek by měl platit **■** bez ohledu na místo a formu této transakce. **Subjektem, který poskytuje poradenství v oblasti investičních produktů nebo investiční produkty prodává,** jsou i sami distributoři

a tvůrci investičních produktů, pokud se rozhodnou *pro poskytování poradenství nebo* přímý prodej produktu retailovým investorům. *Tímto nařízením není dotčena směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/65/ES¹. Pokud je to možné, mělo by být investorům poskytnuto období na rozmyšlenou, v němž se mohou rozhodnout transakci zrušit.*

- (20) Měla by být stanovena jednotná pravidla s cílem zajistit, aby si osoba prodávající investiční produkt mohla zvolit vhodný nosič, na kterém bude sdělení klíčových informací retailovým investorům poskytnuto, přičemž je možné použít elektronickou komunikaci, je-li to vhodné vzhledem k okolnostem transakce. Avšak retailový investor by měl mít možnost zvolit si tištěnou podobu. V zájmu přístupu spotřebitelů k informacím by sdělení klíčových informací mělo být vždy poskytováno bezplatně.
- (21) Pro zajištění důvěry investorů v retailové investiční produkty a *finanční trhy jako celek* by měly být stanoveny požadavky na vhodné vnitřní postupy, které zajistí, že retailoví investoři obdrží od tvůrce investičního produktu věcnou odpověď na své stížnosti.
- (21a) Ačkoli pro obnovení důvěry retailových investorů ve finanční trhy je nutné zlepšit poskytování informací o investičních produktech, pro zajištění účinné ochrany retailových investorů jsou rovněž důležitá pravidla pro tvorbu produktů. Nedokonalé rady finančních poradců, předsudky při rozhodování a důkazy o tom, že finanční chování je v první řadě závislé na psychologických prvcích, jsou tématy, které je třeba řešit omezením složitosti strukturovaných investičních produktů.*
- (22) Postupy alternativního řešení sporů umožňují rychlejší a levnější řešení sporů než soudní řešení a snižují zatížení soudního systému. Za tímto účelem by tvůrci investičních produktů a prodejci investičních produktů měli mít povinnost účastnit se uvedených postupů iniciovaných retailovými investory, které se týkají práv a povinností stanovených v tomto nařízení, s výhradou určitých ochranných opatření v souladu se zásadami účinné soudní ochrany. Postupy alternativního řešení sporů by zejména neměly porušit právo na zahájení soudního procesu před soudem, které strany účastníci se takových postupů mají. *Na spory související s tímto nařízením se vztahuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/11/EU².*
- (23) Vzhledem k povinnosti subjektů působících v odvětví bankovníctví, pojišťovnictví, cenných papírů a fondů finančních trhů předkládat sdělení klíčových informací pro investiční produkty je nanejvýš důležité zajistit bezproblémovou spolupráci mezi různými orgány dohledu nad tvůrci investičních produktů tak, aby měly jednotný přístup k provádění tohoto

¹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/65/ES ze dne 23. září 2002 o uvádění finančních služeb pro spotřebitele na trh na dálku a o změně směrnice Rady 90/619/EHS a směrnic 97/7/ES a 98/27/ES (Úř. věst. L 271, 9.10.2002, s. 16).

² Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/11/EU ze dne 21. května 2013 o alternativním řešení spotřebitelských sporů a o změně nařízení (ES) č. 2006/2004 a směrnice 2009/22/ES (směrnice o alternativním řešení spotřebitelských sporů) (Úř. věst. L 165, 18.6.2013, s. 63).

nařízení.

- (23a) **Rozšíření pravomocí a působnosti Unie a vnitrostátních orgánů dohledu by mělo být usnadněno poskytnutím dostatečných personálních zdrojů a přiměřených finančních prostředků.**
- (24) V souladu se sdělením Komise z prosince 2010 o posílení sankčních režimů v odvětví finančních služeb a s cílem zajistit splnění požadavků stanovených v tomto nařízení je nutné, aby členské státy učinily nezbytné kroky zajišťující, že z porušení tohoto nařízení vyplynou příslušné správní sankce a opatření. Sankce a opatření by měly být zveřejňovány s cílem zajistit odrazující účinek sankcí a posílit ochranu investorů formou varování před investičními produkty nabízenými v rozporu s tímto nařízením.
- (25) Za účelem splnění cílů tohoto nařízení by měla být pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie přenesena na Komisi, a to v oblasti stanovení podrobností týkajících se prezentace a formátu sdělení klíčových informací, obsahu informací, které mají být do sdělení klíčových informací zahrnuty, podrobných požadavků na časové dispozice poskytnutí sdělení klíčových informací a rovněž jeho kontroly a úprav. Je obzvláště důležité, aby Komise během přípravné činnosti prováděla náležitě konzultace a *spotřebitelské testy*. Při přípravě a vypracování aktu v přenesené pravomoci by Komise měla zajistit, aby byly příslušné dokumenty předány zároveň, včas a vhodným způsobem Evropskému parlamentu a Radě.
- (26) Komise by měla přijmout návrh regulačních technických norem vypracovaných Evropským orgánem pro cenné papíry a trhy, Evropským orgánem pro bankovníctví a Evropským orgánem pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění podle článku 8, které stanoví metodiku prezentace rizik a výnosů, výpočet nákladů a **kritéria v oblasti životního prostředí, v sociální oblasti nebo v oblasti správy a řízení prostřednictvím aktů** v přenesené pravomoci v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie a v souladu s příslušnými články 10 až 14 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1093/2010, 1094/2010 a 1095/2010¹.
- (27) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů upravuje zpracování osobních údajů prováděné v členských státech v souvislosti s tímto nařízením a pod dohledem příslušných orgánů. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních

¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1093/2010 ze dne 24. listopadu 2010 o zřízení Evropského orgánu dohledu (Evropského orgánu pro bankovníctví) (Úř. věst. L 331, 15.12.2010, s. 12), nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1094/2010, ze dne 24. listopadu 2010 o zřízení Evropského orgánu dohledu (Evropského orgánu pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění) (Úř. věst. L 331, 15.12.2010, s. 48), nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1095/2010 ze dne 24. listopadu 2010 o zřízení Evropského orgánu dohledu (Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy) (Úř. věst. L 331, 15.12.2010, s. 84).

údajů orgány a institucemi EU a o volném pohybu těchto údajů upravuje zpracování osobních údajů prováděné evropskými orgány dohledu podle tohoto nařízení a pod dohledem evropského inspektora ochrany údajů. Veškeré zpracování osobních údajů prováděné v rámci tohoto nařízení, jako je výměna nebo přenos osobních údajů příslušnými orgány, by mělo být v souladu se směrnicí 95/46/ES, a jakákoli výměna nebo přenos informací ze strany evropských orgánů dohledu by měly být v souladu s nařízením (ES) č. 45/2001.

- (28) Přestože SKIPCP poskytují investiční produkty ve smyslu tohoto nařízení, bylo by vzhledem k tomu, že požadavky na klíčové informace pro investory podle směrnice 2009/65/ES byly zavedeny teprve nedávno, vhodné stanovit pro tyto SKIPCP přechodné období v trvání 5 let po vstupu tohoto nařízení v platnost; během této doby by se na ně toto nařízení nevztahovalo. Po uplynutí přechodného období by na ně toto nařízení již bylo možno uplatnit, pokud by toto období nebylo prodlouženo. ***Stejná výjimka by se měla rovněž vztahovat na fondy nepatřící mezi SKIPCP, pokud je již podle vnitrostátních právních předpisů požadováno vytvoření sdělení klíčových informací pro investora, které má podobu a obsah podle článků 78 až 81 směrnice 2009/65/ES.***
- (29) Čtyři roky po vstupu tohoto nařízení v platnost by měl být proveden jeho přezkum s cílem zohlednit vývoj na trhu, jako je například vznik nových typů investičních produktů, vývoj v jiných oblastech právních předpisů Unie a zkušenosti členských států. Tento přezkum by měl posoudit, zda zavedená opatření vedla ke zvýšení ***ochrany průměrných retailových investorů a ke zlepšení jejich*** porozumění investičním produktům a finančního vzdělávání a k lepší porovnatelnosti produktů. Měl by rovněž posoudit nutnost prodloužit přechodné období uplatňované pro SKIPCP, případně zvážit jiné možnosti ošetření SKIPCP. Na základě tohoto přezkumu by měla Komise předložit Evropskému parlamentu a Radě zprávu, doplněnou případně legislativními návrhy.
- (30) Aby měli tvůrci investičních produktů a subjekty prodávající investiční produkty dostatek času připravit se na praktické uplatňování požadavků tohoto nařízení, měly by požadavky tohoto nařízení začít platit až po dvou letech od vstupu tohoto nařízení v platnost. ***Toto nařízení by se nemělo vztahovat na transakce, které proběhly v minulosti.***
- (31) Toto nařízení ctí základní práva a zachovává zásady uznávané zejména v Listině základních práv Evropské unie.
- (32) Vzhledem k tomu, že cílů tohoto nařízení, totiž zvýšení ochrany retailových investorů a jejich důvěry v investiční produkty včetně případů přeshraničního prodeje těchto produktů, nemůže být uspokojivě dosaženo na úrovni členských států jednajících nezávisle na sobě, a vzhledem k tomu, že zjištěné nedostatky jsou řešitelné pouze opatřením na evropské úrovni, a lze je tedy z důvodu rozsahu nebo účinků účinněji řešit na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku

nepřekračuje toto nařízení rámec nezbytný pro dosažení těchto cílů,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA I PŘEDMĚT, OBLAST PŮSOBNOSTI A DEFINICE

Článek 1

Toto nařízení stanoví jednotná pravidla formátu a obsahu týkající se sdělení klíčových informací, které vypracují *výhradně* tvůrci investičních produktů, *dále jednotná pravidla upravující přílohu sdělení klíčových informací, kterou v případě potřeby vypracují subjekty prodávající investiční produkty, a informace, které retailovým investorům poskytují subjekty prodávající investiční produkty v souladu se směrnicí o trzích finančních nástrojů [MiFID] a směrnicí Evropského parlamentu a Rady o zprostředkování pojištění [IMD]*, a jednotná pravidla upravující poskytování *těchto* sdělení retailovým investorům. *Jeho cílem je, aby retailoví investoři rozuměli hlavním vlastnostem a rizikům investičního produktu a dokázali je porovnat, a stanoví odpovědnost tvůrce produktu za sdělení klíčových informací a odpovědnost subjektů prodávajících investiční produkty za přílohu.*

Článek 2

Toto nařízení se vztahuje na tvorbu a prodej investičních produktů. Nevztahuje se však na tyto produkty:

- a) pojistné produkty, které neposkytují odbytné ■ ;
- b) vklady *jiné než strukturované vklady definované v článku 4 (MiFID)*;
- c) cenné papíry uvedené v čl. 1 odst. 2 písm. b) až g) a písm. i) a j) směrnice 2003/71/ES;
- d) ostatní cenné papíry, které nezahrnují derivátový nástroj, *s výjimkou podnikových dluhopisů a nástrojů vydávaných účelově zřízenými společnostmi*;
- e) *úředně uznané* zaměstnanecké penzijní systémy ■ a *individuální penzijní produkty, na něž podle vnitrostátního práva povinně finančně přispívá zaměstnavatel a zaměstnanec ani zaměstnavatel nemohou zvolit penzijní produkt nebo poskytovatele*;
- f) *úředně uznané systémy sociálního zabezpečení podléhající vnitrostátnímu nebo unijnímu právu.*

Článek 3

1. Pokud se na tvůrce investičních produktů, na něž se vztahuje toto nařízení, vztahuje rovněž směrnice 2003/71/ES, použije se zároveň toto nařízení i směrnice 2003/71/ES *s výjimkou čl. 4 odst. 2 písm. h) bodu v) této směrnice.*
2. Pokud se na tvůrce investičních produktů, na něž se vztahuje toto nařízení, vztahuje rovněž směrnice 2009/138/ES, použije se zároveň toto nařízení i směrnice 2009/138/ES.

Článek 4

Pro účely tohoto nařízení se použijí tyto definice:

- a) „investičním produktem“ se rozumí **produkt, jehož prostřednictvím může osoba učinit finanční investici bez ohledu na právní formu a bez ohledu na to, zda je splatná částka pevná, nebo pohyblivá, a to i v případě, že investiční produkt je získán na základě přímého držení finančních nástrojů, subjektů nebo holdingových společností;**
- b) „tvůrcem investičního produktu“ se rozumí:
 - i) každá fyzická nebo právnická osoba, která **původním způsobem** vytváří investiční produkt;
 - ii) každá fyzická nebo právnická osoba, která provádí změny stávajícího investičního produktu tím, že mění jeho profil rizik a výnosů nebo náklady spojené s investicí do investičního produktu;
 - iiia) **emitent převoditelných cenných papírů nabízených veřejnosti nebo uvolněných k obchodování na regulovaných trzích podle ustanovení směrnice 2003/71/ES a přímo držení retailovým investorem.**
- ba) „subjektem prodávajícím investiční produkty“ se rozumí subjekt, který **poskytuje poradenství o investičních produktech, uvádí je na trh, distribuuje nebo prodává retailovému investorovi, distributorovi nebo osobě, která jedná jako zprostředkovatel investice prováděné retailovým investorem;**
- c) „retailovými investory“ se rozumí:
 - i) neprofesionální klienti podle *[odkaz na MIFID/MIFIR]*;
 - ii) **zákazníci, kteří nejsou profesionálními zákazníky podle vymezení [přílohy I směrnice o zprostředkování pojištění] [...];**

- d) „penzijními produkty“ se rozumějí produkty, jejichž primárním účelem je podle vnitrostátních právních předpisů poskytovat **retailovým** investorům příjem v důchodu, a které opravňují **retailového** investora k získání určitých výhod;
- e) „trvalým nosičem“ se rozumí trvalý nosič definovaný v čl. 2 odst. 1 písm. m) směrnice 2009/65/ES;
- f) „příslušnými orgány“ se rozumí vnitrostátní orgány členských států, které jsou v souladu se zákonem zmocněny dohlížet na tvůrce investičního produktu nebo na subjekty prodávající investiční produkt retailovým investorům.

KAPITOLA II SDĚLENÍ KLÍČOVÝCH INFORMACÍ

ODDÍL 1 VYPRACOVÁNÍ SDĚLENÍ KLÍČOVÝCH INFORMACÍ

Článek 5

Tvůrce investičního produktu vypracuje sdělení klíčových informací v souladu s požadavky stanovenými v tomto nařízení *a* pro každý investiční produkt, který vytvoří, a před **distribucí příslušného investičního produktu a jeho** prodejem **retailovým** investorům toto sdělení **klíčových informací** zveřejní **spolu s případným prospektem** na **svých** internetových stránkách *a na společné internetové stránce, kterou vytvoří evropský orgán dohledu a příslušný vnitrostátní orgán dohledu.*

V případě potřeby se sdělení klíčových informací doplní přílohou. Subjekt prodávající investiční produkt doplní sdělení klíčových informací tím, že k němu vypracuje přílohu. Sdělení a příloha k němu jsou k dispozici i v tištěné podobě.

Tvůrce investičního produktu nese odpovědnost za obsah sdělení klíčových informací a subjekt prodávající tento produkt nese odpovědnost za přílohu a za předání sdělení retailovému investorovi.

Článek 5a

Postup schvalování produktů

1. *Tvůrce investičního produktu zajistí, aby prostřednictvím vhodných postupů a politik byly při tvorbě investičního produktu rovnoměrně zohledněny zájmy retailových investorů, klientů a příjemců tohoto investičního produktu a aby tento investiční produkt byl zjevně výsledkem tohoto zohlednění zájmů.*
2. *Před vypracováním sdělení klíčových informací v souladu s článkem 5 tvůrce produktu posoudí slučitelnost investičního produktu se zájmy retailových investorů, a učiní tak prostřednictvím zdokumentovaného postupu schvalování produktů.*

3. *Postup schvalování produktů zajistí, aby každý investiční produkt vyhovoval potřebám určené skupiny uživatelů a aby tvůrce produktu posoudil všechna pravděpodobná rizika, která jsou relevantní pro potřeby určené skupiny uživatelů. Toto posouzení zahrnuje zátěžové testování investičního produktu.*
4. *Postup schvalování produktů zajistí pravidelný přezkum investičních produktů, které jsou již k dispozici na trhu, s cílem zajistit, aby byl daný produkt i nadále slučitelný se zájmy určené skupiny uživatelů.*
5. *Postup schvalování produktů je každoročně přezkoumán. Tvůrce investičního produktu je kdykoli schopen příslušnému orgánu poskytnout aktuální a podrobnou charakteristiku povahy a dílčích prvků postupu schvalování produktů.*

ODDÍL II FORMA A OBSAH SDĚLENÍ KLÍČOVÝCH INFORMACÍ

Článek 6

1. Sdělení klíčových informací musí být přesné, pravdivé, jasné a nesmí uvádět v omyl. *Sdělení klíčových informací neobsahuje reklamu na produkty, propagační materiál, osobní propagaci ani doporučení k investicím.*
2. Sdělení klíčových informací musí být samostatný dokument zřetelně odlišený od propagačních materiálů, *avšak nikoli méně významný. Může obsahovat odkazy na jiné dokumenty, jako je prospekt, jestliže odkazuje na informace, jež pouze doplňují informace, které podle tohoto nařízení musí být obsaženy ve sdělení klíčových informací. Neobsahuje odkazy na propagační materiály.*
 - 2a. *V případě, že investiční produkt poskytuje retailovému investorovi možnosti, pokud jde o dobu trvání investice, výběr výhod nebo výše plateb, nebo že nabízí řadu podkladových investic, ze kterých je možné volit, nebo v případě, že se prvky informací ve sdělení klíčových informací mohou lišit a záviset na faktorech specifických pro jednotlivé retailové klienty, mohou být informace požadované podle čl. 8 odst. 2 uvedeny obecně nebo jako reprezentativní příklady. Pokud tato situace nastane, označí sdělení klíčových informací jasně dokumenty, které poskytují konkrétnější informace.*
 - 2b. *Sdělení klíčových informací jasně určí, kde a jak se dají získat další informace o navrhované investici, včetně toho, kde a jak je možné získat prospekt. Prospekt je možné získat kdykoliv na požádání zdarma a v jazyce, ve kterém jsou tyto informace dostupné pro retailové investory.*
3. Sdělení klíčových informací musí být vypracováno jako krátký a stručný dokument *tvorěný nejvýše dvěma oboustranně popsányými stranami velikosti A4 a přílohou, který podporuje porovnatelnost a je:*

- a) prezentován a uspořádán tak, aby se snadno četl, přičemž je použito písmo čitelné velikosti;
- aa) zaměřen na klíčové informace, které retailoví investoři potřebují;*
- b) jasně formulován a napsán jazykem, který retailovému investorovi **snadno srozumitelným stylem** usnadňuje pochopení sdělovaných informací, především **investorům, na které se zaměřuje, a to v jazyce, který** je jasný, stručný a srozumitelný.



- 4. Pokud jsou ve sdělení klíčových informací použity barvy, srozumitelnost informací se nezmenší, **pokud** sdělení klíčových informací bude vytištěno nebo kopírováno v černobílé verzi.
- 5. Pokud je ve sdělení klíčových informací použita značka nebo logo tvůrce investičního produktu nebo skupiny, jejímž je tento tvůrce členem, nesmí odvádět pozornost retailového investora od informací, které jsou ve sdělení uvedeny, ani zakrývat text.

Článek 7

Sdělení klíčových informací musí být vypracováno v **úředních jazycích** nebo v jednom z úředních jazyků **používaném v části** členského státu, v **níž** se **distribuce** investičního produktu uskuteční, nebo v **jiném** jazyce, který příslušné orgány tohoto členského státu akceptují; v případě, že byl vytvořen v jiném jazyce, musí být do jednoho z uvedených jazyků přeložen.

Článek 7a

Týká-li se sdělení klíčových informací pojistné smlouvy, má pojišť'ovna povinnosti podle tohoto nařízení pouze vůči pojistníkovi, a nikoli vůči oprávněné osobě či pojištěnému.

Článek 8

- 1. Název „Sdělení klíčových informací“ musí být viditelně umístěn v horní části titulní strany sdělení klíčových informací. **Sdělení klíčových informací jiné než přílohu k němu vypracuje jedna ze stran. Sdělení klíčových informací uvádí jméno tvůrce produktu odpovědného za vypracování tohoto sdělení a obsahuje jasné prohlášení, že tvůrce produktu je odpovědný za jeho obsah. Příloha je obdobným způsobem vypracována prodávajícím subjektem, uvádí jméno osoby či název subjektu a obsahuje jasné prohlášení, že tato osoba či subjekt nesou odpovědnost za její obsah.**

Sdělení klíčových informací je předkládáno v pořadí uvedeném v následujících odstavcích.

Přímo pod názvem je umístěna vysvětlivka tohoto znění:

„Chystáte se zakoupit investiční produkt.

Toto sdělení obsahuje klíčové informace, které Vám pomohou porozumět lépe vlastnostem, rizikům, nákladům, možným ziskům a ztrátám spojeným s tímto produktem, a příloha k tomuto sdělení uvádí poplatek pro prodávající subjekt.

Toto sdělení vyžaduje zákon, nejedná se o propagační materiál a má standardizovaný formát, který umožňuje srovnávání.

2. Sdělení klíčových informací musí obsahovat tyto informace:
- a) ***název investičního produktu a totožnost jeho tvůrce a subjektu právně odpovědného za sdělení (jméno a adresa);***
 - b) v oddíle nazvaném „Popis investice“ podstatu a hlavní rysy daného investičního produktu včetně:
 - i) ***typu investičního produktu;***
 - ii) ***jeho cílů a prostředků k jejich dosažení;***
 - iiia) ***informace o cílové skupině uživatelů produktu, včetně jednoduchého popisu typů investorů, jimž je daný investiční produkt určen, tj. popis ochoty riskovat, investičního horizontu a finančních znalostí, a to na základě postupu schvalování produktu, který tvůrce produktu provedl při strukturalizaci investičního produktu;***
 - iii) ***oznámení o tom, zda investiční produkt usiluje či neusiluje o konkrétní výsledky v oblasti životního prostředí, sociální oblasti nebo v oblasti správy a řízení, mj. o omezování uhlíkové stopy, jak se tyto výsledky měří a zda je produkt investicí vázanou na výrobu zboží a poskytování služeb oproti operacím prováděným výhradně na finančních trzích nebo syntetickému ukazateli;***
 - iiia) ***klasifikace portfolia podkladových aktiv podle přímo či nepřímo financovaných hospodářských odvětví;***
 - c) v oddíle nazvaném „O čem musím rozhodnout?“ ***informace o jednotlivých rozhodnutích, která musí retailový investor učinit, např. výběr fondu, doba trvání, výše pojistného, a mj. o dalších výhodách či podmínkách pro jejich získání;***

d) v oddíle nazvaném „*Rizika a potenciální výnosy*“ vzhledem k vývoji na trhu, na který se zaměřuje:

- i) *poměr rizik a výnosů investičního produktu včetně souhrnného ukazatele, jehož součástí je jasné a srozumitelná vizualizace poměru rizik a výnosů investičního produktu;*
- ii) *orientační scénáře budoucí čisté výkonnosti, společně se slovním vysvětlením klíčových rizik produktu, aby byl tento poměr zasazen do kontextu; rizika by měla být popsána jasně a srozumitelně;*
- iii) *u penzijních produktů v pododdíle nazvaném „Výnos při odchodu do důchodu“ odhad možných budoucích výsledků jasně rozdělený do různých dílčích scénářů vývoje včetně nejpesimističtějšího scénáře.*

Příslušný evropský orgán dohledu vypracuje návrhy regulačních technických norem, v nichž přesně vymezí omezený počet kategorií rizik a normy pro vizualizaci souhrnného ukazatele.

Evropský orgán dohledu předloží uvedené návrhy regulačních technických norem Komisi do [...].

Na Komisi je přenesena pravomoc přijímat regulační technické normy uvedené ve druhém pododstavci postupem podle článků 10 až 14 nařízení (EU) č. 1095/2010.

e) v oddíle nazvaném „*Co se může stát s mou investicí? Existují pojistné mechanismy a kolik stojí?*“ jasné údaje o tom, zda může dojít ke ztrátě kapitálu:

- i) *údaje o poskytovaných zárukách nebo ochraně kapitálu včetně jejich případného omezení, o celkové částce a o totožnosti ručitele;*
- ii) *zda se na investiční produkt vztahují systémy kompenzace nebo záruk, a případně o který systém se jedná, jaké je jméno ručitele a na která rizika se systém vztahuje a která jsou vyloučena;*
- iii) *v pododdíle nazvaném „Vztahuje se na mě pojištění?“ jasné údaje o tom, zda daný investiční produkt zahrnuje pojištění, či nikoli, a případně podrobnosti o tomto pojistném krytí;*

- iv) *v případě potřeby informace o dalších ochranných opatřeních, jako je depozitář fondu, včetně totožnosti a funkce zúčastněných stran;*
- ea) *v pododdíle nazvaném „Co se stane, pokud tvůrce či prodejce investičního produktu nedodrží své závazky?“ stručný popis nejvyšší možné ztráty pro retailového investora a údaj o tom, zda se na tento druh ztráty vztahuje jeho systém kompenzace nebo záruk;*
- eb) *v oddíle nazvaném „Opatření v případě úmrtí investora“ informace o tom, jak bude naloženo s penězi vloženými do produktu/fondů, a o dodatečné dávce v případě úmrtí;*
- f) *v oddíle nazvaném „Náklady“ celkové náklady spojené s investicí do investičního produktu zahrnující všechny přímé i nepřímé náklady investora včetně souhrnných ukazatelů těchto nákladů, a to i:
 - i) *vstupní, průběžné a výstupní náklady jako podmínky a flexibilita vyplácení prémie, které nese retailový investor, přičemž je třeba jasně rozlišovat mezi tím, co spadá pod tvůrce produktu a co pod subjekty prodávající investiční produkty, včetně souhrnných ukazatelů těchto nákladů;*
 - ii) *všechny roční poplatky a další platby z prostředků produktu během stanovené lhůty, včetně jakýchkoli variabilních poplatků (jako jsou transakční náklady a burzovní poplatky), které nelze zahrnout do výpočtu nákladů.**

Náklady a srážky se uvádějí způsobem, který ukazuje jejich kumulativní vliv na investice během reprezentativních období investic, a za účelem porovnatelnosti by celkové náklady měly být vyjádřeny v příkladech peněžně i procentuálně, aby ukázaly dopad celkových nákladů na investice.

Je-li u investičního produktu stanoven strop rozpětí, který snižuje čistou návratnost pro investora, neboť tvůrci produktu připadá veškerý zisk přesahující tento strop, mělo být to být jasně uvedeno.

Jsou poskytovány informace o přístupu k nezávislé internetové kalkulačce pro fondy provozované příslušným evropským orgánem dohledu;

- h) *v oddíle nazvaném „Lze peníze vybrat?“:
 - i) *možnost období na rozmyšlenou v souvislosti s investičním produktem;**

- ii) *údaj o doporučené nebo požadované minimální době držení;*
 - iii) *možnost a podmínky zrušení investice před její splatností vzhledem k poměru rizik a výnosů investičního produktu a vývoji na trhu, na který se zaměřuje;*
 - iv) *informace o možných důsledcích vybrání hotovosti před vypršením lhůty nebo doporučené doby držení;*
 - v) *údaje o průměrném investičním horizontu portfolia podkladových aktiv založeném na průměrném obratu cenných papírů držených k obchodování a na průměrné splatnosti dluhových cenných papírů držených ke splatnosti.*
- ha) v oddíle nazvaném „Získávání informací o výkonnosti produktu“ prohlášení o tom, že tvůrce bude ve výročním sdělení transparentně informovat zákazníka o výsledcích investičního produktu. Tento dokument zpětně uvádí informace o výnosu investičního produktu v minulém roce. Tento zpětný výnos je dále porovnán s jiným investičním produktem, který má podobný rizikový profil. Pokud zákazník vlastní několik investičních produktů určitého tvůrce a tyto produkty spadají do působnosti tohoto nařízení, vztahují se výše uvedená informační povinnost a povinnost porovnání na celé portfolio. Uvádí také veškeré poplatky ovlivňující výnos investičního produktu.*
- hb) v oddíle nazvaném „Stížnosti“ informace o tom, jak a komu může klient podat stížnost na produkt a jeho správu;*
- hc) v oddíle nazvaném „Jaké další právní dokumenty jsou spojeny s tímto produktem“ stručný popis dokumentace (včetně případného prospektu), přičemž propagační materiály jsou vyloučeny;*
- hd) v oddíle ke konci sdělení pod novým nadpisem „Informace o produktu“ jsou (v případě potřeby) uvedeny tyto informace o produktu:*
- i. mezinárodní identifikační číslo cenných papírů (ISIN);*
 - ii. číslo mezinárodních auditorských standardů (ISA);*
 - iii. úroková sazba;*
 - iv. burza cenných papírů související s produktem;*
 - v. měna; a*
 - vi. datum vydání.*
- he) název a kontaktní údaje příslušného orgánu, který produkt reguluje;*

hf) *v oddíle nazvaném „Pojistné plnění“ údaje o tom, zda investiční produkt poskytuje pojistné plnění, a případně informace o takovém pojistném plnění v souladu se směrnicí 2009/138/ES s výjimkou čl. 8 odst. 2 této směrnice. Umožňuje-li smlouva volbu mezi několika investičními životními pojištěními, uvádí i souhrnnou tabulku, v níž jsou podílové jednotky rozděleny do tří kategorií podle jejich rizikovosti.*

Evropský orgán pro pojišťovnictví je s ohledem na směrnici 2009/138/ES a v souladu s článkem 8 tohoto nařízení oprávněn určit:

- i) *hlavní prvky pojistné smlouvy;*
- ii) *přesnou formu konkrétního pojistného dokumentu;*
- iii) *obsah konkrétního pojistného dokumentu, včetně možného umístění aktiv nabízeného retailovému investorovi;*
- iv) *pravidla pro rozdělení jednotek do tří kategorií.*

Tvůrce investičního produktu poskytuje sdělení klíčových informací pro každou podkladovou investici pojistných smluv způsobilých podle tohoto nařízení. Podkladové investice zahrnují zúčtovací jednotky a/nebo případně fondy denominované v měnách a přisuzovanou kategorii rizik.

3. *Příloha připojená ke sdělení klíčových informací obsahuje údaje o totožnosti subjektu prodávajícího investiční produkty a případně též uvádí:*

- a) *údaje o tom, že vnitrostátní daňové předpisy domovského členského státu investora mohou významně ovlivnit očekávanou a skutečnou návratnost investice;*
- b) *náklady v souvislosti s investičním produktem, jehož je prostředníkem, včetně provize, retrocese či jiných výhod souvisejících s transakcí zaplacenou tvůrcem či třetí stranou, jak stanoví směrnice 2004/39/ES a směrnice 2002/39/ES¹.*

3a. *Příslušný evropský orgán dohledu vyvine nezávislou internetovou kalkulačku pro fondy, která bude přístupná na jeho webových stránkách. Tato kalkulačka umožní investorům vypočítat výnos navrženého retailového investičního produktu udáním informací o předpokládané délce investice, investované částce a očekávané návratnosti podkladové investice v procentech s cílem určit konečné zhodnocení investice po odečtení nákladů.*

Kalkulačka do výpočtů zahrne náklady a poplatky účtované různými tvůrci investičních produktů za jakýkoli fond prodaný veřejnosti spolu s dalšími

¹ *Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/39/ES ze dne 10. června 2002, kterou se mění směrnice 97/67/ES s ohledem na další otevření hospodářské soutěže poštovních služeb Společenství (Úř. věst. L 176, 5.7.2002, s. 21).*

náklady nebo poplatky účtovanými prostředkovateli nebo jinými články investičního řetězce, které ještě nebyly zahrnuty tvůrci produktu.

Tvůrci investičních produktů a subjekty doporučující nebo prodávající investiční produkty předkládají za tímto účelem čtvrtletně, s maximálně 60denní prodlevou, odpovídající údaje příslušnému evropskému orgánu dohledu.

Příslušný evropský orgán dohledu má k dispozici zdroje pro výkon této činnosti. V případě potřeby úzce spolupracuje s ostatními evropskými orgány dohledu.

4. Informace uvedené v odstavci 2 se předkládají v jednotném formátu včetně jednotných nadpisů a ve standardizovaném pořadí uvedeném v odstavci 2 tak, aby umožňovaly porovnání se sdělením klíčových informací o jakémkoli jiném investičním produktu, **a jasně uvádějí** jednotný symbol, který ho odliší od jiných sdělení.
5. Komise je oprávněna přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 23, jimiž se stanoví podrobnosti prezentace a obsah jednotlivých prvků informací podle odstavce 2, **včetně dopadu zavedení ukazatelů rizik**, a podle odst. 3 písm. a), prezentace a podrobnosti ostatních informací, které tvůrce produktu **a subjekt prodávající investiční produkty** případně zahrnou do sdělení klíčových informací podle odstavce 3, a podrobnosti jednotného formátu a jednotný symbol podle odstavce 4. Komise zohlední rozdíly mezi investičními produkty a schopnostmi retailových investorů a rovněž charakteristiku investičních produktů umožňující retailovému investorovi výběr z různých podkladových investic nebo jiných možností daného produktu včetně případů, kdy lze tuto volbu provést v různých okamžicích nebo ji v budoucnu změnit.

Komise je rovněž zmocněna přijímat akty v přenesené pravomoci, jež stanoví pokyny pro vytvoření kritérií Unie pro investiční produkty v sociální oblasti a v oblasti životního prostředí. Tato kritéria by měla podpořit dlouhodobé financování hospodářství a propagovat rozvoj finančních investic udržitelných ze sociálního hlediska a z hlediska životního prostředí a rovněž zavedení evropské značky udržitelného investování. Komisi je rovněž svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci, kterými se stanoví předpisy pro toto oznámení ohledně možných rizik souvisejících s životním prostředím.

Komise před přijetím aktů v přenesené pravomoci podle tohoto odstavce provede řádné ověření u spotřebitelů, aby se vybrala pro retailové investory nejvhodnější opatření. Komise v úzké spolupráci se třemi evropskými orgány dohledu rovněž vytvoří vzorová sdělení klíčových informací zohledňující rozdíly mezi investičními produkty.

6. Evropský orgán pro bankovníctví (EBA), Evropský orgán pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění (EIOPA) a Evropský orgán pro cenné papíry a trhy (ESMA) vypracují návrhy regulačních norem s cílem stanovit:
- a) metodiku podporující prezentaci **poměru** rizik a výnosů, jak je uvedeno v odst. 2 písm. e) tohoto článku; a
 - b) výpočet nákladů **včetně specifikace souhrnných ukazatelů**, jak je uvedeno v odst. 2 písm. f) tohoto článku;
 - ba) zásady, kterými je třeba se řídit v případě výsledků v oblasti životního prostředí, sociální oblasti nebo v oblasti správy a řízení, jak je uvedeno v odst. 2 písm. b) bodu iii).*
 - bb) ke každému tématu, o němž je v tomto článku zmínka, seznam produktů, ke kterým se vztahují.*

Návrhy regulačních technických norem musí zohlednit různé typy investičních produktů **a činnost, která již byla vykonána na základě směrnic [MiFID], [IMD], směrnice 2003/71/ES, směrnice 2009/138/ES a směrnice 2009/65/ES, která zavádí sdělení klíčových informací pro investory pro SKIPCP.**

Evropské orgány dohledu předloží tyto návrhy regulačních technických norem Komisi do [...].

Komisi je svěřena pravomoc přijímat regulační technické normy **uvedené v prvním pododstavci** v souladu s postupem stanoveným v člancích 10 až 14 nařízení (EU) č. 1093/2010, v člancích 10 až 14 nařízení 1094/2010 a v člancích 10 až 14 nařízení (EU) č. 1095/2010.

Článek 8a

Označení složitých produktů

1. **Investiční produkty vystavené jednomu či více rizikům uvedeným v odstavci 2 mají v horní části první strany sdělení klíčových informací jasně viditelným písmem uvedeno toto upozornění:**
„Označení složitých produktů: Tento produkt se považuje za velice složitý a nemusí být vhodný pro všechny retailové investory.“
2. **Má se za to, že investiční produkty nejsou určeny pro retailové investory, je-li splněna jedna či více z těchto podmínek:**
 - a) **poměr rizik a výnosů je prezentován příliš složitě;**
 - b) **produkt investuje do podkladových aktiv, do nichž neprofesionální investoři běžně neinvestují;**

- c) poměr rizik a výnosů je podmíněn tím, že současně dojde ke dvěma či více událostem souvisejícím s nejméně dvěma třídami aktiv;
- d) k výpočtu konečné návratnosti investice se používá řada různých mechanismů, což vytváří větší riziko nepochopení ze strany retailového investora;
- e) zhodnocení investice zahrnuje zvýhodňující prvky, které využívají určitých logických tendencí chování retailového investora, např. se nabízí „lákavá“ pevná míra, po níž následuje mnohem vyšší pohyblivá podmíněná míra, nebo iterativní vzorec;
- f) globální riziko finančního produktu, měřené jeho měsíční hodnotou v riziku vypočítanou v rámci 99% intervalu spolehlivosti v době uskutečnění obchodu, je vyšší než 20 %.

3. *Evropský orgán pro bankovníctví, Evropský orgán pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění a Evropský orgán pro cenné papíry a trhy: evropské orgány dohledu vytvoří pokyny týkající se podmínek uvedených v odstavci 2.*

Evropské orgány dohledu předloží takové návrhy regulačních technických norem Komisi nejpozději do [6 měsíců po zveřejnění v Úředním věstníku].

Komisi jsou svěřeny pravomoci k přijetí regulačních technických norem uvedených v prvním pododstavci postupem podle článku 10 až 14 nařízení (EU) č. 1093/2010, nařízení (EU) č. 1094/2010 a nařízení (EU) č.1095/2010.

Článek 9

Propagační sdělení o investičním produktu nesmí obsahovat prohlášení popírající informace uvedené ve sdělení klíčových informací ani informace snižující význam sdělení klíčových informací. *Propagační sdělení musí informovat o tom, že sdělení klíčových informací je zveřejněno na oficiálních internetových stránkách příslušného orgánu, kde je na ně přímý odkaz. Tištěnou verzi je na žádost možno bezplatně zaslat výrobci nebo prodejcům investičních produktů.*

Článek 10

1. Tvůrce investičního produktu podrobuje informace obsažené ve sdělení klíčových informací pravidelné revizi, a pokud z této revize vyplýne potřeba věcné změny, sdělení klíčových informací upraví v souladu s článkem 8, především pokud produkt prošel věcně zásadními změnami, zejména s ohledem na posouzení rizik nebo vytvoření hodnoty při řízení investic a relevantní riziko v rámci řízení investic, a bez prodlení revidovanou verzi zpřístupní. Tato revize zahrnuje použití standardů vymezených ve sděleních klíčových informací o investičním produktu, z nichž vyplývá potřeba změny. Tyto skutečnosti by měly být jasně, stručně a srozumitelně uvedeny v popisné části roční zprávy, jejíž součástí je věrné a poctivé shrnutí výsledků

investičních aktiv, celková souhrnná částka, náklady, strategie řízení investice, vytváření hodnoty při řízení investic a vznik příslušných rizik při řízení investic, včetně standardů vymezených ve sděleních klíčových informací o investičním produktu.

2. Komise je oprávněna přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 23, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro kontrolu informací obsažených ve sdělení klíčových informací a pro úpravy sdělení klíčových informací, **a to s ohledem na povahu daného investičního produktu**, pokud jde o:
 - a) podmínky a frekvenci kontroly informací obsažených ve sdělení klíčových informací;
 - b) podmínky, za kterých je nutno informace obsažené ve sdělení klíčových informací upravit a za kterých je povinné nebo možné upravené sdělení klíčových informací znovu zveřejnit **a redistribuovat**;
 - c) konkrétní podmínky, za kterých je nutno kontrolovat informace obsažené ve sdělení klíčových informací, případně upravit sdělení klíčových informací v případě, že investiční produkt není retailovým investorům k dispozici nepřetržitě;
 - d) okolnosti **odkazující na samotný produkt nebo na tržní podmínky**, za kterých mají být retailoví investoři informováni o upraveném sdělení klíčových informací o investičním produktu, který zakoupili.

Článek 11

1. ***Klíčové informace pro investory představují předmluvní informace. Musí být tedy pravdivé, jasné a nezavádějící. Spočívají ve sdělení klíčových informací a musí být v souladu s veškerými závaznými smluvními dokumenty, s relevantními částmi nabídek a s podmínkami investičního produktu.*** Pokud tvůrce investičního produktu vytvořil sdělení klíčových informací, které není v souladu s požadavky **tohoto nařízení a** na které se retailový investor při rozhodování o investici spolehl, může retailový investor vznést vůči tvůrci daného investičního produktu nárok na náhradu případné škody, která byla danému retailovému investorovi způsobena použitím sdělení klíčových informací, **a může případně investiční produkt vrátit a žádat kompenzaci ztrát.** Pokud subjekt prodávající investiční produkty vytvořil přílohu ke sdělení klíčových informací, která není v souladu s požadavky tohoto nařízení a na které se retailový investor při rozhodování o investici spolehl, může daný retailový investor vznést vůči subjektu prodávajícímu investiční produkty nárok na náhradu případné škody, která byla danému retailovému investorovi způsobena použitím uvedené přílohy, a může případně investiční produkt vrátit a žádat kompenzaci ztrát.

2. Pokud retailový investor prokazatelně utrpí ztrátu *a prokáže, že zjištěné informace obsažené ve sdělení klíčových informací byly zavádějící*, je tvůrce investičního produktu *nebo subjekt prodávající investiční produkt* povinen prokázat, že sdělení klíčových informací bylo vypracováno v souladu s články 6, 7 a 8 tohoto nařízení. *Občanskoprávní odpovědnost tvůrce investičních produktů může v takových případech vzniknout na základě sdělení klíčových informací, včetně jeho případných překladů.*
3. *Tvůrce produktu má odpovědnost podle občanského práva, pokud retailový investor utrpí ztrátu v důsledku toho, že se spolehl na sdělení klíčových informací, které nesplňovalo požadavky výše uvedených odstavců 1 nebo 2. Tuto odpovědnost nelze omezit ani se jí zřící smluvními ustanoveními, ani na základě souhlasu příslušného orgánu.*

ODDÍL III POSKYTNUTÍ SDĚLENÍ KLÍČOVÝCH INFORMACÍ

Článek 12

1. Subjekt prodávající investiční produkt retailovým investorům je povinen poskytnout jim sdělení klíčových informací *sestavené tvůrcem investičních produktů bez prodlení a* v dostatečném předstihu před *přijetím jakéhokoli závazku v souvislosti s daným investičním produktem. Je-li klientovi doporučen investiční produkt, musí mu být neprodleně předloženo sdělení klíčových informací.*
 - 1a. *Subjekt předem obdrží písemné svolení tvůrce investičního produktu ke sdělení klíčových informací retailovému investorovi. Takovéto svolení může dát tvůrce daného investičního produktu na neurčito, na omezenou dobu nebo za jiných podmínek. Nejsou-li uvedené podmínky splněny, předpokládá se, že toto svolení nebylo pro účely tohoto odstavce uděleno.*
 - 1ab. *Retailový investor potvrdí v psané nebo elektronické podobě, že sdělení klíčových informací převzal.*
2. Subjekt prodávající investiční produkt odchýlně od odstavce 1 *a v souladu s čl. 13 odst. 5 poskytne ještě před uzavřením transakce* retailovému investorovi adresu *oficiálních internetových stránek, na kterých lze nalézt* sdělení klíčových informací, pokud:
 - a) se retailový investor rozhodne transakci uzavřít za použití dálkových komunikačních prostředků, pokud:
 - b) sdělení klíčových informací nelze poskytnout v souladu s odstavcem 1; a

- ba) *retailový investor požádá o sdělení klíčových informací ihned po uzavření transakce, než aby se transakce zdržela proto, aby obdržel tento dokument předem. Subjekt prodávající investiční produkt, popř. poskytující poradenství, tuto možnost nenabídne dříve, než o to retailový investor požádá;*
 - c) subjekt prodávající investiční produkt retailového investora o této skutečnosti informoval.
3. Pokud je provedeno několik po sobě následujících transakcí týkajících se téhož investičního produktu jménem retailového investora v souladu s pokyny, které tento **retailový** investor zadá subjektu prodávajícímu daný investiční produkt před první transakcí, vztahuje se povinnost poskytnout sdělení klíčových informací podle odstavce 1 pouze na první transakci **za předpokladu, že sdělení klíčových informací nebylo od první transakce aktualizováno nebo není k dispozici nová roční zpráva.**
4. Komisi je v souladu s článkem 23 svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci, které stanoví:
- a) podmínky pro splnění požadavku včasného poskytnutí sdělení klíčových informací, jak je stanoveno v odstavci 1;
 - b) způsob a lhůtu poskytnutí sdělení klíčových informací v souladu s odstavcem 2.

Článek 13

1. Subjekt prodávající investiční produkt poskytne sdělení klíčových informací **předtím, než je s retailovým investorem uzavřena závazná dohoda, a bezplatně. Tištěná kopie se poskytuje bezplatně, pokud se doporučení k investici či zprostředkující služba poskytuje osobně.**
2. Subjekt **poskytující poradenství ohledně investičního produktu nebo prodávající investiční produkt či zprostředkující prodej investičního produktu** poskytne sdělení klíčových informací retailovému investorovi na jednom z těchto nosičů, **kteřé jsou pro dotčeného retailového investora skutečně dostupné:**
- a) na papíře;
 - b) na jiném trvalém nosiči než na papíře, pokud jsou splněny podmínky uvedené v odstavci 4; nebo
 - c) prostřednictvím internetových stránek, pokud jsou splněny podmínky uvedené v odstavci 5.

3. Avšak pokud je sdělení klíčových informací poskytnuto na jiném trvalém nosiči než na papíře nebo prostřednictvím internetových stránek, retailovým investorům se na vyžádání a bezplatně poskytne papírová kopie.
4. Sdělení klíčových informací lze poskytnout na trvalém nosiči jiném než na papíře, pokud jsou splněny tyto podmínky:
 - a) užití trvalého nosiče je vhodné vzhledem k okolnostem, za nichž se uskutečňuje obchod mezi subjektem **poskytující** *poradenství ohledně investičního produktu nebo* prodávajícím investiční produkt *či zprostředkujícím prodej investičního produktu* a retailovým investorem;
a
 - b) retailový investor měl možnost zvolit si informace na papíře nebo na trvalém nosiči, a zvolil si druhou možnost.
5. Sdělení klíčových informací je možné poskytnout prostřednictvím internetových stránek, pokud budou tyto informace určeny osobně retailovému investorovi, nebo budou splněny tyto podmínky:
 - a) poskytnutí sdělení klíčových informací pro investory prostřednictvím internetových stránek je vhodné vzhledem k okolnostem, za nichž se uskutečňuje obchod mezi subjektem **poskytující** *poradenství ohledně investičního produktu nebo* prodávajícím investiční produkt *či zprostředkujícím prodej investičního produktu* a retailovým investorem;
 - b) retailový investor souhlasil s poskytnutím sdělení klíčových informací prostřednictvím internetových stránek;
 - c) retailový investor byl elektronickou cestou informován o adrese internetových stránek a o umístění na internetových stránkách, kde lze sdělení klíčových informací nalézt;
 - d) pokud bylo sdělení klíčových informací revidováno podle článku 10, **jeho nejnovější verze je poskytnuta** rovněž retailovému investorovi; **retailovému investorovi jsou na jeho žádost poskytnuty také předchozí verze;**
 - e) je zajištěno, že sdělení klíčových informací je přístupné na těchto internetových stránkách po tak dlouhou dobu, jakou investor přiměřeně potřebuje k jejich prohlédnutí.
6. Pro účely odstavce 4 a 5 platí, že poskytnutí informací na trvalém nosiči jiném než na papíře nebo prostřednictvím internetových stránek se považuje za vhodné vzhledem k okolnostem, za nichž se uskutečňuje obchod mezi subjektem prodávajícím investiční produkt a retailovým investorem, jestliže má retailový investor prokazatelně pravidelný přístup na internet. Za důkaz se považuje e-mailová adresa, kterou retailový investor poskytl pro účely realizace daného obchodu.

KAPITOLA II a ZÁSAHY U PRODUKTŮ

Článek 13a

Pravomoci evropských orgánů dohledu zasáhnout

1. *V souladu s čl. 9 odst. 2 nařízení (EU) č. 1093/2010, nařízení (EU) č. 1094/2010 nebo nařízení (EU) č. 1095/2010 evropské orgány dohledu sledují investiční produkty nebo finanční nástroje, které jsou uváděny na trh, distribuovány či prodávány v Unii. Evropské orgány dohledu mohou ve spolupráci s příslušnými orgány prověřovat nové investiční produkty nebo finanční nástroje před jejich uvedením na trh, distribucí nebo prodejem v Unii.*
2. *V souladu s čl. 9 odst. 5 nařízení (EU) č. 1093/2010, nařízení (EU) č. 1094/2010 nebo nařízení (EU) č. 1095/2010 může evropský orgán dohledu, pokud se rozumně domnívá, že jsou splněny podmínky stanovené v odstavcích 3 a 4 tohoto článku, v Unii dočasně zakázat nebo omezit uvádění na trh, distribuci či prodej investičních produktů nebo finančních nástrojů.*

Evropský orgán dohledu může upřesnit, za jakých okolností se zákaz či omezení použijí a za jakých okolností podléhají výjimkám.

3. *Evropský orgán dohledu přijme rozhodnutí podle odstavce 2, pouze pokud jsou splněny všechny následující podmínky:*
 - a) *navržené opatření řeší významnou hrozbu pro ochranu retailových investorů či řádné fungování a integritu finančních trhů nebo pro stabilitu celého finančního systému v Unii nebo jeho části;*
 - b) *hrozbu neřeší regulační požadavky podle právních předpisů Unie použitelné na příslušný investiční produkt, finanční nástroj nebo činnost;*
 - c) *příslušný orgán nebo příslušné orgány nepřijaly opatření k řešení dané hrozby nebo přijatá opatření na tuto hrozbu nereagují dostatečně.*

V případě, že jsou podmínky stanovené v prvním pododstavci splněny, může evropský orgán dohledu stanovit zákaz nebo omezení podle odstavce 2.

4. *Při přijímání opatření podle tohoto článku vezme evropský orgán dohledu v úvahu, v jakém rozsahu opatření:*
 - a) *nemá škodlivý účinek na efektivnost finančních trhů nebo na retailové investory, který by byl neúměrný vzhledem k přínosu opatření; ani*

b) *nevytváří riziko regulační arbitráže.*

Pokud příslušný orgán nebo příslušné orgány přijaly opatření podle článku 13b, může evropský orgán dohledu přijmout kterékoli z opatření uvedených v odstavci 2, aniž by vydával stanovisko, jak ukládá článek 13c.

5. *Než evropský orgán dohledu rozhodne o přijetí jakéhokoli opatření podle tohoto článku, oznámí opatření, které navrhuje, příslušným orgánům.*
6. *Evropský orgán dohledu před přijetím rozhodnutí podle odstavce 2 oznámí svůj záměr stanovit zákaz nebo omezení investičního produktu či finančního nástroje, pokud nedojde k určitým změnám v rysech investičního produktu nebo finančního nástroje ve stanovené lhůtě.*
7. *Každý evropský orgán dohledu zveřejní na svých internetových stránkách oznámení o každém rozhodnutí přijmout jakékoli opatření podle tohoto článku. Oznámení upřesňuje podrobnosti zákazu nebo omezení a okamžik po zveřejnění oznámení, od kterého opatření nabudou účinku. Zákaz nebo omezení se vztahuje pouze na kroky uskutečněné poté, co opatření nabudou účinku.*
8. *Zákaz nebo omezení uložené podle odstavce 2 přezkoumávají příslušné evropské orgány dohledu v přiměřených intervalech, nejméně však každé tři měsíce. Není-li zákaz nebo omezení obnoveno po uplynutí uvedené tříměsíční lhůty, jeho platnost skončí.*
9. *Opatření přijaté evropskými orgány dohledu podle tohoto článku má přednost před veškerými předchozími opatřeními, která přijal příslušný orgán.*
10. *Komise v souladu s článkem 23 přijme akty v přenesené pravomoci vymezující kritéria a faktory, které evropské orgány dohledu zohlední při určování toho, zda nastaly hrozby pro ochranu retailových investorů nebo pro řádné fungování a integritu finančních trhů a pro stabilitu celého finančního systému v Unii či jeho části, jak je uvedeno v odst. 2 písm. a). Tyto akty v přenesené pravomoci zajistí, aby evropské orgány dohledu případně mohly jednat preventivně a nemusely před přijetím opatření čekat, až bude investiční produkt nebo finanční nástroj uveden na trh, distribuován nebo prodán nebo až bude uskutečněn určitý typ činnosti či praktiky.*

Článek 13b

Zásahy příslušných orgánů u produktů

1. *Tvůrci investičních produktů předloží sdělení klíčových informací týkající se jejich investičního produktu příslušnému orgánu, který reguluje tento produkt v členském státě, v němž je uveden na trh, distribuován nebo prodáván.*

2. *Tvůrci investičních produktů předloží aktualizace sdělení klíčových informací, v nichž jsou provedeny věcně významné změny podle definice evropských orgánů dohledu, příslušnému orgánu, který reguluje tento produkt v členském státě, v němž je uveden na trh, distribuován nebo prodáván.*
3. *Příslušný orgán může zajistit soulad obsahu sdělení klíčových informací s ustanoveními kapitoly II tohoto nařízení ještě předtím, než je investiční produkt uveden na trh, distribuován nebo prodáván,.*
4. *Příslušný orgán může prověřovat nové investiční produkty nebo finanční nástroje před jejich uvedením na trh, distribucí nebo prodejem v členském státě nebo z členského státu.*
5. *Příslušný orgán může v tomto členském státě nebo z tohoto členského státu zakázat či omezit:*
 - a) *uvádění na trh, distribuci či prodej investičních produktů nebo finančních nástrojů;*
 - b) *určitý typ finanční činnosti či praktiky.*
6. *Příslušný orgán může přijmout opatření uvedené v odstavci 6, pokud se rozumně domnívá, že:*
 - a) *investiční produkt, finanční nástroj nebo činnost či praktika vzbuzuje významné obavy o ochranu investorů či představuje vážnou hrozbu pro řádné fungování a integritu finančních trhů nebo stabilitu celého finančního systému či jeho části v rámci jednoho či více členských států, a to i prostřednictvím uvádění na trh, distribuce, odměňování nebo poskytování pobídek vztahujících se k investičnímu produktu či finančnímu nástroji;*
 - b) *derivátový produkt má nepříznivý dopad na mechanismus tvorby cen na základním trhu;*
 - c) *stávající regulační požadavky podle právních předpisů Unie použitelné na investiční produkt, finanční nástroj nebo činnost či praktiku dostatečně neřeší rizika uvedená v písmeni a) a problém by lépe neřešil ani zdokonalený dohled či vynucování stávajících požadavků;*
 - d) *opatření je přiměřené s ohledem na povahu zjištěných rizik, úroveň sofistikovanosti dotčených retailových investorů nebo účastníků trhu a pravděpodobný účinek opatření na retailové investory či účastníky trhu, kteří mohou držet nebo využívat finanční nástroj či činnost nebo z nich mít prospěch;*
 - e) *příslušný orgán řádně konzultoval s příslušnými orgány v jiných členských státech, kterých by se opatření mohlo významně dotknout; a*

f) opatření nemá diskriminační účinek na služby nebo činnosti poskytované z jiného členského státu.

V případě, že jsou splněny podmínky stanovené v prvním pododstavci, může příslušný orgán uložit zákaz nebo omezení investičního produktu nebo finančního nástroje uvedeného na trh, distribuovaného nebo prodáváného klientům v daném členském státě nebo z daného členského státu.

Zákaz či omezení se může použít za okolností stanovených příslušným orgánem nebo podléhat výjimkám stanoveným tímto orgánem.

- 7. Příslušný orgán před přijetím rozhodnutí dle odstavce 5 oznámí svůj záměr stanovit zákaz nebo omezení investičního produktu či finančního nástroje, pokud nedojde k určitým změnám v rysech investičního produktu nebo finančního nástroje ve stanovené lhůtě.*
- 8. Příslušný orgán nestanoví zákaz či omezení podle tohoto článku, pokud nejméně jeden měsíc před přijetím opatření všem ostatním zapojeným příslušným orgánům a evropským orgánům dohledu písemně nebo prostřednictvím jiného komunikačního prostředku dohodnutého mezi orgány neoznámil podrobnosti o:
 - a) finančním nástroji nebo činnosti nebo praktice, které se navrhované opatření týká;*
 - b) přesné povaze navrhovaného zákazu nebo omezení a o tom, kdy má nabýt účinku; a*
 - c) důkazech, na kterých založil své rozhodnutí a podle kterých je přesvědčen, že je splněna každá z podmínek v odstavci 6.**
- 9. Pokud by čas potřebný pro konzultaci v souladu s odst. 3 písm. e) a odklad o jeden měsíc uvedený v odstavci 8 mohly spotřebitelům způsobit nevratné škody, může příslušný orgán přijmout dočasné opatření podle tohoto článku, a to na dobu nejvýše tří měsíců. V takovém případě příslušný orgán okamžitě uvědomí veškeré další orgány a evropské orgány dohledu o podniknutých krocích.*
- 10. Příslušný orgán na svých internetových stránkách zveřejní oznámení o každém rozhodnutí uložit zákaz nebo omezení uvedené v odstavci 5. Oznámení specifikuje podrobnosti zákazu nebo omezení, okamžik po zveřejnění oznámení, od kterého opatření nabudou účinku, a důkazy, podle nichž je přesvědčen, že je splněna každá z podmínek v odstavci 6. Zákaz nebo omezení se týká pouze opatření přijatých po zveřejnění oznámení.*
- 11. Příslušný orgán zákaz nebo omezení zruší, jestliže podmínky v odstavci 6 již neplatí.*

12. *Komise v souladu s článkem 23 přijme akty v přenesené pravomoci upřesňující kritéria a faktory, které příslušné orgány zohlední při určování toho, zda nastaly hrozby pro ochranu investorů nebo pro řádné fungování a integritu finančních trhů a pro stabilitu celého finančního systému v Unii či jeho části, jak je uvedeno v odst. 3 písm. a).*

Článek 13c

Koordinační úloha evropských orgánů dohledu

1. *Každý evropský orgán dohledu usnadňuje a koordinuje opatření přijatá příslušnými orgány podle článku 13b. Každý evropský orgán dohledu zejména zajistí, aby opatření přijatá příslušným orgánem byla odůvodněná a přiměřená a aby příslušné orgány zaujímaly, je-li to vhodné, konzistentní přístup.*
2. *Poté, co obdrží oznámení podle článku 13b o opatření, které má být uloženo podle uvedeného článku, přijme evropský orgán dohledu stanovisko, v němž uvede, zda se domnívá, že jsou zákaz či omezení odůvodněné a přiměřené. Jestliže se evropský orgán dohledu domnívá, že je pro řešení rizika nutné, aby opatření přijaly i další příslušné orgány, rovněž to ve svém stanovisku uvede. Stanovisko je zveřejněno na internetových stránkách daného evropského orgánu dohledu.*
3. *Pokud příslušný orgán navrhne přijetí nebo přijme opatření v rozporu se stanoviskem evropského orgánu dohledu podle odstavce 2 nebo odmítne přijmout opatření v rozporu s tímto stanoviskem, ihned na svých internetových stránkách zveřejní oznámení s úplným vysvětlením důvodů, které jej k tomu vedou.*

Článek 13d

Zveřejnění poplatků a nákladů

Subjekt prodávající investiční produkt poskytne v dokumentu, kterým není sdělení klíčových informací, následující informace:

1. *Veškeré poplatky uvedené v čl. 8 odst. 2 písm. c) musí být zveřejněny v úhrnné podobě. Nesmějí být zahrnuty jako součást investice, pokud se nacházejí v dolní úrovni struktury investice.*
2. *Poplatky za investiční poradenství nesmějí být stanoveny na základě paušální procentní sazby, ledaže s tím investor předem vysloví souhlas. Pokud je dohodnuta paušální procentní sazba, subjekt prodávající investiční produkt zveřejní v plném rozsahu, co to bude znamenat po celou dobu trvání investice, nebo po dobu, kterou požaduje investor.*
3. *Subjekt prodávající investiční produkt, popř. poskytující investorovi poradenství, předloží investorovi rozpis času, který strávil prací v rámci tohoto*

poradenství, a to ve formě časových úseků v minutách nebo hodinách, na které se bude uplatňovat hodinová sazba, pokud nebyla dohodnuta paušální procentní sazba podle odstavce 2.

4. Pokud se účtuje hodinová sazba, nesmí celková částka účtovaná za poskytování poradenství překročit [200 EUR].

Článek 13e

Řízení rizik

- 1. Tvůrce investičního produktu uplatňuje proces řízení rizika, který mu umožňuje kdykoli monitorovat a měřit rizikový profil investičního produktu.*

Uplatňuje postup pro přesné a nezávislé hodnocení hodnoty OTC derivátů.

Tvůrce investičního produktu v souvislosti s druhem derivátových nástrojů sděluje pravidelně příslušným orgánům domovského členského státu podkladová rizika, kvantitativní limity a metody zvolené k odhadování rizik spojených s derivátovými transakcemi pro každý jednotlivý produkt.

- 2. Tvůrce investičního produktu zajišťuje, aby celková expozice investičního produktu souvisejícího s derivátovými nástroji nepřesáhla celkovou hodnotu investičního produktu.*

Při výpočtu expozice se bere v úvahu současná hodnota podkladových aktiv, riziko selhání protistrany, budoucí pohyby na trhu a doba k likvidaci pozic.

Pokud převoditelné cenné papíry nebo nástroje peněžního trhu zahrnují derivát, je tento derivát brán v úvahu při plnění požadavků tohoto článku.

- 3. Výpočet hodnoty v riziku by měl být prováděn v souladu s následujícími parametry:*

a) jednostranný interval spolehlivosti 99 %;

b) období držení v délce 1 měsíce (20 obchodních dnů); a

c) skutečné období sledování (historie) rizikových faktorů nejméně po dobu tří let (750 obchodních dnů), není-li důvodem ke kratšímu období sledování významné zvýšení volatility cen (např. způsobené extrémními podmínkami na trhu).

- 4. Evropské orgány dohledu vypracují regulační normy, kterými stanoví:*

a) pokyny pro měření rizika a výpočet celkové expozice investičních produktů prodávaných retailovým investorům;

b) pokyny pro finanční indexy.

Evropské orgány dohledu předloží takové návrhy regulačních technických norem Komisi nejpozději do [...].

Komisi jsou svěřeny pravomoci k přijetí regulačních technických norem uvedených v prvním pododstavci postupem podle článku 10 až 14 nařízení (EU) č. 1093/2010, nařízení (EU) č. 1094/2010 a nařízení (EU) č.1095/2010.

Článek 13f

Pravidla vyplacení

1. **Vyplacení investičního produktu nesmí:**
 - a) *zahrnovat různé mechanismy, události či kategorie aktiv, které vytvářejí riziko mylné interpretace;*
 - b) *být podmíněno výskytem událostí, které nejsou pro retailové investory běžné, jako například úroveň regulatorního kapitálu finanční instituce; nebo*
 - c) *zahrnovat zvýhodňující prvky využívající určitých vzorců chování retailových investorů.*
2. *Evropské orgány dohledu vytvoří pokyny poskytující další pomoc, co se týče podmínek uvedených v odstavci 1.*

KAPITOLA III VYŘIZOVÁNÍ STÍŽNOSTÍ, ZJEDNÁVÁNÍ NÁPRAVY, SPOLUPRÁCE

Článek 14

Tvůrce investičního produktu *a subjekt prodávající investiční produkt* vytvoří vhodné postupy a opatření zajišťující, aby:

- a) *retailoví investoři mohli účinně podat stížnost na tvůrce investičního produktu, a aby tudíž měli k dispozici postupy k zajištění nápravy;*
- b) *retailoví investoři, kteří podali stížnost týkající se sdělení klíčových informací nebo jeho přílohy, obdrželi řádně a včas věcnou odpověď; a*
- c) *retailoví investoři měli k dispozici účinné postupy k zajištění nápravy také v případě přeshraničních sporů, zejména pokud má tvůrce investičního produktu sídlo v jiném členském státě nebo ve třetí zemi.*

Článek 15

1. **Členské státy v souladu se směrnicí o alternativním řešení sporů u spotřebitelských sporů [2011/0373(COD)] a nařízením o online řešení spotřebitelských sporů [2011/0374(COD)], zajistí, aby v případě, že retailový investor zahájí postup alternativního řešení sporů podle vnitrostátního práva vůči tvůrci investičních produktů nebo subjektům prodávajícím investiční produkty, který se týká sporu ohledně práv a povinností stanovených tímto nařízením, se tvůrci investičních produktů nebo subjekty prodávající investiční produkty uvedeného postupu zúčastnili** **■** :
 - a) výsledkem postupu jsou rozhodnutí, která **mohou být závazná pro tvůrce investičního produktu a subjekt prodávající investiční produkt**;
 - b) promlčecí lhůta pro zahájení soudního řešení sporu se po dobu konání postupu alternativního řešení sporů pozastavuje;
 - c) doba promlčení nároku se po dobu konání postupu alternativního řešení sporů pozastavuje;
 - d) postup je bezplatný nebo **dostupný za symbolický poplatek**, jak je uvedeno ve vnitrostátních právních předpisech.

- 1a. Členské státy zajistí, aby v případě, že subjekty alternativního řešení sporů budou mít možnost předem stanovit peněžní prahové hodnoty s cílem omezit přístup k postupům alternativního řešení sporů, nebyly tyto prahové hodnoty stanoveny na úrovni, která by výrazně zhoršila přístup spotřebitelů k vyřizování stížností prostřednictvím subjektů alternativního řešení sporů.**
2. Členské státy oznámí Komisi subjekty, které jsou oprávněny řešit postupy uvedené v odstavci 1 do [vložit konkrétní datum šest měsíců od vstupu tohoto nařízení v platnost]. Neprodleně oznámí Komisi všechny následné změny týkající se těchto subjektů.
3. Subjekty oprávněné řešit postupy uvedené v odstavci 1 vzájemně spolupracují na řešení přeshraničních sporů, které vznikly na základě tohoto nařízení.

Článek 15a

Informace o alternativním řešení sporů

1. **Členské státy zajistí, aby tvůrce investičního produktu nebo subjekt prodávající investiční produkt informoval retailové investory o subjektech alternativního řešení sporů, pod které spadají a které mají pravomoc řešit případné spory mezi ním a retailovým investorem. Rovněž upřesní, zda se zavazují nebo jsou povinni tyto subjekty využívat k řešení sporů s retailovými investory, či nikoli.**

2. **Informace stanovené v odstavci 1 jsou uvedeny v jasné, srozumitelné a snadno přístupné podobě na internetových stránkách obchodníka, pokud tyto internetové stránky existují, a případně ve všeobecných podmínkách smluv o prodeji produktů nebo poskytování služeb uzavřených mezi obchodníkem a spotřebitelem.**
3. **Členské státy zajistí, aby v případech, kdy spor mezi retailovým investorem a tvůrcem investičního produktu nebo subjektem prodávajícím investiční produkt na jejich území nelze vyřešit na základě stížnosti podané retailovým investorem přímo tvůrci investičního produktu nebo subjektu prodávajícímu investiční produkt, tvůrce investičního produktu nebo subjekt prodávající investiční produkt poskytne retailovému investorovi informace uvedené v odstavci 1 a upřesní, zda k vyřešení daného sporu využije subjekty alternativního řešení sporů. Tyto informace se poskytují v papírové podobě nebo na jiném trvalém nosiči.**

Článek 15b

Kolektivní alternativní řešení sporů

Členské státy mohou zachovat nebo zavést postupy alternativního řešení sporů, které řeší totožné nebo podobné spory mezi tvůrcem a subjektem prodávajícím investiční produkty a několika retailovými investory společně. Systémy alternativního řešení individuálních a kolektivních sporů a postupy zjednávání nápravy se vzájemně doplňují, nikoli vylučují.

Článek 16

Pro účely použití tohoto nařízení příslušné orgány spolupracují mezi sebou i se subjekty odpovědnými za mimosoudní postupy vyřizování stížností a zjednávání nápravy uvedené v článku 15.

Příslušné orgány si zejména bez zbytečného odkladu vzájemně poskytují informace, které mají význam pro plnění jejich povinností podle tohoto nařízení.

Článek 17

1. Členské státy použijí ke zpracování osobních údajů provedenému v daném členském státě podle tohoto nařízení **směrnici 95/46/ES**.
2. Ke zpracování osobních údajů, které provádějí Evropský orgán pro bankovníctví, Evropský orgán pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění a Evropský orgán pro cenné papíry a trhy, se použije nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001.

KAPITOLA IV SPRÁVNÍ SANKCE A OPATŘENÍ

Článek 18

1. Členské státy stanoví pravidla pro ukládání přiměřených správních *sankcí* a *jiných* opatření v případech, kdy dojde k porušení tohoto nařízení, a přijmou veškerá opatření nezbytná k jejich provádění. *Tyto sankce a jiná* opatření musí být účinné, přiměřené a odrazující.

Do [24 měsíců od vstupu tohoto nařízení v platnost] oznámí členské státy pravidla uvedená v prvním pododstavci Komisi a Smíšenému výboru evropských orgánů dohledu. Neprodleně také oznámí Komisi a Smíšenému výboru evropských orgánů dohledu všechny jejich případné následné změny.

2. **■** Příslušné orgány *mají v souladu s vnitrostátními právními předpisy veškeré pravomoci v oblasti dohledu, včetně vyšetřovacích pravomocí, které mají podle potřeby k dispozici, aby mohly vykonávat své povinnosti vyplývající z tohoto nařízení.*
- 2a. *Při výkonu svých pravomocí podle článku 19 příslušné orgány úzce spolupracují s cílem zajistit, aby správní sankce a jiná opatření vedly k žádoucím výsledkům uvedeným v tomto nařízení, a koordinují svou činnost, aby při uplatňování správních sankcí a jiných opatření v přeshraničních případech zabránily možnému zdvojování a překrývání.*

Článek 19

1. Tento článek se vztahuje na *veškerá* porušení *tohoto nařízení*.
■
2. Členské státy zajistí, aby příslušné orgány měly pravomoc uložit minimálně *tyto správní sankce a jiná správní opatření* **■** :
 - a) příkaz zakazující uvádění investičního produktu na trh;
 - b) příkaz pozastavující uvádění investičního produktu na trh;
 - c) upozornění, které je zveřejněno a které identifikuje odpovědnou osobu a povahu daného porušení;
 - d) příkaz k vydání nové verze sdělení klíčových informací;*da) v případě právnické osoby správní pokutu ve výši až 10 % celkového ročního obratu uvedené právnické osoby v předchozím hospodářském*

roce; pokud je daná právnická osoba dceřinou společností mateřského podniku, je příslušným celkovým ročním obratem celkový roční obrat vyplývající z konsolidované účetní uzávěrky mateřského podniku na vrcholu skupiny v předchozím hospodářském roce;

db) v případě fyzické osoby správní pokutu až do výše 5 000 000 EUR nebo v členských státech, kde euro není úřední měnou, až do výše odpovídající hodnoty ve vnitrostátní měně ke dni ... [datum vstupu tohoto nařízení v platnost].*

3. Členské státy zajistí, aby pokud příslušné orgány uloží jednu nebo více správních **sankcí a jiných** opatření ■ v souladu s odstavcem 2, měly tyto příslušné orgány podle vnitrostátních právních předpisů pravomoc vydat nebo požadovat, aby tvůrce investičního produktu nebo subjekt prodávající investiční produkt vydal přímé sdělení příslušnému retailovému investorovi, které bude obsahovat informace o správních **sankcích nebo jiných** opatřeních ■ a o tom, kde lze podat stížnost nebo uplatnit žádost o zjednání nápravy.

Článek 20

Příslušné orgány uplatní správní **sankce a jiná opatření** podle čl. 19 odst. 2 s přihlédnutím ke všem relevantním okolnostem, včetně:

- a) závažnosti a délky trvání porušení pravidel;
- b) míry odpovědnosti odpovědné **fyzické nebo právnické** osoby;
- c) dopadu porušení na zájmy retailových investorů;
- d) kooperativního chování **fyzické nebo právnické** osoby odpovědné za porušení;
- e) případného předchozího porušení pravidel odpovědnou **fyzickou nebo právnickou** osobou;
- ea) veškerých opatření přijatých odpovědnou osobou, aby se předešlo opakování tohoto porušení pravidel v budoucnosti;*
- eb) veškerých kompenzací poskytovaných retailovým investorům odpovědnou osobou poté, co došlo k porušení.*

Článek 21

1. V případě, že příslušný orgán zveřejnil správní **sankce a jiná** opatření ■, vyrozumí o těchto správních **sankcích a jiných** opatřeních ■ zároveň Evropský orgán pro bankovníctví, Evropský orgán pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění a Evropský orgán pro cenné papíry a trhy.

2. Členské státy poskytnou *příslušnému evropskému orgánu dohledu* jednou ročně souhrnné informace o správních **sankcích a jiných opatřeních** uložených v souladu s článkem 18 a s čl. 19 odst. 2.
3. Evropský orgán pro bankovníctví, Evropský orgán pro cenné papíry a trhy a Evropský orgán pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění tyto informace zveřejní ve výroční zprávě.

Článek 22

Informace o *sankcích a jiných* opatřeních uložených v důsledku porušení pravidel uvedených v čl. 19 odst. 1 musí být zpřístupněny veřejnosti bez zbytečného odkladu a musí zahrnovat minimálně informace o typu porušení tohoto nařízení a totožnost odpovědných osob **■**. *Příslušné orgány mohou údaje o totožnosti subjektu, kterému jsou uloženy správní sankce nebo jiná opatření, ze svých internetových stránek stáhnout nejdříve po pěti letech.*

KAPITOLA IV ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 23

1. Komisi je svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci za podmínek stanovených v tomto článku.
2. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedené v čl. 8 odst. 5, v čl. 10 odst. 2 **■**, v čl. 12 odst. 4, *v čl. 13a odst. 10 a v čl. 13b odst. 9* je Komisi svěřena na dobu [*dvou* let] od vstupu tohoto nařízení v platnost. Přenesení pravomoci se automaticky prodlužuje o stejně dlouhá období, pokud Evropský parlament nebo Rada nevysloví proti tomuto prodloužení námitku nejpozději tři měsíce před koncem každého z těchto období.
3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v čl. 8 odst. 5, v čl. 10 odst. 2 **■**, v čl. 12 odst. 4, *v čl. 13a odst. 10 a v čl. 13b odst. 9* kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomocí uvedených v tomto rozhodnutí. Toto rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění rozhodnutí v Úředním věstníku Evropské unie, nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.
4. Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.

5. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle v čl. 8 odst. 5, v čl. 10 odst. 2 **■**, v čl. 12 odst. 4, **v čl. 13a odst. 10 a v čl. 13b odst. 9** vstoupí v platnost, pouze pokud proti němu Evropský parlament nebo Rada nevysloví námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty informují Komisi o tom, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o [dva měsíce].
- 5a. *V případě schválení návrhu regulační technické normy Komisí beze změn, činí lhůta pro podání stížností ze strany Evropského parlamentu a Rady dva měsíce [vzhledem ke komplexnosti a objemu daných záležitostí], aniž jsou dotčena ostatní ustanovení nařízení (EU) č. 1093/2010, 1094/2010 a 1095/2010. Tuto lhůtu lze z iniciativy Parlamentu či Rady jednou prodloužit o další jeden měsíc.*

Článek 23a

Další ustanovení pro návrhy regulačních technických norem

1. *Bez ohledu na případný časový limit pro předložení návrhu regulačních technických norem Komisi se dohodne časový harmonogram předkládání, v němž budou vymezeny texty nebo skupiny textů, které mají být předloženy s předstihem 12, 18 a 24 měsíců.*
2. *Komise nepřijme regulační technické normy, pokud je lhůta Evropského parlamentu pro přezkum zkrácena vzhledem k období parlamentních prázdnin na méně než dva měsíce včetně veškerých prodloužení.*
3. *Evropské orgány dohledu mohou během fáze návrhu regulačních technických norem vést konzultace s Evropským parlamentem, zejména v případě, že existuje nejistota ohledně oblasti působnosti tohoto nařízení.*
4. *Pokud příslušný výbor Evropského parlamentu zamítne regulační technické normy v době, kdy do zahájení příštího plenárního zasedání zbývá méně než dva týdny, může Evropský parlament dále prodloužit lhůtu pro podání stížností uvedenou v čl. 23 odst. 5a do termínu plenárního zasedání následujícího po příštím plenárním zasedání.*
5. *Jestliže jsou regulační technické normy zamítnuty a zjištěné problémy mají omezený rozsah, může Komise přijmout urychlený harmonogram podávání revidovaných návrhů.*
6. *Komise zajistí, aby všechny dotazy skupiny Evropského parlamentu pro přezkum, které formálně vznese předseda příslušného výboru, byly pohotově zodpovězeny ještě před přijetím návrhu regulační technické normy.*

Článek 24

1. Správcovské společnosti a investiční společnosti uvedené v čl. 2 odst. 1 a v článku 27 směrnice 2009/65/ES a subjekty prodávající podílové jednotky SKIPCP podle definice v čl. 1 odst. 2 uvedené směrnice jsou osvobozeny od povinností uvedených v tomto nařízení po dobu ...* [Úř. věst.: vložte prosím datum: **tři** roky po vstupu v platnost].
 - 1a. ***Správci alternativních investičních fondů ve smyslu čl. 4 odst. 1 písm. b) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/61/EU¹ a subjekty prodávající podílové jednotky alternativních investičních fondů ve smyslu čl. 4 odst. 1 písm. a) uvedené směrnice jsou do ...* [Úř. věst.: vložte prosím datum: tři roky po vstupu tohoto nařízení v platnost] osvobozeni od povinností uvedených v tomto nařízení za předpokladu, že poskytnou sdělení klíčových informací pro investory podle vnitrostátních právních předpisů, a to v souladu s článkem 78 směrnice 2009/65/ES nebo příslušnými ustanoveními vnitrostátních právních předpisů.***

Článek 25

1. Komise přezkoumá toto nařízení do ...* [čtyři roky po dni vstupu tohoto nařízení v platnost]. Tento přezkum zahrnuje obecné hodnocení praktického uplatňování pravidel stanovených v tomto nařízení, přičemž řádně zohlední vývoj na trhu retailových investičních produktů. ■ Tento přezkum rovněž zváží možné rozšíření působnosti tohoto nařízení na jiné **nové či inovativní** investiční produkty **distribuované v Unii**.
2. Po konzultaci se Smíšeným výborem evropských orgánů dohledu předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu, která bude případně doprovázena legislativním návrhem.
- 2a ***Od ...* [datum vstupu tohoto nařízení v platnost] vypracovávají tvůrci investičního produktu sdělení klíčových informací v souladu s tímto nařízením a jsou osvobozeni od povinnosti předkládat souhrn prospektu podle čl. 5 odst. 2 směrnice 2003/71/ES.***

Článek 26

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

¹ ***Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/61/EU ze dne 8. června 2011 o správcích alternativních investičních fondů (Úř. věst. L 174, 1.7.2011, s. 1).***

* Úř. věst.: vložte prosím datum: dva roky ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.

Použije se ode dne ... *.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V ... dne ...

*Za Evropský parlament
předseda*

*Za Radu
předseda*

* Úř. věst.: vložte prosím datum: dva roky ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Zpravodajka oceňuje práci, již doposud odvedla Evropská komise a která byla zahájena na základě žádosti Rady ECOFIN z května 2007 týkající se přezkumu provázanosti právních předpisů EU vztahujících se k různým druhům retailových investičních produktů. Ve svém sdělení o strukturovaných retailových investičních produktech (PRIPs) z dubna 2009 Komise vytyčila dvě oblasti dalšího úsilí: pravidla týkající se prodeje a pravidla pro poskytování informací o produktech. Stávající návrh vychází z druhé oblasti týkající se poskytování informací o produktech, avšak je součástí širšího legislativního balíčku věnovaného obnově důvěry spotřebitelů ve finanční trhy, který staví na rozsáhlé revizi směrnice o zprostředkování pojištění (IMD) s cílem zajistit, aby zákazníci požívali vysoké úrovně ochrany při nákupu pojistných produktů, a usiluje o posílení funkce depozitáře SKIPCP. Opatření, týkající se poskytování informací o produktech, navrhovaná v tomto nařízení doplňují především opatření na ochranu investorů v oblasti investičního poradenství a služeb prodeje, jak jsou vymezena v MiFID/MiFIR. Revize směrnice o zprostředkování pojištění bude konkrétně řešit zlepšení pravidel prodeje u produktů investičního pojištění.

Zpravodajka by však ráda zdůraznila některé další problematické oblasti s ohledem na stávající návrh nařízení, který předkládá Komise: sdělení klíčových informací by v první řadě nemělo být navrženo tak, aby pomáhalo tvůrcům v prodeji jejich produktů, ale aby informovalo retailové investory a pomáhalo jim činit vhodná investiční rozhodnutí.

1) Oblast působnosti:

Oblast působnosti tohoto nařízení by neměla být omezena na „strukturované“ investice nebo na investice s (částečně) neznámou návratností. Ke všem spořicími nebo investičními produktům bez výjimky by měli mít spotřebitelé k dispozici sdělení klíčových informací. Je to zásadní podmínkou, aby si spotřebitelé osvojili zvyk nahlédnout do sdělení klíčových informací pokaždé, jsou-li jim navrhovány spořicí nebo investiční produkty. Oblast působnosti by zejména měla být rozšířena na akcie, spořicí produkty založené na úrokové sazbě, včetně státních dluhopisů, bankovních termínovaných účtů a životního pojištění. Tento krok je zásadní, protože jinak hrozí, že by sdělení klíčových informací dávalo přednost komplexnějším produktům, což by bylo „neočekávaným důsledkem“ jeho zavedení. Jak uvádí Evropská centrální banka ve svém stanovisku k tomuto nařízení: „pro různé druhy investičních produktů by měly být zajištěny rovné podmínky s cílem zabránit regulatorní arbitráži na úkor investičních produktů, na něž se navrhované nařízení nevztahuje, např. se jedná o nekomplexní finanční nástroje“.

2) Daňová oblast:

Informace, které předkládá tvůrce investičních produktů, by měly být doplněny o informace, které poskytne distributor. Místní daňový režim vztahující se na investiční produkt je zásadní pro vzájemné porovnání jednotlivých investičních produktů. Náklady spojené s investicí se navíc mohou u různých distributorů lišit. Bez těchto doplňujících informací (daňový režim, náklady a odměny) není volba založená na sdělení klíčových informací volbou informovanou a spotřebitel nebude schopen porovnat produkty

a vybrat si ten správný. Tyto informace by měly být co nejkompaktnější a měly by tvořit nanejvýše čtvrtinu textu sdělení klíčových informací.

3) Ukazatel rizika:

Orientační scénáře budoucích výsledků založené na analýze více faktorů (např. rizika protistrany) jsou upřednostňovanou možností před ukazatelem rizika založeným na přehledu výsledků dosažených v minulosti. Retailoví investoři by však měli vědět, že v těchto scénářích výsledků nemusí být zohledněna jakákoli další rizika.

4) Informace pro investory o způsobu, jakým bude s finančními prostředky naloženo:

Informace o dopadu investičního produktu s ohledem na kritéria v oblasti životního prostředí, v sociální oblasti a v oblasti správy a řízení jsou zásadními prvky, které musí retailoví investoři uvážit, když činí své investiční rozhodnutí.

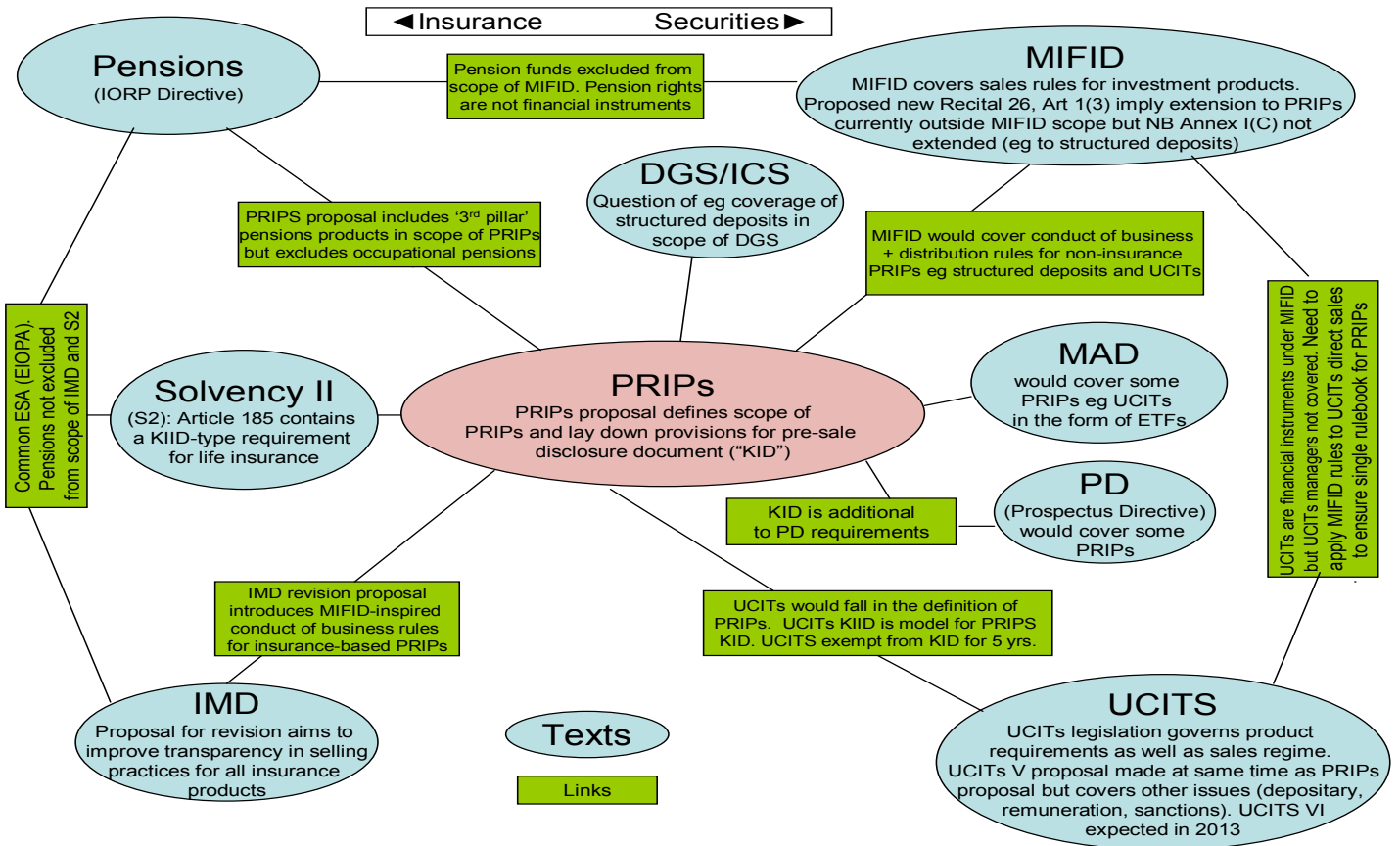
5) Vazby na další nařízení:

Je žádoucí, aby bylo sdělení klíčových informací, jak ho vyžaduje tento návrh, uvedeno do co největšího souladu se sdělením klíčových informací pro investory podle směrnice o SKIPCP. Zpravodajka nenavrhuje, aby byla odstraněna výjimka týkající se produktů SKIPCP a stanoví, že tyto produkty nemusí vyhovovat novým požadavkům, navrhuje však, aby byla zkrácena doba platnosti této výjimky (z pěti let na tři roky) a bylo vyžadováno, aby další práce na regulačních technických normách odrážela práci odvedenou již v souvislosti se SKIPCP. Zpravodajka se domnívá, že v dlouhodobějším horizontu by mělo být uváženo, zda by nebylo vhodné lépe skloubit sdělení klíčových informací a požadavky vyplývající z právních předpisů o prospektu či směrnice Solventnost II. Nenavrhuje ale změnu článku 3 stávajícího návrhu, podle něhož tyto požadavky zůstávají v platnosti paralelně.

Je třeba podotknout, že na distribuci produktů, na něž se vztahuje navrhované nařízení, může mít dopad řada dalších textů. Přiložené schéma naznačuje některé z těchto vazeb. Tento přehled však není vyčerpávající: např. v případech, kdy jsou alternativní investiční fondy nabízeny retailovým investorům podle podmínek článku 43 směrnice o správcích alternativních investičních fondů (směrnice 2011/61/EU), se použije požadavek ohledně sdělení klíčových informací.

6) Režim odpovědnosti a sankce:

Pravomoci evropských orgánů dohledu by měly být posíleny. Výjimky pro zveřejnění sankcí by kromě toho měly být vypuštěny. Porušení požadavků vyplývajících z tohoto nařízení nejsou takové povahy, aby jejich zveřejnění mohlo závažně ohrozit finanční trhy. Dokud nebudou zveřejňována jména odsouzených emitentů či prostředníků, nebude to mít dostatečný odstrašující účinek, který by bránil nezákonným praktikám, a vždy bude výhodné porušovat zákony. Jakékoli porušení nařízení by mělo být sankcionováno, a proto není nutné sestavovat vyčerpávající seznam takových porušení. Při rozhodování o sankcích může být zohledněna existence systému pro odškodnění investorů.



15. 5. 2013

STANOVISKO VÝBORU PRO VNITŘNÍ TRH A OCHRANU SPOTŘEBITELŮ

pro Hospodářský a měnový výbor

k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o sděleních klíčových informací týkajících se investičních produktů
(COM(2012)0352 – C7-0179/2012 – 2012/0169(COD))

Navrhovatel: Pier Antonio Panzeri

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Při zvažování investic je retailovým investorům stále častěji nabízena široká škála různých typů investičních produktů. Tyto produkty často poskytují konkrétní investiční řešení přizpůsobená na míru potřebám retailových investorů, ale bývají složité a těžko pochopitelné. Stávající informace o těchto investičních produktech, které jsou investorům poskytovány, nejsou koordinované a často neumožňují retailovým investorům porovnání jednotlivých produktů a pochopení jejich vlastností. V důsledku toho se retailovým investorům stává, že investují, aniž by zcela chápali související rizika a náklady, a proto někdy zaznamenají nepředpokládané ztráty.

Komise má tedy pravdu, když říká, že aby bylo odlišnostem předcházet, je třeba stanovit jednotná pravidla transparentnosti na úrovni Unie, platná pro všechny účastníky trhu investičních produktů. Je nezbytné přijmout nařízení s cílem zajistit stanovení společné normy pro sdělení klíčových informací tak jednotně, aby bylo možné harmonizovat formát a obsah těchto sdělení. Přímou použitelná pravidla nařízení by měla zajistit, že se na všechny účastníky trhu investičních produktů budou vztahovat stejné požadavky. Tím by se rovněž zajistila jednotnost zveřejňovaných informací, neboť by nevznikly rozdílné vnitrostátní požadavky při provádění směrnice. Forma nařízení je vhodná rovněž z hlediska nutnosti zajistit, aby všechny subjekty prodávající investiční produkty podléhaly jednotným požadavkům v souvislosti s poskytováním sdělení klíčových informací retailovým investorům.

Z hlediska ochrany spotřebitelů je v první řadě třeba poznamenat, že pro mnoho lidí jsou

investiční produkty velmi složitou oblastí, která tudíž zasluhuje ochranu. Občané jsou si zpravidla vědomi dosahu takového kroku, shánějí informace a radí se.

Jelikož přeshraniční dopady zůstávají malé, nemělo by být nadměrnou regulací na evropské úrovni bráněno možnosti, aby spotřebitel konkrétním smluvním ujednáním s investičním fondem, případně za pomoci nestranného poradce, mohl zohlednit zvláštnosti své konkrétní situace.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů vyzývá Hospodářský a měnový výbor jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh nařízení Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí

(4) Aby bylo možno těmto odlišnostem předcházet, je třeba stanovit jednotná pravidla transparentnosti na úrovni Unie, platná pro všechny účastníky trhu investičních produktů. Je nezbytné přijmout nařízení s cílem zajistit stanovení společného standardu pro sdělení klíčových informací tak jednotně, aby umožnil harmonizaci formátu a obsahu těchto sdělení. Přímo použitelná pravidla nařízení by měla zajistit, že se na všechny účastníky trhu investičních produktů budou vztahovat stejné požadavky. To by zajistilo rovněž jednotnost zveřejňovaných informací, neboť by nedocházelo ke vzniku rozdílných vnitrostátních požadavků v důsledku nejednotného provedení směrnice. Forma nařízení je vhodná rovněž z hlediska nutnosti zajistit, aby všechny subjekty **prodávající** investiční produkty podléhaly jednotným požadavkům v souvislosti s poskytováním sdělení klíčových informací retailovým investorům.

Pozměňovací návrh

(4) Aby bylo možno těmto odlišnostem předcházet, je třeba stanovit jednotná pravidla transparentnosti na úrovni Unie, platná pro všechny účastníky trhu investičních produktů. Je nezbytné přijmout nařízení s cílem zajistit stanovení společného standardu pro sdělení klíčových informací tak jednotně, aby umožnil harmonizaci formátu a obsahu těchto sdělení. Přímo použitelná pravidla nařízení by měla zajistit, že se na všechny účastníky trhu investičních produktů budou vztahovat stejné požadavky. To by zajistilo rovněž jednotnost zveřejňovaných informací, neboť by nedocházelo ke vzniku rozdílných vnitrostátních požadavků v důsledku nejednotného provedení směrnice. Forma nařízení je vhodná rovněž z hlediska nutnosti zajistit, aby všechny subjekty, **kteří poskytují poradenství v oblasti investičních produktů nebo investiční produkty prodávají**, podléhaly jednotným požadavkům v souvislosti s poskytováním sdělení klíčových informací retailovým investorům.

Pozměňovací návrh 2

Návrh nařízení Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí

(10) Pro uspokojení potřeb retailových investorů je nutné zajistit, aby informace o investičních produktech byly přesné, pravdivé, jasné a nebyly pro tyto investory zavádějící. Toto nařízení by proto mělo stanovit společné normy pro vytváření sdělení klíčových informací s cílem zajistit jeho srozumitelnost pro retailové investory. Vzhledem k tomu, že pro mnoho retailových investorů je obtížné orientovat se v odborné finanční terminologii, zvláštní pozornost by měla být věnována volbě výrazů a stylu psaní užitým v tomto sdělení. Je rovněž potřeba stanovit pravidla týkající se jazyka, v němž by mělo být toto sdělení vypracováno. Retailoví investoři by měli být rovněž schopni pochopit sdělení klíčových informací samostatně bez odkazu na další informace.

Pozměňovací návrh

(10) Pro uspokojení potřeb retailových investorů je nutné zajistit, aby informace o investičních produktech byly přesné, pravdivé, jasné a nebyly pro tyto investory zavádějící. Toto nařízení by proto mělo stanovit společné normy pro vytváření sdělení klíčových informací s cílem zajistit jeho srozumitelnost pro retailové investory. Vzhledem k tomu, že pro mnoho retailových investorů je obtížné orientovat se v odborné finanční terminologii, zvláštní pozornost by měla být věnována volbě výrazů a stylu psaní užitým v tomto sdělení. Je rovněž potřeba stanovit pravidla týkající se jazyka, v němž by mělo být toto sdělení vypracováno. Retailoví investoři by měli být rovněž schopni pochopit sdělení klíčových informací samostatně bez odkazu na další informace. ***Význam sdělení klíčových informací by měl být zdůrazněn i retailovým investorům, aby toto nařízení bylo účinné. To by však nemělo bránit tomu, aby se ve sdělení klíčových informací používaly odkazy na jiné dokumenty obsahující doplňující informace, které by mohly být pro některé retailové investory zajímavé.***

Pozměňovací návrh 3

Návrh nařízení Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí

(12) Sdělení klíčových informací by mělo být vypracováno v takovém formátu, který umožní retailovým investorům porovnání

Pozměňovací návrh

(12) Sdělení klíčových informací by mělo být vypracováno v takovém formátu, který umožní retailovým investorům ***skutečné***

různých investičních produktů, protože vzhledem k chování a schopnosti spotřebitelů je nutné pečlivě nastavit formát, úpravu a obsah informací tak, aby je investoři v nejvyšší možné míře pochopili a využili. U každého sdělení je nutno dodržet stejné pořadí položek a nadpisy těchto položek. Podrobnosti informací o jednotlivých produktech, které mají být zahrnuty do sdělení klíčových informací, a prezentace těchto informací by měly být dále harmonizovány prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci, které zohlední provedení i probíhající výzkum chování spotřebitelů, včetně výsledků testů účinnosti různých způsobů prezentace informací spotřebitelům. Kromě toho některé investiční produkty umožňují retailovým investorům volbu mezi více podkladovými investicemi. Tyto produkty by měly být při sestavování formátu zohledněny.

porovnání různých investičních produktů, ***dříve než učiní rozhodnutí o investici***, protože vzhledem k chování a schopnosti spotřebitelů je nutné pečlivě nastavit formát, úpravu a obsah informací tak, aby je investoři v nejvyšší možné míře pochopili a využili. U každého sdělení je nutno dodržet stejné pořadí položek a nadpisy těchto položek. Podrobnosti informací o jednotlivých produktech, které mají být zahrnuty do sdělení klíčových informací, a prezentace těchto informací by měly být dále harmonizovány prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci, které zohlední provedení i probíhající výzkum chování spotřebitelů, včetně výsledků testů účinnosti různých způsobů prezentace informací spotřebitelům. ***Tyto akty v přenesené pravomoci by měly zahrnovat příslušné normy vypracované evropskými orgány dohledu. Při vytváření norem týkajících se poměru rizik a výnosů by mělo být zvaženo především zavedení systému vizuálního znázornění míry rizika.*** Kromě toho některé investiční produkty umožňují retailovým investorům volbu mezi více podkladovými investicemi. Tyto produkty by měly být při sestavování formátu zohledněny.

Pozměňovací návrh 4

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí

(16) Sdělení klíčových informací jsou základem pro investiční rozhodování retailových investorů. Z tohoto důvodu mají tvůrci investičních produktů významnou odpovědnost vůči retailovým investorům, pokud jde o splnění požadavků tohoto nařízení. Proto je důležité zajistit, aby retailoví investoři, kteří v rámci svých

Pozměňovací návrh

(16) Sdělení klíčových informací jsou základem pro investiční rozhodování retailových investorů. Z tohoto důvodu mají tvůrci investičních produktů významnou odpovědnost vůči retailovým investorům, pokud jde o splnění požadavků tohoto nařízení. Proto je důležité zajistit, aby retailoví investoři, kteří v rámci svých

investičních rozhodnutí spoléhají na sdělení klíčových informací, měli reálné právo na zjednání nápravy. Rovněž by mělo být zajištěno, aby všichni retailoví investoři v Unii měli stejné právo uplatňovat náhradu případných škod, které mohli utrpět v důsledku toho, že tvůrci investičních produktů nesplní požadavky stanovené v tomto nařízení. Proto by pravidla o odpovědnosti tvůrců investičních produktů měla být harmonizována. ***V tomto nařízení by se mělo stanovit, že retailový investor by měl mít možnost činit tvůrce produktů odpovědným za nesplnění povinností uvedených v tomto nařízení v případě ztráty, ke které dojde použitím sdělení klíčových informací.***

Pozměňovací návrh 5

Návrh nařízení Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí

(19) Aby mohl retailový investor učinit informované investiční rozhodnutí, měly by být subjekty prodávající investiční produkty povinny předložit sdělení klíčových informací s dostatečným předstihem před uzavřením jakékoli transakce. Tento požadavek by měl platit obecně bez ohledu na místo a formu této transakce. Prodávajícím subjektem jsou i sami distributoři a tvůrci investičních produktů, pokud se rozhodnou pro přímý prodej produktu retailovým investorům. Pro zajištění nezbytné flexibility a proporcionality by měli retailoví investoři, kteří chtějí uzavřít transakci pomocí prostředků komunikace na dálku, mít možnost získat sdělení klíčových informací po uzavření transakce. ***I v tomto případě by bylo sdělení klíčových informací pro investora přínosem, který by mu umožnil***

PE502.113v02-00

investičních rozhodnutí spoléhají na sdělení klíčových informací, měli reálné právo na zjednání nápravy. Rovněž by mělo být zajištěno, aby všichni retailoví investoři v Unii měli stejné právo uplatňovat náhradu případných škod, které mohli utrpět v důsledku toho, že tvůrci investičních produktů nesplní požadavky stanovené v tomto nařízení, ***za předpokladu, že existuje příčinná souvislost.*** Proto by pravidla o odpovědnosti tvůrců investičních produktů měla být harmonizována.

Pozměňovací návrh

(19) Aby mohl retailový investor učinit informované investiční rozhodnutí, měly by být subjekty prodávající investiční produkty povinny předložit sdělení klíčových informací s dostatečným předstihem před uzavřením jakékoli transakce. Tento požadavek by měl platit obecně bez ohledu na místo a formu této transakce. Prodávajícím subjektem jsou i sami distributoři a tvůrci investičních produktů, pokud se rozhodnou pro přímý prodej produktu retailovým investorům. Pro zajištění nezbytné flexibility a proporcionality by měli retailoví investoři, kteří chtějí uzavřít transakci pomocí prostředků komunikace na dálku, mít možnost získat sdělení klíčových informací po uzavření transakce, ***a to za předpokladu, že sdělení klíčových informací bylo poskytnuto na jiném***

56/107

RR\1008930CS.doc

například porovnat zakoupený produkt s produktem popsáním ve sdělení klíčových informací. Tímto nařízením není dotčena směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/65/ES.

trvalém nosiči před uzavřením transakce. Tímto nařízením není dotčena směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/65/ES.

Pozměňovací návrh 6

Návrh nařízení Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí

(21) Pro zajištění důvěry investorů v retailové investiční produkty by měly být stanoveny požadavky na vhodné vnitřní postupy, které zajistí, že retailoví investoři obdrží na své stížnosti od tvůrce investičního produktu věcnou odpověď.

Pozměňovací návrh

(21) Pro zajištění důvěry investorů v retailové investiční produkty by měly být stanoveny požadavky na vhodné vnitřní postupy, které zajistí, že retailoví investoři obdrží na své stížnosti od tvůrce investičního produktu *v přiměřené lhůtě* věcnou *písemnou* odpověď. *Odpovědi by měly být retailovým investorům zasílány v jazyce, ve kterém byla podána stížnost.*

Pozměňovací návrh 7

Návrh nařízení Bod odůvodnění 22 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(22a) Retailoví investoři by měli být řádně informováni o subjektech alternativního řešení sporů, pod které spadají a které jsou příslušné pro řešení případných sporů mezi nimi a retailovým investorem.

Pozměňovací návrh 8

Návrh nařízení Článek 1

Znění navržené Komisí

Toto nařízení stanoví jednotná pravidla

Pozměňovací návrh

Toto nařízení stanoví jednotná pravidla

formátu a obsahu týkající se sdělení klíčových informací, které vypracují tvůrci investičních produktů, a jednotná pravidla upravující poskytování tohoto sdělení retailovým investorům.

formátu a obsahu týkající se sdělení klíčových informací, které vypracují tvůrci **a zprostředkovatelé** investičních produktů, a jednotná pravidla upravující poskytování tohoto sdělení retailovým investorům.

Odůvodnění

Zprostředkovatelé by měli mít povinnost poskytovat informace, a to např. o skutečných nákladech, své odměně nebo daňovém režimu investičního produktu. Všechny informace potřebné k učinění informovaného rozhodnutí investovat do produktu by měly být přístupné prostřednictvím jediného dokumentu. Spotřebitel by neměl být nucen nahlížet do sdělení klíčových informací a ještě do dalšího dokumentu, aby získal informace podle směrnice o trzích finančních nástrojů (MiFID) či směrnice o zprostředkování pojištění (IMD).

Pozměňovací návrh 9

Návrh nařízení

Čl. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

a) pojistné produkty, které neposkytují odbytné nebo u nichž není odbytné zcela ani z části a přímo ani nepřímo vystaveno rizikům výkyvů trhu;

vypouští se

Odůvodnění

Oblast působnosti tohoto nařízení by neměla být omezena na „strukturované“ investice nebo investice s (částečně) neznámou návratností. Ke všem spořicími nebo investičními produktům bez výjimky by měli mít spotřebitelé k dispozici sdělení klíčových informací. Tento požadavek je nutné dodržovat, aby si spotřebitelé osvojili zvyk nahlédnout do sdělení klíčových informací pokaždé, jsou-li jim navrhovány spořicí nebo investiční produkty.

Pozměňovací návrh 10

Návrh nařízení

Čl. 2 – odst. 2 – písm. f

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

f) penzijní produkty, na něž podle vnitrostátního práva povinně finančně

f) penzijní produkty, u nichž finanční opatření nespádají do působnosti

přispívá zaměstnavatel a zaměstnanec si nemůže zvolit poskytovatele penzijního produktu.

směrnice 2003/41/ES nebo směrnice 2009/138/ES a u nichž je míra penzijního pojištění v podstatě příslibem či nabídkou zaměstnavatele zaměstnanci. Pro penzijní produkty, které nespádají do působnosti směrnice 2003/41/ES, směrnice 2009/138/ES nebo tohoto nařízení, stanoví členské státy rovnocenné požadavky na poskytování informací.

Odůvodnění

V mnohých členských státech existují různé druhy opatření týkajících se penzí, která nespádají ani do působnosti směrnice o institucích zaměstnaneckého penzijního pojištění, ani nejsou soukromá. Některé z těchto programů by podle návrhu Komise byly na základě čl. 2 písm. f) vyňaty, a proto by se na ně nevztahovaly požadavky na poskytování informací na úrovni EU, ale jiné, podobné, programy by vyňaty nebyly, protože po zaměstnavateli není v rámci vnitrostátních právních předpisů požadováno, aby finančně přispíval. Je důležité vyhnout se nejednotnosti napříč Evropskou unií.

Pozměňovací návrh 11

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pokud se na tvůrce investičních produktů, na něž se vztahuje toto nařízení, vztahuje rovněž směrnice 2009/138/ES, použije se zároveň toto nařízení i směrnice 2009/138/ES.

Pozměňovací návrh

Pokud se na tvůrce investičních produktů, na něž se vztahuje toto nařízení, vztahuje rovněž směrnice 2009/138/ES, použije se zároveň toto nařízení i směrnice 2009/138/ES. ***Jsou-li požadavky směrnice 2009/138/ES a tohoto nařízení rovnocenné, jsou považovány za splněné, pokud jsou splněny požadavky tohoto nařízení.***

Odůvodnění

Aby se předešlo zdvojení požadavků na poskytování informací.

Pozměňovací návrh 12

Návrh nařízení

Čl. 4 – písm. f a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

fa) „prodávajícím subjektem“ se rozumí subjekt, který retailovému investorovi doporučuje investiční produkt či jedná jako zprostředkovatel investice provedené retailovým investorem.

Odůvodnění

Subjekt prodávající investiční produkt navrhované nařízení nedefinuje. Prodej je příliš úzký pojem, neboť někteří zprostředkovatelé investiční produkt „neprodávají“, nýbrž vytvářejí kontakt mezi spotřebitelem a tvůrcem (např. pojišťovnou).

Pozměňovací návrh 13

Návrh nařízení

Čl. 4 – odst. 1 – písm. c – bod ii

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ii) zákazníci ve smyslu směrnice 2002/92/ES;

ii) zákazníci, ***kteří nejsou profesionálními zákazníky*** ve smyslu ***[příslušných článků směrnice o zprostředkování pojištění] [...]*** směrnice 2002/92/ES;

Pozměňovací návrh 14

Návrh nařízení

Čl. 5 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Tvůrce investičního produktu vypracuje sdělení klíčových informací v souladu s požadavky stanovenými v tomto nařízení pro každý investiční produkt, který vytvoří, a před prodejem příslušného investičního produktu retailovým investorům toto sdělení zveřejní na internetových stránkách

1. Tvůrce investičního produktu vypracuje sdělení klíčových informací v souladu s požadavky stanovenými v tomto nařízení pro každý investiční produkt, který vytvoří, a před prodejem příslušného investičního produktu retailovým investorům toto sdělení zveřejní ***spolu s prospektem na místě, kde je zveřejněn prospekt,***

dle vlastního výběru.

přinejmenším na svých internetových stránkách. V relevantních případech sdělení klíčových informací doplní distributor.

Odůvodnění

Navrhovatel se domnívá, že všude, kde je zveřejněn prospekt a kde je zpřístupněn retailovým investorům, by mělo být k dispozici také sdělení klíčových informací – alespoň ta část, kterou zpracovává tvůrce investičního produktu. Rovněž by bylo vhodné, aby byla všechna sdělení klíčových informací snadno dostupná na oficiálních internetových stránkách kontrolního orgánu.

Navrhovatel je zastáncem obecné povinnosti tvůrců investičních produktů zpracovávat sdělení klíčových informací. Informace, které předkládá tvůrce investičních produktů, by však měly být doplněny o informace, které poskytne distributor.

Pozměňovací návrh 15

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Sdělení klíčových informací musí být přesné, pravdivé, jasné a nesmí uvádět v omyl.

Pozměňovací návrh

1. Sdělení klíčových informací ***představuje předmluvní informace.*** Musí být přesné, pravdivé, jasné a nesmí uvádět v omyl. ***Sdělení umožňuje srovnání produktů před učiněním rozhodnutí o investici.***

Pozměňovací návrh 16

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Sdělení klíčových informací musí být samostatný dokument zřetelně odlišený od propagačních materiálů.

Pozměňovací návrh

2. Sdělení klíčových informací musí být samostatný dokument zřetelně odlišený od propagačních materiálů ***a nesmí obsahovat žádná reklamní nebo propagační sdělení či doporučení k investování do určitého produktu.***

Odkazy na jiné dokumenty jsou povoleny.

Informace opatřené odkazy na jiné dokumenty jsou informacemi, jež pouze doplňují informace, které podle tohoto nařízení musí být obsaženy ve sdělení klíčových informací, musí být v souladu s čl. 8 odst. 3 a nesmí obsahovat žádná reklamní nebo propagační sdělení či doporučení k investování do určitého produktu.

Pozměňovací návrh 17

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 3 – návětí

Znění navržené Komisí

3. Sdělení klíčových informací musí být vypracováno jako krátký dokument, který je:

Pozměňovací návrh

3. Sdělení klíčových informací musí být vypracováno jako krátký **a stručný** dokument, který **nepřesahuje 3 strany velikosti A4 a který** je:

Pozměňovací návrh 18

Návrh nařízení

Čl. 7 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Sdělení klíčových informací musí být vypracováno v úředním jazyce **nebo v jednom z úředních jazyků** členského státu, v **němž se prodej investičního produktu uskuteční**, nebo v jazyce, který příslušné orgány tohoto členského státu akceptují; v případě, že byl vytvořen v jiném jazyce, musí být do jednoho z uvedených jazyků přeložen.

Pozměňovací návrh

Sdělení klíčových informací musí být vypracováno v **úředních jazycích nebo** v úředním jazyce **používaném v té části** členského státu, v **níž je investiční produkt distribuován**, nebo v **jiném** jazyce, který příslušné orgány tohoto členského státu akceptují, **za předpokladu, že se používá v té části členského státu, kde je investiční produkt distribuován, nebo** – v případě, že byl vytvořen v jiném jazyce – musí být do jednoho z uvedených jazyků přeložen.

Odůvodnění

Navrhovatel považuje za zásadní, aby sdělení klíčových informací porozuměla veřejnost, na niž se zprostředkovatel obrací. V tomto ohledu může být navrhovaný článek 7

problematický: v důsledku jeho znění může být sdělení klíčových informací předloženo retailovému investorovi v jazyce, jemuž spotřebitel (dobře) nerozumí.

Pozměňovací návrh 19

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Toto sdělení obsahuje klíčové informace o tomto investičním produktu. Nejde o propagační materiál; poskytnutí těchto informací vyžaduje zákon, abyste lépe porozuměli podstatě tohoto investičního produktu **a** rizikům spojeným s investicemi do něj. **Pro** informované rozhodnutí, zda danou investici provést, **se doporučuje seznámit se s tímto sdělením.**

Pozměňovací návrh

1. Toto sdělení obsahuje klíčové informace o tomto investičním produktu. Nejde o propagační materiál; poskytnutí těchto informací vyžaduje zákon, abyste lépe porozuměli podstatě tohoto investičního produktu, rizikům **a příležitostem a také nákladům** spojeným s investicemi do něj, **včetně případných poplatků vašim zprostředkovatelům. Sdělení byste si měli přečíst, abyste mohli lépe porovnat různé investiční produkty. Sdělení není doporučením ke koupi. Je možné, že se budete potřebovat seznámit s dalšími dokumenty, abyste mohli učinit** informované rozhodnutí, zda danou investici provést.

Pozměňovací návrh 20

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 2 – písm. b – bod iv a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

iva) Ustanovení o tom, že tvůrce informuje transparentním způsobem zákazníka prostřednictvím ročního sdělení o výnosech investičního produktu. Toto sdělení obsahuje zpětné informace o výnosech investičního produktu v minulém roce. Dosažené výnosy jsou mimoto srovnány s jiným investičním produktem, který má podobný rizikový profil. Pokud zákazník vlastní několik investičních produktů určitého tvůrce a tyto produkty spadají do působnosti

tohoto nařízení, vztahují se výše uvedená informační povinnost a povinnost porovnání na celé portfolio. Sděleny jsou také veškeré poplatky ovlivňující výnos investičního produktu.

Odůvodnění

Účelem tohoto pozměňovacího návrhu je zajistit transparentní uvádění informací o výnosech investičních produktů, na něž se vztahuje toto nařízení. Výnosy určitého produktu a portfolia by tedy měly být, je-li to relevantní, porovnány s jiným produktem s podobnými riziky. Navíc by měly být zveřejněny všechny poplatky ovlivňující výnos.

Pozměňovací návrh 21

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 2 – písm. c – bod i i

Znění navržené Komisí

ii) tom, zda se na investiční produkt vztahují systémy kompenzace nebo záruk;

Pozměňovací návrh

ii) tom, zda se na investiční produkt vztahují systémy kompenzace nebo záruk, **s podrobným uvedením rizik, na něž se systém vztahuje, a rizik, na něž se nevztahuje;**

Odůvodnění

Ochrana zajištěná prostřednictvím systémů kompenzace nebo záruk může mít různé formy: systém pro odškodnění investorů chrání zákazníka před ztrátou nástroje ze strany investiční firmy, nikoli před finančními ztrátami způsobenými nestálostí podkladových aktiv nebo platební neschopností emitentů těchto podkladových aktiv. Nařízení by mělo být přesnější, aby se zabránilo jakémukoli zneužívání tohoto ustanovení.

Pozměňovací návrh 22

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 2 – písm. e

Znění navržené Komisí

e) v oddíle nazvaném „Rizika a potenciální výnosy“ poměr rizik a výnosů investičního produktu včetně souhrnného ukazatele tohoto poměru **a upozornění na veškerá konkrétní rizika, která nejsou v tomto**

Pozměňovací návrh

e) v oddíle nazvaném „Rizika a potenciální výnosy“:

souhrnném ukazateli plně zohledněna;

i) poměr rizik a výnosů investičního produktu včetně souhrnného ukazatele tohoto poměru, který rovněž odráží dopad nákladů, společně s upozorněním na klíčová rizika produktu a jejich vysvětlením ve srozumitelném jazyce.

Souhrnný ukazatel rizik a výnosů obsahuje budoucí scénáře vývoje výsledků při započtení nákladů, přičemž jsou uvedeny tři scénáře, u nichž lze odůvodněně očekávat, že mohou nastat, včetně pozitivního a negativního;

ii) srovnání pravděpodobných budoucích výnosů investičního produktu, včetně rizik, která jeho výnosy ovlivňují, s ukazatelem výnosu bez zahrnutí rizika;

Pozměňovací návrh 23

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 2 – písm. f

Znění navržené Komisí

f) v oddíle nazvaném „Náklady“ náklady spojené s investicí do investičního produktu zahrnující přímé i nepřímé náklady investora včetně souhrnných ukazatelů těchto nákladů;

Pozměňovací návrh

f) v oddíle nazvaném „Náklady“ náklady spojené s investicí do investičního produktu zahrnující přímé i nepřímé náklady investora včetně souhrnných ukazatelů těchto nákladů; *a za účelem porovnatelnosti celkové daně a poplatky, které bude retailový investor platit, uvedené v peněžním a procentním vyjádření, aby byly zřejmé dopady celkových nákladů na návratnost investice, spolu s uvedením podmínek pro úhradu nákladů.*

Tento oddíl rovněž odkazuje na přílohu, jež obsahuje podrobné údaje o dalších nákladech, které si distributor účtuje a které nejsou v tomto oddíle uvedeny, včetně případných poplatků zprostředkovateli;

Pozměňovací návrh 24

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 2 – písm. f a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

fa) v oddíle nazvaném „Platba daní“ informace o daňovém režimu vztahujícím se na investiční produkt, je-li to relevantní;

Odůvodnění

Retailoví investoři by měli vědět o uplatnitelném daňovém režimu, neboť daně mají dopad na zisk, který investorovi z investice plyne.

Pozměňovací návrh 25

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 2 – písm. f b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

fb) v oddíle nazvaném „Podmínky nákupu produktu“ veškeré podmínky či omezení nákupu investičního produktu, včetně veškerých minimálních počátečních nebo následných požadovaných investic;

Odůvodnění

Retailoví investoři by měli být řádně informováni o veškerých podmínkách spojených s nákupem investičního produktu, jako je minimální požadovaná investice (počáteční a následná).

Pozměňovací návrh 26

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 2 – písm. g

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

g) v oddíle nazvaném „***Výsledky***“

g) v oddíle nazvaném „***Dosavadní výnosy***“

v minulosti“ výsledky investičního produktu *dosažené* v minulosti, pokud *jsou významné* s ohledem na povahu produktu a délku jeho *historie*;

výnosy investičního produktu zaznamenané v minulosti, doplněné upozorněním, že minulé výnosy nezaručují výnosy v budoucnu; pokud je investiční produkt vztážen k určitému ukazateli, zveřejňuje se i tento ukazatel výnosu, a to tak, aby bylo možné porovnat výnosy investičního produktu s ukazatelem výnosu, je-li to relevantní s ohledem na povahu produktu a délku jeho existence.

Pozměňovací návrh 27

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 2 – písm. h

Znění navržené Komisí

h) u penzijních produktů v oddíle nazvaném „Výnos při odchodu do důchodu“ odhad možných budoucích výsledků.

Pozměňovací návrh

h) u penzijních produktů v oddíle nazvaném „Výnos při odchodu do důchodu“ odhad možných budoucích výsledků, *přehledně rozdělených podle různých scénářů vývoje, včetně negativního vývoje, který může pro retailové investory znamenat ztrátu.*

U penzijních produktů by měli být retailoví investoři navíc jasně a srozumitelně informováni o případných omezeních výběru finančních prostředků.

Pozměňovací návrh 28

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 2 – písm. h a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ha) v oddíle nazvaném „Stížnosti“ informace o tom, jak může klient podat stížnost týkající se produktu.

Pozměňovací návrh 29

Návrh nařízení Čl. 8 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Tvůrce investičního produktu může uvést jiné informace jen tehdy, pokud jsou nezbytné pro informované investiční rozhodování retailového investora o konkrétním investičním produktu.

Pozměňovací návrh

3. Tvůrce investičního produktu může uvést jiné **objektivní** informace jen tehdy, pokud jsou nezbytné pro informované investiční rozhodování retailového investora o konkrétním investičním produktu.

Odůvodnění

Ustanovení o aktech v přenesené pravomoci v čl. 8 odst. 5 může způsobit problémy z hlediska slučitelnosti s ústavními zákony některých členských států. Problém se týká čl. 8 odst. 3, podle nějž mohou být uvedeny „jiné informace“. S možností uvádět „jiné informace“ je spojeno nebezpečí, že informace, které mohou být impulzem k investičnímu rozhodnutí, budou upraveny akty v přenesené pravomoci.

Pozměňovací návrh 30

Návrh nařízení Čl. 8 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Komise je oprávněna přijímat **akty v přenesené pravomoci** v souladu s článkem 23, jimiž se stanoví podrobnosti prezentace a obsah jednotlivých prvků informací podle odstavce 2, prezentace a podrobnosti ostatních informací, které tvůrce produktu případně zahrne do sdělení klíčových informací podle odstavce 3, a podrobnosti jednotného formátu a jednotný symbol podle odstavce 4.

Pozměňovací návrh

5. Komise je oprávněna přijímat **technické normy** v souladu s článkem 23, jimiž se stanoví podrobnosti prezentace a obsah jednotlivých prvků informací podle odstavce 2, prezentace a podrobnosti ostatních **objektivních** informací, které tvůrce produktu případně zahrne do sdělení klíčových informací podle odstavce 3, a podrobnosti jednotného formátu a jednotný symbol podle odstavce 4.

Scénáře vývoje výsledků uvedené v odst. 2 písm. e) bodu i) musí brát v úvahu dopad nákladů v čase a možné výsledky v budoucnosti.

Z ukazatele musí jasně vyplývat, že možnost vyšších výnosů je spojena

s větším rizikem.

Upozornění uvedené v odst. 2 písm. e) bodu i) je vizuálním znázorněním míry rizika takovou formou, která investorovi umožňuje pochopit, že žádný investiční produkt není bez rizika a že plánovanou investici nemůže uskutečnit, aniž by danému investičnímu produktu rozuměl nebo aniž by se o něm osobně poradil.

Souhrnný ukazatel rizik a výnosů a upozornění na rizika jsou zpracovány takovou formou, aby bylo zřejmé, jaká rizika investor podstupuje, a aby bylo možné vzájemně porovnat rizikovost jednotlivých produktů.

Srovnání uvedené v odst. 2 písm. e) bodu ii) musí být zpracováno tak, aby pomohlo investorovi pochopit, jaký má podstoupení většího rizika vliv na výnosy investičního produktu, a ukazatel výnosu bez zahrnutí rizika, např. v případě spořicího účtu, musí být nastaven tak, aby byl pro retailové investory srozumitelný a nebyl pro ně zavádějící.

Souhrnný ukazatel nákladů uvedený v odst. 2 písm. f) ukazuje v peněžním vyjádření vliv nákladů na to, co by mohl investor v čase ze své investice získat. Zahrnuje údaje, které mohou retailoví investoři využít k vzájemnému porovnání produktů.

Komise zohlední informace, které subjekt prodávající investiční produkt poskytuje retailovým investorům o nákladech podle [směrnice o trzích finančních nástrojů – MiFID] a [směrnice o zprostředkování pojištění – IMD], s cílem zajistit, aby informace o nákladech ve sdělení klíčových informací byly v souladu s těmito dalšími informacemi a aby informace o nákladech byly úplné a jasně retailovému investorovi ukazovaly celkový možný dopad těchto nákladů.

Komise zohlední rozdíly mezi investičními produkty a schopnostmi retailových

Komise zohlední rozdíly mezi investičními produkty a schopnostmi retailových

investorů a rovněž charakteristiku investičních produktů umožňující retailovému investorovi výběr z různých podkladových investic nebo jiných možností daného produktu včetně případů, kdy lze tuto volbu provést v různých okamžicích nebo ji v budoucnu změnit.

investorů a rovněž charakteristiku investičních produktů umožňující retailovému investorovi výběr z různých podkladových investic nebo jiných možností daného produktu včetně případů, kdy lze tuto volbu provést v různých okamžicích nebo ji v budoucnu změnit.

Před přijetím technických norem provede Komise řádné ověření u spotřebitelů, aby vybrala opatření, která jsou pro spotřebitele nejvhodnější.

Pozměňovací návrh 31

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 6 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Návrhy regulačních technických norem musí zohlednit různé typy investičních produktů. Evropské orgány dohledu předloží tyto návrhy regulačních technických norem Komisi do [...].

Pozměňovací návrh

Návrhy regulačních technických norem musí zohlednit různé typy investičních produktů. Evropské orgány dohledu ***provedou řádné ověření u spotřebitelů, aby stanovily metodiku a výpočet podle písmen a) a b), které budou pro retailové investory nejvhodnější. Evropské orgány dohledu*** předloží tyto návrhy regulačních technických norem Komisi do [...].

Odůvodnění

V rámci přípravy nařízení Komise o sdělení klíčových informací pro investory platné pro subjekty kolektivního investování do převoditelných cenných papírů bylo provedeno rozsáhle ověření u skutečných spotřebitelů a teprve poté byla schválena konečná podoba těchto sdělení. Stejným způsobem by mělo být vytvořeno sdělení klíčových informací pro účely tohoto nařízení. Ověření dopadu plánovaného sdělení klíčových informací na spotřebitele v praxi je předpokladem jeho úspěšnosti, zejména pokud jde o jeho podobu nebo informace o rizicích.

Pozměňovací návrh 32

Návrh nařízení

Čl. 10 – odst. 2 – návěť

Znění navržené Komisí

2. Komise je oprávněna přijímat **akty** v **přenesené pravomoci** v souladu s článkem 23, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro kontrolu informací obsažených ve sdělení klíčových informací a pro úpravy sdělení klíčových informací, pokud jde o:

Pozměňovací návrh

2. Komise je oprávněna přijímat **technické normy** v souladu s článkem 23, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro kontrolu informací obsažených ve sdělení klíčových informací a pro úpravy sdělení klíčových informací, pokud jde o:

Odůvodnění

S cílem zajistit přiměřenou flexibilitu a umožnit průmyslu a evropským orgánům dohledu rychle reagovat na vývoj na trhu by měly tři evropské orgány dohledu spíše kolektivně vypracovat společné regulační technické normy, než aby byla Komise oprávněna přijímat akty v přenesené pravomoci.

Pozměňovací návrh 33

Návrh nařízení

Čl. 11 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. **Pokud tvůrce investičního produktu vytvořil** sdělení klíčových informací, které není v souladu s požadavky článků 6, 7 a 8 **a na které se retailový investor při rozhodování o investici spolehl**, může **retailový investor** vznést vůči tvůrci daného investičního produktu nárok na náhradu **případné škody, která byla danému retailovému investorovi způsobena použitím** sdělení klíčových informací.

Pozměňovací návrh

1. **Retailový investor, jenž se při rozhodování o investici spolehl na** sdělení klíčových informací, které není v souladu s požadavky článků 6, 7 a 8, může vznést vůči tvůrci daného investičního produktu nárok na náhradu **finanční škody, kterou způsobil tvůrce investičního produktu nedodržením těchto požadavků**. **Informace obsažené ve sdělení klíčových informací musí být pravdivé, jasné a nesmí uvádět v omyl. Musí odpovídat příslušným částem prospektu. Existují-li jiné smluvní dokumenty, musí být sdělení klíčových informací v souladu s těmito dokumenty.**

Pozměňovací návrh 34

Návrh nařízení Čl. 11 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Pokud retailový investor **prokazatelně** utrpí ztrátu v důsledku použití informací obsažených ve sdělení klíčových informací, je tvůrce investičního produktu povinen prokázat, že sdělení klíčových informací bylo vypracováno v souladu s články 6, 7 a 8 tohoto nařízení.

Pozměňovací návrh

2. Pokud retailový investor utrpí ztrátu v důsledku použití informací obsažených ve sdělení klíčových informací, je tvůrce investičního produktu povinen prokázat, že sdělení klíčových informací bylo vypracováno v souladu s články 6, 7 a 8 tohoto nařízení.

Pozměňovací návrh 35

Návrh nařízení Čl. 12 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Subjekt prodávající investiční produkt retailovým investorům je povinen poskytnout jim sdělení klíčových informací v dostatečném předstihu před uzavřením transakce týkající se daného investičního produktu.

Pozměňovací návrh

1. Subjekt prodávající investiční produkt retailovým investorům je povinen poskytnout jim sdělení klíčových informací v dostatečném předstihu před uzavřením transakce týkající se daného investičního produktu ***a uchovává o tom záznam, přičemž důkazní břemeno nese tvůrce investičního produktu.***

Jsou-li klientovi dávány rady či doporučení ohledně investice, bezodkladně je mu poskytnuto sdělení klíčových informací.

Pozměňovací návrh 36

Návrh nařízení Čl. 12 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Subjekt prodávající investiční produkt může odchylně od odstavce 1 poskytnout retailovému investorovi sdělení klíčových

Pozměňovací návrh

vypouští se

informací bezprostředně po uzavření transakce, pokud:

a) se retailový investor rozhodne transakci uzavřít za použití dálkových komunikačních prostředků, pokud:

b) sdělení klíčových informací nelze poskytnout v souladu s odstavcem 1; a

c) subjekt prodávající investiční produkt retailového investora o této skutečnosti informoval.

Odůvodnění

Navrhovatel je znepokojen výjimkou z pravidla předložení sdělení klíčových informací před uzavřením transakce v případech, kdy je transakce uzavřena prostřednictvím dálkových komunikačních prostředků. Tato výjimka vytváří v nařízení o sděleních klíčových informací významnou právní mezeru. Uvážíme-li, že sdělení klíčových informací je nezbytné pro učinění informovaného investičního rozhodnutí, nemělo by být možné provést investici bez možnosti seznámit se s tímto sdělením. Dozví-li se klient údaje uvedené ve sdělení klíčových informací po provedení investice, není ochráněn, pokud není v tomto nařízení stanoveno právo na odstoupení od smlouvy.

Pozměňovací návrh 37

Návrh nařízení

Čl. 12 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Odchylně od odstavce 1 a v případě, že retailový investor využívá pro uzavření transakce dálkové komunikační prostředky, může subjekt prodávající investiční produkt poskytnout retailovému investorovi sdělení klíčových informací bezprostředně po uzavření transakce, pokud:

i) retailový investor požádal o sdělení klíčových informací v papírové podobě a

ii) sdělení klíčových informací bylo poskytnuto retailovému investorovi na jiném trvalém nosiči, jak je uvedeno v čl. 13 odst. 2 písm. b), před uzavřením

transakce.

Odůvodnění

Je třeba zajistit flexibilitu, která usnadní uzavírání transakcí v okamžiku zvoleném retailovým investorem. Použitý komunikační prostředek by neměl vést k tomu, že investor ztratí motivaci pro realizaci investice. Pokud si retailový investor přeje mít sdělení klíčových informací v papírové podobě, nemělo by mu to bránit v uzavření transakce, pokud je sdělení klíčových informací poskytnuto prostřednictvím jiných elektronických prostředků před uzavřením transakce.

Pozměňovací návrh 38

Návrh nařízení

Čl. 12 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Pokud je provedeno několik po sobě následujících transakcí týkajících se téhož investičního produktu jménem retailového investora v souladu s pokyny, které tento investor zadá subjektu prodávajícímu daný investiční produkt před první transakcí, vztahuje se povinnost poskytnout sdělení klíčových informací podle odstavce 1 pouze na první transakci.

Pozměňovací návrh

3. Pokud je provedeno několik po sobě následujících transakcí týkajících se téhož investičního produktu jménem retailového investora v souladu s pokyny, které tento investor zadá subjektu prodávajícímu daný investiční produkt před první transakcí, vztahuje se povinnost poskytnout sdělení klíčových informací podle odstavce 1 pouze na první transakci ***za předpokladu, že sdělení klíčových informací nebylo od první transakce aktualizováno nebo že od první transakce neuplynulo více než šest měsíců.***

Odůvodnění

Jestliže od poskytnutí sdělení klíčových informací uplynula dlouhá doba nebo bylo toto sdělení aktualizováno, nemělo by být úvodní poskytnutí sdělení považováno za dostatečný podklad dalších transakcí.

Pozměňovací návrh 39

Návrh nařízení

Čl. 12 – odst. 4 – návětí

Znění navržené Komisí

4. ***Komisi je*** v souladu s článkem 23

Pozměňovací návrh

4. ***Evropský orgán pro bankovníctví***

svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci, které stanoví:

(EBA), Evropský orgán pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění (EIOPA) a Evropský orgán pro cenné papíry a trhy (ESMA) společně vypracují návrh technických norem v souladu s článkem 23, v nichž stanoví podmínky pro splnění požadavku včasného poskytnutí sdělení klíčových informací, jak je uvedeno v odstavci 1.

Odůvodnění

S cílem zajistit přiměřenou flexibilitu a umožnit průmyslu a evropským orgánům dohledu rychle reagovat na vývoj na trhu by měly tři evropské orgány dohledu spíše kolektivně vypracovat společné regulační technické normy, než aby byla Komise oprávněna přijímat akty v přenesené pravomoci. Restrukturalizace znění po vypuštění odstavce 2 a písm. b) v tomto odstavci.

Pozměňovací návrh 40

Návrh nařízení

Čl. 12 – odst. 4 – písm. b

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

b) způsob a lhůtu poskytnutí sdělení klíčových informací v souladu s odstavcem 2.

vypouští se

Odůvodnění

Vypuštění v souladu s vypuštěním odstavce 2.

Pozměňovací návrh 41

Návrh nařízení

Čl. 12 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4a. Komisi je svěřena pravomoc přijímat regulační technické normy postupem stanoveným v člancích 10 až 14 nařízení (EU) č. 1093/2010, v člancích 10 až 14 nařízení (EU) 1094/2010 a v člancích 10

Pozměňovací návrh 42

Návrh nařízení Čl. 13 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Subjekt prodávající investiční produkt poskytne sdělení klíčových informací retailovým investorům bezplatně.

Pozměňovací návrh

1. Subjekt prodávající investiční produkt poskytne sdělení klíčových informací retailovým investorům bezplatně. ***Tento subjekt musí být schopen prokázat, že sdělení klíčových informací bylo poskytnuto v souladu s ustanoveními tohoto nařízení.***

Pozměňovací návrh 43

Návrh nařízení Čl. 13 – odst. 2 – věty

Znění navržené Komisí

2. Subjekt prodávající investiční produkt poskytne sdělení klíčových informací retailovému investorovi na jednom z těchto nosičů:

Pozměňovací návrh

2. Subjekt ***poskytující poradenství ohledně investičního produktu*** nebo prodávající investiční produkt poskytne sdělení klíčových informací retailovému investorovi na jednom z těchto nosičů, ***které jsou pro dotčeného retailového investora dostupné:***

Pozměňovací návrh 44

Návrh nařízení Čl. 13 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Avšak pokud je sdělení klíčových informací poskytnuto na jiném trvalém nosiči než na papíře nebo prostřednictvím internetových stránek, retailovým investorům se na vyžádání a bezplatně poskytne papírová kopie.

Pozměňovací návrh

3. Avšak pokud je sdělení klíčových informací poskytnuto na jiném trvalém nosiči než na papíře nebo prostřednictvím internetových stránek, retailovým investorům se na vyžádání a bezplatně poskytne papírová kopie. ***Papírová kopie***

se poskytne zdarma i v případě, že se doporučení o investici či zprostředkující služba provádí osobně (při přímém kontaktu).

Odůvodnění

Jak stanoví čl. 12 odst. 1, sdělení klíčových informací by mělo být poskytnuto v dostatečném předstihu před uzavřením transakce týkající se daného investičního produktu (viz čl. 12 odst. 1). Je-li doporučení ohledně investice poskytováno osobně (při přímém kontaktu) nebo v případě osobního zadání investičního příkazu, například na přepážce banky nebo v prostorách zprostředkovatele, musí být sdělení klíčových informací poskytnuto v papírové podobě.

Pozměňovací návrh 45

Návrh nařízení

Čl. 14 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Tvůrce investičního produktu vytvoří vhodné postupy a opatření zajišťující, aby **retailoví investoři, kteří podali stížnost týkající se sdělení klíčových informací, obdrželi řádně a včas věcnou odpověď**.

Pozměňovací návrh

Tvůrce investičního produktu **a subjekt prodávající investiční produkty** vytvoří vhodné postupy a opatření zajišťující, aby:

- i) retailoví investoři mohli účinně podat stížnosti na tvůrce investičního produktu;***
- ii) retailoví investoři, kteří podali stížnost týkající se sdělení klíčových informací, obdrželi řádně a včas věcnou odpověď; a***
- iii) retailoví investoři měli k dispozici účinné prostředky k zajištění nápravy také v případě přeshraničních sporů, zejména pokud má tvůrce investičního produktu sídlo v jiném členském státě nebo ve třetí zemi.***

Pozměňovací návrh 46

Návrh nařízení Článek 15

Znění navržené Komisí

1. Pokud retailový investor zahájí postup alternativního řešení sporů podle vnitrostátního práva vůči tvůrci investičních produktů nebo subjektům prodávajícím investiční produkty, který se týká sporu ohledně **práv a povinností stanovených tímto nařízením**, tvůrci investičních produktů nebo subjekty prodávající investiční produkty **se** uvedeného postupu **zúčastní**, a to za předpokladu, že splňuje tyto požadavky:

- a) výsledkem postupu jsou rozhodnutí, která **nejdou** závazná;
- b) promlčecí lhůta pro zahájení soudního řešení sporu se po dobu konání postupu alternativního řešení sporů pozastavuje;
- c) doba promlčení nároku se po dobu konání postupu alternativního řešení sporů pozastavuje;
- d) postup je bezplatný nebo za **mírný** poplatek, **jak je uvedeno ve vnitrostátních právních předpisech**;
- e) **elektronické prostředky nejsou jedinými prostředky, jejichž prostřednictvím mohou mít strany přístup k postupu**;
- f) **pokud si to naléhavost situace žádá, jsou ve výjimečných případech možná předběžná opatření**.

Pozměňovací návrh

1. Pokud retailový investor zahájí postup alternativního řešení sporů podle vnitrostátního práva vůči tvůrci investičních produktů nebo subjektům prodávajícím investiční produkty, který se týká sporu ohledně **sdělení klíčových informací a podkladových investičních produktů, členské státy zajistí, aby se** tvůrci investičních produktů nebo subjekty prodávající investiční produkty uvedeného postupu **zúčastnili v souladu s pravidly uvedenými ve směrnici [...] o alternativním řešení sporů**, a to za předpokladu, že splňuje tyto požadavky:

- a) výsledkem postupu jsou rozhodnutí, která **mohou být** závazná **pro tvůrce a subjekt prodávající investiční produkty**;
- b) promlčecí lhůta pro zahájení soudního řešení sporu se po dobu konání postupu alternativního řešení sporů pozastavuje;
- c) doba promlčení nároku se po dobu konání postupu alternativního řešení sporů pozastavuje;
- d) postup je bezplatný nebo **dostupný** za **symbolický** poplatek;

1a. Členské státy zajistí, aby v případě, že subjekty alternativního řešení sporů budou mít možnost předem stanovit peněžní prahové hodnoty s cílem omezit přístup k postupům alternativního řešení sporů, nebyly tyto prahové hodnoty stanoveny na úrovni, která by výrazně zhoršila přístup spotřebitelů k vyřizování stížností prostřednictvím subjektů

2. Členské státy oznámí Komisi subjekty, které jsou oprávněny řešit postupy uvedené v odstavci 1 do [vložit konkrétní datum šest měsíců od vstupu tohoto nařízení v platnost]. Neprodleně oznámí Komisi všechny následné změny týkající se těchto subjektů.
3. Subjekty oprávněné řešit postupy uvedené v odstavci 1 vzájemně spolupracují na řešení přeshraničních sporů, které vznikly na základě tohoto nařízení.

Pozměňovací návrh 47

Návrh nařízení Článek 15 a (nový)

Znění navržené Komisí

alternativního řešení sporů.

2. Členské státy oznámí Komisi subjekty, které jsou oprávněny řešit postupy uvedené v odstavci 1 do [vložit konkrétní datum šest měsíců od vstupu tohoto nařízení v platnost]. Neprodleně oznámí Komisi všechny následné změny týkající se těchto subjektů.
3. Subjekty oprávněné řešit postupy uvedené v odstavci 1 vzájemně spolupracují na řešení přeshraničních sporů, které vznikly na základě tohoto nařízení.

Pozměňovací návrh

Informace o alternativním řešení sporů

15a. Členské státy zajistí, aby tvůrce investičního produktu nebo subjekt prodávající investiční produkt informoval retailové investory o subjektech alternativního řešení sporů, pod které spadají a které mají pravomoc řešit případné spory mezi ním a retailovým investorem. Rovněž upřesní, zda se zavazují nebo jsou povinni tyto subjekty využívat k řešení sporů s retailovými investory.

2. Informace stanovené v odstavci 1 jsou uvedeny v jasné, srozumitelné a snadno přístupné podobě na internetových stránkách obchodníka, pokud tyto internetové stránky existují, a případně ve všeobecných podmínkách smluv o prodeji produktů nebo poskytování služeb uzavřených mezi obchodníkem a spotřebitelem.

3. Členské státy zajistí, aby v případech, kdy spor mezi retailovým investorem a tvůrcem investičního produktu nebo subjektem prodávajícím investiční produkt

na jejich území nelze vyřešit na základě stížnosti podané retailovým investorem přímo tvůrci investičního produktu nebo subjektu prodávajícímu investiční produkt, tvůrce investičního produktu nebo subjekt prodávající investiční produkt poskytne retailovému investorovi informace uvedené v odstavci 1 a upřesní, zda k vyřešení daného sporu využije subjekty alternativního řešení sporů. Tyto informace se poskytují v papírové podobě nebo na jiném trvalém nosiči.

Pozměňovací návrh 48

Návrh nařízení Článek 15 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Kolektivní alternativní řešení sporů

15b. Členské státy mohou zachovat nebo zavést postupy alternativního řešení sporů, které řeší totožné nebo podobné spory mezi tvůrcem a subjektem prodávajícím investiční produkty a několika retailovými investory společně. Systémy alternativního řešení individuálních a kolektivních sporů a postupy zjednávání nápravy se vzájemně doplňují, nikoli vylučují.

Pozměňovací návrh 49

Návrh nařízení Čl. 19 – odst. 2 – písm. c

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

c) upozornění, které je zveřejněno a které identifikuje odpovědnou osobu a povahu daného porušení;

c) upozornění, které je zveřejněno a které identifikuje odpovědnou **právníckou** osobu a povahu daného porušení;

Pozměňovací návrh 50

Návrh nařízení Čl. 22 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Informace o sankcích a opatřeních uložených v důsledku porušení pravidel uvedených v čl. 19 odst. 1 musí být zpřístupněny veřejnosti bez zbytečného odkladu a musí zahrnovat minimálně informace o typu porušení tohoto nařízení a totožnost odpovědných osob **s výjimkou případů, kdy by takové zveřejnění vážně ohrozilo finanční trhy.**

Pokud by zveřejnění způsobilo zúčastněným stranám nepřiměřenou škodu, zveřejní příslušné orgány sankce nebo opatření anonymně.

Pozměňovací návrh

1. Informace o sankcích a opatřeních uložených v důsledku porušení pravidel uvedených v čl. 19 odst. 1 musí být zpřístupněny veřejnosti bez zbytečného odkladu a musí zahrnovat minimálně informace o typu porušení tohoto nařízení a totožnost odpovědných osob.

Odůvodnění

Výjimky pro zveřejnění sankcí by měly být vypuštěny. Porušení pravidel uvedená v čl. 19 odst. 1 nejsou takové povahy, aby jejich zveřejnění mohlo závažně ohrozit finanční trhy. Dokud nebudou zveřejňována jména odsouzených emitentů či zprostředkovatelů, nebude to mít odstrašující účinek, který by bránil nezákonným praktikám, a vždy bude výhodné porušovat zákony.

Pozměňovací návrh 51

Návrh nařízení Čl. 23 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Komisi je svěřena pravomoc přijímat **akty v přenesené pravomoci** za podmínek stanovených v tomto článku.

Pozměňovací návrh

1. Komisi je svěřena pravomoc přijímat **technické normy** za podmínek stanovených v tomto článku.

Odůvodnění

S cílem zajistit přiměřenou flexibilitu a umožnit průmyslu a evropským orgánům dohledu rychle reagovat na vývoj na trhu by měly tři evropské orgány dohledu spíše kolektivně vypracovat společné regulační technické normy, než aby byla Komise oprávněna přijímat akty v přenesené pravomoci.

Pozměňovací návrh 52

Návrh nařízení Čl. 23 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Pravomoc přijímat **akty v přenesené pravomoci** uvedené v čl. 8 odst. 5, v čl. 10 odst. 2 a v čl. 12 odst. 4 je Komisi svěřena na dobu [4 let] od vstupu tohoto nařízení v platnost. Přenesení pravomoci se automaticky prodlužuje o stejně dlouhá období, pokud Evropský parlament nebo Rada nevysloví proti tomuto prodloužení námitku nejpozději tři měsíce před koncem každého z těchto období.

Pozměňovací návrh

2. Pravomoc přijímat **technické normy** uvedené v čl. 8 odst. 5, v čl. 10 odst. 2 a v čl. 12 odst. 4 je Komisi svěřena na dobu [4 let] od vstupu tohoto nařízení v platnost. Přenesení pravomoci se automaticky prodlužuje o stejně dlouhá období, pokud Evropský parlament nebo Rada nevysloví proti tomuto prodloužení námitku nejpozději tři měsíce před koncem každého z těchto období.

Odůvodnění

S cílem zajistit přiměřenou flexibilitu a umožnit průmyslu a evropským orgánům dohledu rychle reagovat na vývoj na trhu by měly tři evropské orgány dohledu spíše kolektivně vypracovat společné regulační technické normy, než aby byla Komise oprávněna přijímat akty v přenesené pravomoci.

Pozměňovací návrh 53

Návrh nařízení Čl. 23 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v čl. 8 odst. 5, v čl. 10 odst. 2 a v čl. 12 odst. 4 kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomocí uvedených v tomto rozhodnutí. Toto rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění rozhodnutí v Úředním věstníku Evropské unie, nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných **aktů v přenesené pravomoci**.

Pozměňovací návrh

3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v čl. 8 odst. 5, v čl. 10 odst. 2 a v čl. 12 odst. 4 kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomocí uvedených v tomto rozhodnutí. Toto rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění rozhodnutí v Úředním věstníku Evropské unie, nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných **technických norem**.

Odůvodnění

S cílem zajistit přiměřenou flexibilitu a umožnit průmyslu a evropským orgánům dohledu rychle reagovat na vývoj na trhu by měly tři evropské orgány dohledu spíše kolektivně vypracovat společné regulační technické normy, než aby byla Komise oprávněna přijímat akty v přenesené pravomoci.

Pozměňovací návrh 54

Návrh nařízení Čl. 23 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Přijetí **aktu v přenesené pravomoci** Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.

Pozměňovací návrh

4. Přijetí **technických norem** Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.

Odůvodnění

S cílem zajistit přiměřenou flexibilitu a umožnit průmyslu a evropským orgánům dohledu rychle reagovat na vývoj na trhu by měly tři evropské orgány dohledu spíše kolektivně vypracovat společné regulační technické normy, než aby byla Komise oprávněna přijímat akty v přenesené pravomoci.

Pozměňovací návrh 55

Návrh nařízení Čl. 23 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. **Akt v přenesené pravomoci přijatý** podle čl. 8 odst. 5, čl. 10 odst. 2 a čl. 12 odst. 4 vstoupí v platnost, pouze pokud proti **němu** Evropský parlament nebo Rada nevysloví námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty informují Komisi o tom, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o [dva měsíce].

Pozměňovací návrh

5. **Technická norma přijatá** podle čl. 8 odst. 5, čl. 10 odst. 2 a čl. 12 odst. 4 vstoupí v platnost, pouze pokud proti **ní** Evropský parlament nebo Rada nevysloví námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty informují Komisi o tom, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o [dva měsíce].

Odůvodnění

S cílem zajistit přiměřenou flexibilitu a umožnit průmyslu a evropským orgánům dohledu rychle reagovat na vývoj na trhu by měly tři evropské orgány dohledu spíše kolektivně vypracovat společné regulační technické normy, než aby byla Komise oprávněna přijímat akty v přenesené pravomoci.

Pozměňovací návrh 56

Návrh nařízení

Čl. 24 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Pokud členský stát uplatňuje pravidla týkající se formátu a obsahu sdělení klíčových informací, jak je stanoveno v člancích 78 až 81 směrnice 2009/65/ES, na jiné fondy než SKIPCP nabízené retailovým investorům, osvobození od povinností stanovené v odstavci 1 se vztahuje na správcovské společnosti, investiční společnosti a subjekty prodávající podílové jednotky takových fondů nebo poskytující poradenství o podílových jednotkách těchto fondů retailovým investorům.

Odůvodnění

Členskými státy by mělo být povoleno, aby umožnily uplatňování přechodného období rovněž u jiných fondů než SKIPCP, které na vnitrostátní úrovni v současné době podléhají požadavkům na klíčové informace pro investory, jak je uvedeno ve směrnici SKIPCP 4. To by přispělo k podpoře rovných podmínek mezi investičními produkty.

Pozměňovací návrh 57

Návrh nařízení

Čl. 24 – odst. 1 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Správcovské společnosti a investiční společnosti vymezené v čl. 4 odst. 1 písm. b) směrnice 2011/61/EU a subjekty prodávající podílové jednotky

alternativních investičních fondů vymezené v čl. 4 odst. 1 písm. a) uvedené směrnice jsou osvobozeny od povinností uvedených v tomto nařízení, pokud předloží sdělení klíčových informací podle vnitrostátních právních předpisů v souladu s článkem 78 směrnice 2009/65/ES nebo příslušnými ustanoveními vnitrostátních právních předpisů do [Úř. věst.: vložte prosím datum 5 let po vstupu v platnost].

Odůvodnění

Mnoho členských států rozšířilo předpisy týkající se sdělení klíčových informací pro investory platné pro SKIPCP na další otevřené retailové investiční fondy regulované na vnitrostátní úrovni. Tyto fondy by rovněž měly mít možnost využívat dočasného osvobození od rozsahu působnosti, jelikož investoři do těchto fondů byli teprve nedávno informováni o novém sdělení a správci alternativních investičních fondů již museli nést náklady na zavádění sdělení klíčových informací pro investory stejně jako správcovské společnosti SKIPCP.

Pozměňovací návrh 58

Návrh nařízení

Čl. 25 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Komise přezkoumá toto nařízení čtyři roky po dni jeho vstupu v platnost. Tento přezkum zahrnuje obecné hodnocení praktického uplatňování pravidel stanovených v tomto nařízení, přičemž řádně zohlední vývoj na trhu retailových investičních produktů. Pokud jde o SKIPCP, jak jsou definovány v čl. 1 odst. 2 směrnice 2009/65/ES, přezkum posoudí, zda se přechodná opatření podle článku 24 tohoto nařízení prodlouží, nebo pokud dojde ke zjištění jakýchkoli nezbytných úprav, zda ustanovení o klíčových informacích pro investory ve směrnici 2009/65/ES mohou být nahrazena nebo považována za rovnocenná sdělení klíčových informací podle tohoto nařízení.

Pozměňovací návrh

1. Komise přezkoumá toto nařízení čtyři roky po dni jeho vstupu v platnost. Tento přezkum zahrnuje obecné hodnocení praktického uplatňování pravidel stanovených v tomto nařízení, přičemž řádně zohlední vývoj na trhu retailových investičních produktů. Pokud jde o SKIPCP, jak jsou definovány v čl. 1 odst. 2 směrnice 2009/65/ES, přezkum posoudí, zda se přechodná opatření podle článku 24 tohoto nařízení prodlouží, nebo pokud dojde ke zjištění jakýchkoli nezbytných úprav, zda ustanovení o klíčových informacích pro investory ve směrnici 2009/65/ES mohou být nahrazena nebo považována za rovnocenná sdělení klíčových informací podle tohoto nařízení.

Tento přezkum rovněž zvaží možné rozšíření působnosti tohoto nařízení na jiné *investiční* produkty.

Tento přezkum rovněž zvaží možné rozšíření působnosti tohoto nařízení na jiné *finanční* produkty, *včetně produktů spadajících do působnosti směrnice 2003/71/ES a veškerých dalších investičních a spořicíh produktů.*

Odůvodnění

Doložka o přezkumu v tomto nařízení by měla rovněž zahrnovat revizi rozsahu působnosti na jiné retailové finanční produkty, včetně „nestrukturovaných“ investic, a všechny formy spořicíh produktů.

POSTUP

Název	Klíčové informační dokumenty o investičních produktech		
Referenční údaje	COM(2012)0352 – C7-0179/2012 – 2012/0169(COD)		
Věcně příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	ECON 11.9.2012		
Výbor, který vypracoval stanovisko Datum oznámení na zasedání	IMCO 13.12.2012		
Navrhovatel(ka) Datum jmenování	Pier Antonio Panzeri 18.9.2012		
Projednáni ve výboru	10.1.2013	20.2.2013	11.4.2013
Datum přijetí	25.4.2013		
Výsledek konečného hlasování	+: -: 0:	34 1 0	
Členové přítomní při konečném hlasování	Adam Bielan, Preslav Borissov, Cristian Silviu Buşoi, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, António Fernando Correia de Campos, Vicente Miguel Garcés Ramón, Evelyne Gebhardt, Thomas Händel, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Philippe Juvin, Sandra Kalniete, Toine Manders, Franz Obermayr, Phil Prendergast, Mitro Repo, Robert Rochefort, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Catherine Stihler, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Bernadette Vergnaud		
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Ashley Fox, Ildikó Gáll-Pelcz, Anna Hedh, Constance Le Grip, Morten Løkkegaard, Pier Antonio Panzeri, Patricia van der Kammen, Kerstin Westphal		
Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování	Seán Kelly, Paul Rübig		

16. 4. 2013

STANOVISKO VÝBORU PRO OBČANSKÉ SVOBODY, SPRAVEDLNOST A VNITŘNÍ VĚCI

pro Hospodářský a měnový výbor

k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o sděleních klíčových informací
týkajících se investičních produktů
(COM(2012)0352 – C7-0179/2012 – 2012/0169(COD))

Navrhovatel: Petru Constantin Luhan

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Cílem tohoto návrhu je zvýšení transparentnosti v rámci investičního trhu pro retailové investory. Retailové investiční produkty, které zahrnují investiční fondy, retailové strukturované produkty a určité typy pojistných smluv užívané pro investiční účely, mají zásadní význam pro uspokojení potřeby občanů EU, pokud jde o produkty, které umožňují vytvářet úspory a investice.

Je však stále složitější a technicky náročnější porozumět retailovým investičním produktům. Občané se tudíž potýkají s problémy při jejich posuzování a porovnávání, když se mají náležitě a informovaně rozhodnout, který finanční produkt zakoupí. Během posledních let utrpěli retailoví investoři velké finanční ztráty v důsledku investic, které zahrnovaly rizika, jež nebyla transparentní nebo která správně nepochopili, a to zejména proto, že jim byly poskytnuty nejasné, nedostatečné a neuspokojivé informace.

Tento návrh vyjasňuje pravidla a povinnosti pro finanční instituce, pokud jde o klíčové informace, jež budou muset finanční podniky zveřejňovat, aby se tak zlepšilo porozumění těmto produktům a usnadnilo jejich srovnávání. Poskytuje také příslušným orgánům pravomoci, aby mohly finančním podnikům ukládat správné sankce a opatření za porušení povinností, které jim byly uloženy tímto právním nástrojem.

Navrhovatel vítá formu zvoleného právního nástroje. Nařízení přispěje k vytvoření jednotnějšího systému Unie, čímž usnadní srovnávání produktů v rámci Unie a aktivity finančních podniků a zákazníků na úrovni Unie.

Tento návrh obsahuje ustanovení, která mají dopad na základní práva. Navrhovatel se

domnívá, že návrh Komise tuto otázku dostatečně a náležitě neřeší. Návrh stanoví pravomoc vnitrostátních orgánů ukládat správní sankce za porušení povinností, jež obsahuje. Upravuje rovněž zveřejňování uložených sankcí, což se dotýká i totožnosti osob. Povinnosti, jež návrh ukládá, budou zahrnovat i zpracovávání osobních údajů.

Pozměňovací návrhy předkládané navrhovatelem mají za cíl zajistit respektování a náležité zohledňování základních práv jednotlivců. To je nezbytné pro zajištění zákonnosti přijatých opatření a k tomu, aby tato opatření nemohla být napadána pro nesoulad se základními právy. Předkládané pozměňovací návrhy tudíž zdůrazňují, že jakékoli správní sankce a opatření přijímané příslušným orgánem musí mít písemnou formu a musí být řádně zdůvodněny a uvádět možnosti soudního přezkumu a název orgánu příslušného k přezkumu.

Pokud jde o zveřejňování sankcí, je cílem pozměňovacích návrhů zajistit, aby toto zveřejňování respektovalo základní práva. Pokud by byla sankce zveřejněna na neomezenou či delší dobu, nebo pokud by mohlo být o jejím zveřejnění uvažováno i několik let po jejím přijetí, bylo by takové zveřejnění v rozporu se zásadami přiměřenosti a nezbytnosti a vedlo by ke stigmatizaci jednotlivce na základě jednání v minulosti, což by neodráželo stávající chování či situaci jednotlivce. Zveřejnění správních rozhodnutí ukládajících sankce či ukončujících soudní řízení podléhá v členských státech specifickým pravidlům, jež v řadě případů neumožňují zveřejnění totožnosti dotyčné osoby nebo stanoví zvláštní podmínky. Kromě ochrany údajů ukládá právo členských států podmínky týkající se respektování soukromého a rodinného života. V této souvislosti je důležité připomenout rozhodnutí Soudního dvora ve věci C-92/09, Schecke, které konstatovalo protiprávnost zveřejnění jmen příjemců zemědělských dotací, a to z důvodu porušení zásady přiměřenosti.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci vyzývá Hospodářský a měnový výbor jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí

(1) Při zvažování investic je retailovým investorům stále častěji nabízena široká škála různých typů investičních produktů. Tyto produkty **často poskytují** konkrétní

Pozměňovací návrh

(1) Při zvažování investic je retailovým investorům stále častěji nabízena široká škála různých typů investičních produktů. Tyto produkty **by měly poskytovat**

investiční řešení přizpůsobená na míru potřebám retailových investorů, ale bývají **složitá a těžko pochopitelná**. Stávající informace o těchto investičních produktech, které jsou investorům poskytovány, nejsou koordinované a často neumožňují retailovým investorům porovnání jednotlivých produktů a pochopení jejich vlastností. V důsledku toho se retailovým investorům stávalo, že investovali, aniž **by** zcela **cháпали** související rizika a náklady, a proto příležitostně docházelo k nepředpokládaným ztrátám.

konkrétní investiční řešení přizpůsobená na míru potřebám retailových investorů. **Často** ale bývají **tyto produkty příliš složitě koncipovány a jsou nesrozumitelné**. Stávající informace o těchto investičních produktech, které jsou investorům poskytovány, nejsou koordinované a často neumožňují retailovým investorům porovnání jednotlivých produktů a pochopení jejich vlastností. **Retailoví investoři rovněž nejsou obeznámeni s určitými závažnými riziky**. V důsledku toho se retailovým investorům stávalo, že **na základě chybějících či nesprávných informací** investovali, aniž **mohli** zcela **chápat** související rizika a náklady, a proto příležitostně docházelo k nepředpokládaným ztrátám.

Pozměňovací návrh 2

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(1a) Bankovní a investiční produkty je třeba prezentovat tak, aby byly jasné, jednoduché a srozumitelné. Složitost není znakem kvality a často ji provází úmyslné zastření rizik či vedlejších účinků. U produktů pro retailové investory je tedy důležité složitost omezit.

Pozměňovací návrh 3

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(3) Různá pravidla, která se liší podle odvětví poskytujícího investiční produkty a podle vnitrostátních právních předpisů v této oblasti, vytvářejí nerovné podmínky

(3) Různá pravidla, která se liší podle odvětví poskytujícího investiční produkty a podle vnitrostátních právních předpisů v této oblasti, vytvářejí nerovné podmínky

mezi jednotlivými produkty a distribučními kanály a staví další překážky jednotného trhu v oblasti finančních služeb a produktů. Členské státy již přijaly rozličná nekoordinovaná opatření s cílem řešit nedostatky v oblasti opatření na ochranu investorů a je **pravděpodobné, že** tento vývoj **bude pokračovat i** nadále. Odlišné přístupy k poskytování informací o investičních produktech brání vytvoření rovných podmínek pro různé tvůrce investičních produktů a subjekty, které tyto produkty prodávají, a tím narušují konkurenci. Znamenaly by rovněž nestejnou úroveň ochrany investorů v rámci Unie. Tyto odlišnosti představují překážku vzniku a řádného fungování jednotného trhu. V důsledku toho je vhodným právním základem článek 114 Smlouvy o fungování EU vykládaný podle ustálené judikatury Soudního dvora Evropské unie.

mezi jednotlivými produkty a distribučními kanály a staví další překážky jednotného trhu v oblasti finančních služeb a produktů. Členské státy již přijaly rozličná nekoordinovaná opatření s cílem řešit nedostatky v oblasti opatření na ochranu investorů a je **nepřípustné, aby** tento vývoj nadále **pokračoval**. Odlišné přístupy k poskytování informací o investičních produktech brání vytvoření rovných podmínek pro různé tvůrce investičních produktů a subjekty, které tyto produkty prodávají, a tím narušují konkurenci. Znamenaly by rovněž nestejnou úroveň ochrany investorů v rámci Unie. Tyto odlišnosti představují překážku vzniku a řádného fungování jednotného trhu. V důsledku toho je vhodným právním základem článek 114 Smlouvy o fungování EU vykládaný podle ustálené judikatury Soudního dvora Evropské unie.

Pozměňovací návrh 4

Návrh nařízení Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí

(7) Aby se toto nařízení vztahovalo pouze na takovéto strukturované investiční produkty, budou z jeho působnosti vyloučeny pojistné produkty, které nenabízejí investiční příležitosti, a produkty, které jsou vystaveny pouze riziku úrokových sazeb. Přímo držená aktiva, jako například akcie nebo státní dluhopisy, nejsou strukturovanými investičními produkty, a proto by měly být z působnosti tohoto nařízení vyloučeny. Vzhledem k tomu, že toto nařízení je zaměřeno na zvýšení porovnatelnosti a srozumitelnosti informací o investičních produktech nabízených retailovým investorům, na zaměstnanecké penzijní

Pozměňovací návrh

vypouští se

pojištění, které spadá do působnosti směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/41/ES ze dne 3. června 2003 o činnostech institucí zaměstnaneckého penzijního pojištění a dohledu nad nimi nebo směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/138/ES ze dne 25. listopadu 2009 o přístupu k pojišťovací a zajišťovací činnosti a jejím výkonu (Solventnost II), by se toto nařízení nemělo vztahovat. Podobně by z působnosti tohoto nařízení měly být vyňaty určité produkty zaměstnaneckého pojištění, na které se nevztahuje působnost směrnice 2003/41/ES, za předpokladu, že podle vnitrostátních právních předpisů zaměstnavatel povinně finančně přispívá a za předpokladu, že zaměstnanec si poskytovatele penzijního produktu nemůže zvolit. Na investiční fondy, které jsou určeny pro institucionální investory, se působnost tohoto nařízení rovněž nevztahuje, protože se nezaměřují na retailové investory. Avšak investiční produkty, které lze využít pro účely shromažďování úspor na individuální důchody, by v oblasti působnosti měly nadále zůstat, protože často konkurují jiným produktům v rámci tohoto nařízení a jsou retailovým investorům podobně distribuovány.

Pozměňovací návrh 5

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí

(24) V souladu se sdělením Komise z prosince 2010 o posílení sankčních režimů v odvětví finančních služeb a s cílem zajistit splnění požadavků stanovených v tomto nařízení je nutné, aby členské státy učinily nezbytné kroky zajišťující, že z porušení tohoto nařízení vyplynou

Pozměňovací návrh

(24) V souladu se sdělením Komise z prosince 2010 o posílení sankčních režimů v odvětví finančních služeb a s cílem zajistit splnění požadavků stanovených v tomto nařízení je nutné, aby členské státy učinily nezbytné kroky zajišťující, že z porušení tohoto nařízení vyplynou

příslušné správní sankce a opatření. Sankce a opatření by měly být s výjimkou určitých přesně stanovených okolností zveřejňovány s cílem zajistit odrazující účinek sankcí a posílit ochranu investorů formou varování před investičními produkty nabízenými v rozporu s tímto nařízením.

příslušné správní sankce a opatření. Sankce a opatření by měly být s výjimkou určitých přesně stanovených okolností zveřejňovány s cílem zajistit odrazující účinek sankcí a posílit ochranu investorů formou varování před investičními produkty nabízenými v rozporu s tímto nařízením. ***Přijetí a zveřejnění sankce by mělo respektovat základní práva stanovená v Listině základních práv Evropské unie, a to zejména právo na respektování soukromého a rodinného života, právo na ochranu osobních údajů a právo na účinný opravný prostředek a spravedlivý proces. Mělo by rovněž být v souladu se zásadami individuální viny, právní jistoty, zákazu zpětného účinku, práva nebýt dvakrát trestně stíhán nebo trestán za stejné porušení pravidel (ne bis in idem) a presumpce nevin.***

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh vyjasňuje, že přijetí správních sankcí a opatření, jakož i jejich zveřejnění, musí respektovat základní práva, zejména právo na respektování soukromého a rodinného života, právo na ochranu osobních údajů a právo na účinný opravný prostředek a spravedlivý proces.

Pozměňovací návrh 6

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 27

Znění navržené Komisí

(27) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů upravuje zpracování osobních údajů prováděné v členských státech v souvislosti s tímto nařízením a pod dohledem příslušných orgánů. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se

Pozměňovací návrh

(27) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů upravuje zpracování osobních údajů prováděné v členských státech v souvislosti s tímto nařízením a pod dohledem příslušných orgánů ***členských států, zejména veřejných nezávislých orgánů určených členskými státy.*** Nařízení Evropského parlamentu a

zpracováním osobních údajů orgány a institucemi EU a o volném pohybu těchto údajů upravuje zpracování osobních údajů prováděné evropskými orgány dohledu podle tohoto nařízení a pod dohledem evropského inspektora ochrany údajů. Veškeré zpracování osobních údajů prováděné v rámci tohoto nařízení, jako je výměna nebo přenos osobních údajů příslušnými orgány, by mělo být v souladu se směrnicí 95/46/ES, a jakákoli výměna nebo přenos informací ze strany evropských orgánů dohledu by měly být v souladu s nařízením (ES) č. 45/2001.

Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi EU a o volném pohybu těchto údajů upravuje zpracování osobních údajů prováděné evropskými orgány dohledu podle tohoto nařízení a pod dohledem evropského inspektora ochrany údajů. Veškeré zpracování osobních údajů prováděné v rámci tohoto nařízení, jako je výměna nebo přenos osobních údajů příslušnými orgány, by mělo být v souladu se směrnicí 95/46/ES, a jakákoli výměna nebo přenos informací ze strany evropských orgánů dohledu by měly být v souladu s nařízením (ES) č. 45/2001.

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh vyjasňuje, že dohled nad zpracováváním údajů provádí nezávislé veřejné orgány, zejména orgány pro ochranu osobních údajů, a to v souladu s článkem 7 Listiny EU a článkem 16 Smlouvy o fungování Evropské unie. Znění návrhu Komise je nejasné, neboť odkaz na „příslušné orgány“ se v návrhu používá jako odkazu na orgány „příslušné k finančnímu dohledu“.

Pozměňovací návrh 7

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 31

Znění navržené Komisí

(31) Toto nařízení ctí základní práva a zachovává zásady uznávané zejména v Listině základních práv Evropské unie.

Pozměňovací návrh

(31) Toto nařízení ctí základní práva a zachovává zásady uznávané zejména v Listině základních práv Evropské unie, ***tak jak jsou zakotveny ve Smlouvě, zejména právo na ochranu osobních údajů, právo na účinnou právní ochranu a spravedlivý proces, presumpci nevinny a právo na obhajobu, zásadu zákonnosti a přiměřenosti trestů či právo nebýt dvakrát trestně stíhán nebo trestán za stejný trestný čin, a musí být uplatňováno v souladu s těmito právy a zásadami.***

Odůvodnění

Tento právní nástroj musí jasně určit základní práva, která jsou přímo dotčena, a způsob, jak je k nim v návrhu přistupováno, aby bylo zajištěno, že budou tato základní práva respektována.

Pozměňovací návrh 8

Návrh nařízení

Čl. 2 – pododstavec 2 – písm. f a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

fa) úředně uznané systémy sociálního zabezpečení podléhající právním předpisům Unie nebo členských států.

Pozměňovací návrh 9

Návrh nařízení

Článek 4 – písm. a

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

a) „investičním produktem“ se rozumí investice, u níž je částka splatná investorovi bez ohledu na právní formu investice vystavena výkyvům referenčních hodnot nebo **výkonnosti jednoho nebo více aktiv, která nebyla investorem přímo zakoupena;**

a) „investičním produktem“ se rozumí investice, u níž je částka splatná investorovi bez ohledu na právní formu investice vystavena výkyvům referenčních hodnot nebo **jiných hodnot, které jsou používány jako referenční;**

Odůvodnění

Cílem je zabránit záměně výkyvu a výkonnosti.

Pozměňovací návrh 10

Návrh nařízení

Čl. 5 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Tvůrce investičního produktu vypracuje sdělení klíčových informací v souladu s požadavky stanovenými v tomto nařízení

Tvůrce investičního produktu vypracuje sdělení klíčových informací v souladu s požadavky stanovenými v tomto nařízení

pro každý investiční produkt, který vytvoří, a před prodejem příslušného investičního produktu retailovým investorům toto sdělení zveřejní na internetových stránkách *dle vlastního výběru*.

pro každý investiční produkt, který vytvoří, a před prodejem příslušného investičního produktu retailovým investorům toto sdělení zveřejní na internetových stránkách, *kteřé retailoví investoři znají a mají k nim přístup. Tvůrce investičního produktu je odpovědný za obsah svého sdělení uvádějícího klíčové informace.*

Pozměňovací návrh 11

Návrh nařízení Čl. 6 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Sdělení klíčových informací musí být přesné, *pravdivé*, jasné a nesmí uvádět v omyl.

Pozměňovací návrh

1. Sdělení klíčových informací musí být přesné, *věrohodné*, jasné a nesmí uvádět v omyl.

Pozměňovací návrh 12

Návrh nařízení Čl. 6 – odst. 3 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

aa) obsahuje konkrétní číselné údaje;

Pozměňovací návrh 13

Návrh nařízení Čl. 8 – odst. 2 – písm. b – bod v

Znění navržené Komisí

v) doby trvání investičního produktu, *pokud je známa;*

Pozměňovací návrh

v) doby trvání *a vypověditelnosti* investičního produktu;

Pozměňovací návrh 14

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 2 – písm. c – návětí

Znění navržené Komisí

c) v oddíle s názvem „Potenciální ztráty“, **stručný** údaj o tom, zda může dojít ke ztrátě kapitálu, včetně informací o:

Pozměňovací návrh

c) v oddíle s názvem „Potenciální ztráty“ údaj o tom, zda může dojít ke ztrátě kapitálu, včetně informací o:

Pozměňovací návrh 15

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 2 – písm. e

Znění navržené Komisí

e) v oddíle nazvaném „Rizika a potenciální výnosy“ poměr rizik a výnosů investičního produktu včetně souhrnného ukazatele tohoto poměru a upozornění na veškerá konkrétní rizika, která nejsou v tomto souhrnném ukazateli plně zohledněna;

Pozměňovací návrh

e) v oddíle nazvaném „Rizika a potenciální výnosy“ poměr rizik a výnosů investičního produktu včetně souhrnného ukazatele tohoto poměru a upozornění na veškerá konkrétní rizika, která nejsou v tomto souhrnném ukazateli plně zohledněna; **prezentace rizik má být jasná, srozumitelná a formulovaná v jazyce vsřícném ke spotřebitelům;**

Pozměňovací návrh 16

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 2 – písm. f

Znění navržené Komisí

f) v oddíle nazvaném „Náklady“ náklady spojené s investicí do investičního produktu zahrnující přímé i nepřímé náklady investora včetně souhrnných ukazatelů těchto nákladů;

Pozměňovací návrh

f) v oddíle nazvaném „Náklady“ náklady spojené s investicí do investičního produktu zahrnující přímé i nepřímé náklady investora včetně souhrnných ukazatelů těchto nákladů **a také informaci, jaký vliv mají tyto náklady na míru návratnosti;**

Pozměňovací návrh 17

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 2 – písm. g a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ga) v oddíle s názvem „Zdaňování produktu“ údaj o tom, jak vysokou daň bude klient platit z příjmů a kapitálu;

Pozměňovací návrh 18

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 2 – písm. g b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

gb) v oddíle s názvem „Pravidla pro boj proti praní špinavých peněz“ stručný údaj o právních a regulačních opatřeních, která jsou platná v zemi, v níž je produkt uveden na trh, a použitelná na daný produkt v rámci boje proti organizovanému zločinu, korupci a praní špinavých peněz;

Pozměňovací návrh 19

Návrh nařízení

Čl. 9 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Propagační sdělení obsahující konkrétní informace o investičním produktu nesmí obsahovat prohlášení popírající informace uvedené ve sdělení klíčových informací ani informace snižující význam sdělení klíčových informací. V propagačních materiálech musí být uvedeno, že sdělení klíčových informací je k dispozici, a informace o tom, jak je možné ho získat.

Propagační sdělení obsahující konkrétní informace o investičním produktu nesmí obsahovat prohlášení popírající informace uvedené ve sdělení klíčových informací ani informace snižující význam sdělení klíčových informací. V propagačních materiálech musí být uvedeno, že sdělení klíčových informací je k dispozici, a informace o tom, jak je možné ho získat.
V propagačních materiálech je nutné poukázat na to, že s investičními produkty

jsou spjata rizika.

Pozměňovací návrh 20

Návrh nařízení

Čl. 10 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Tvůrce investičního produktu podrobuje informace obsažené ve sdělení klíčových informací pravidelné revizi, a pokud z této revize vyplýne potřeba změny, sdělení klíčových informací upraví.

Pozměňovací návrh

1. Tvůrce investičního produktu podrobuje informace obsažené ve sdělení klíčových informací pravidelné revizi, a pokud z této revize vyplýne potřeba **významné** změny, sdělení klíčových informací upraví.

Pozměňovací návrh 21

Návrh nařízení

Čl. 12 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Subjekt prodávající investiční produkt retailovým investorům je povinen **poskytnout** jim sdělení klíčových informací **v dostatečném předstihu před uzavřením transakce týkající se daného investičního** produktu.

Pozměňovací návrh

1. Subjekt prodávající investiční produkt retailovým investorům je povinen **předat** jim sdělení klíčových informací **při prvním poradenství ohledně produktů. Sdělení klíčových informací se retailovým investorům předá přímo a jednoznačně při první prezentaci** produktu.

Pozměňovací návrh 22

Návrh nařízení

Čl. 13 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Subjekt prodávající investiční produkt poskytne sdělení klíčových informací retailovým investorům bezplatně.

Pozměňovací návrh

1. Subjekt prodávající investiční produkt poskytne sdělení klíčových informací retailovým investorům bezplatně **a okamžitě**.

Pozměňovací návrh 23

Návrh nařízení Čl. 13 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Avšak pokud je sdělení klíčových informací poskytnuto na jiném trvalém nosiči než na papíře nebo prostřednictvím internetových stránek, retailovým investorům se **na vyžádání a** bezplatně poskytne papírová kopie.

Pozměňovací návrh

3. Avšak pokud je sdělení klíčových informací poskytnuto na jiném trvalém nosiči než na papíře nebo prostřednictvím internetových stránek, retailovým investorům se bezplatně poskytne papírová kopie.

Pozměňovací návrh 24

Návrh nařízení Čl. 13 – odst. 5 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) poskytnutí sdělení klíčových informací pro investory prostřednictvím internetových stránek je vhodné vzhledem k okolnostem, za nichž se uskutečňuje obchod mezi subjektem prodávajícím investiční produkt a retailovým investorem;

Pozměňovací návrh

a) poskytnutí sdělení klíčových informací pro investory prostřednictvím internetových stránek je vhodné vzhledem k okolnostem, za nichž se uskutečňuje obchod mezi subjektem prodávajícím investiční produkt a retailovým investorem; **a**

Pozměňovací návrh 25

Návrh nařízení Čl. 13 – odst. 5 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) retailový investor souhlasil s poskytnutím sdělení klíčových informací prostřednictvím internetových stránek;

Pozměňovací návrh

b) retailový investor **výslovně** souhlasil s poskytnutím sdělení klíčových informací prostřednictvím internetových stránek; **a**

Pozměňovací návrh 26

Návrh nařízení

Čl. 13 – odst. 5 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) retailový investor byl elektronickou cestou informován o adrese internetových stránek a o umístění na internetových stránkách, kde lze sdělení klíčových informací nalézt;

Pozměňovací návrh

c) retailový investor byl elektronickou cestou informován o adrese internetových stránek a o umístění na internetových stránkách, kde lze sdělení klíčových informací nalézt; **a**

Pozměňovací návrh 27

Návrh nařízení

Čl. 13 – odst. 5 – písm. d

Znění navržené Komisí

d) pokud bylo sdělení klíčových informací revidováno podle článku 10, všechny revidované verze jsou rovněž retailovému investorovi k dispozici;

Pozměňovací návrh

d) pokud bylo sdělení klíčových informací revidováno podle článku 10, všechny revidované verze jsou rovněž retailovému investorovi k dispozici; **a**

Pozměňovací návrh 28

Návrh nařízení

Čl. 13 – odst. 5 – písm. e

Znění navržené Komisí

e) je zajištěno, že sdělení klíčových informací je přístupné na těchto internetových stránkách po tak dlouhou dobu, jakou investor *přiměřeně* potřebuje k jejich prohlédnutí.

Pozměňovací návrh

e) je zajištěno, že sdělení klíčových informací je **retailovým investorům** přístupné na těchto internetových stránkách **kdykoli a** po tak dlouhou dobu, jakou **retailový** investor potřebuje k jejich prohlédnutí. **Každá změna týkající se přístupnosti sdělení klíčových informací musí být retailovým investorům okamžitě osobně oznámena.**

Pozměňovací návrh 29

Návrh nařízení Čl. 13 – odst. 6

Znění navržené Komisí

6. Pro účely odstavce 4 a 5 platí, že poskytnutí informací na trvalém nosiči jiném než na papíře nebo prostřednictvím internetových stránek se považuje za vhodné vzhledem k okolnostem, za nichž se uskutečňuje obchod mezi subjektem prodávajícím investiční produkt a retailovým investorem, jestliže má retailový investor prokazatelně pravidelný přístup na internet. *Za důkaz se považuje e-mailová adresa, kterou retailový investor poskytl pro účely realizace daného obchodu.*

Pozměňovací návrh 30

Návrh nařízení Článek 14

Znění navržené Komisí

Tvůrce investičního produktu vytvoří vhodné postupy a opatření zajišťující, aby retailoví investoři, kteří podali stížnost týkající se sdělení klíčových informací, obdrželi řádně a včas věcnou odpověď.

Pozměňovací návrh 31

Návrh nařízení Čl. 17 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy použijí ke zpracování osobních údajů provedenému v daném

Pozměňovací návrh

6. Pro účely odstavce 4 a 5 platí, že poskytnutí informací na trvalém nosiči jiném než na papíře nebo prostřednictvím internetových stránek se považuje za vhodné vzhledem k okolnostem, za nichž se uskutečňuje obchod mezi subjektem prodávajícím investiční produkt a retailovým investorem, jestliže má retailový investor prokazatelně pravidelný přístup na internet. *Za důkaz se považuje výslovný souhlas retailového investora.*

Pozměňovací návrh

Tvůrce investičního produktu vytvoří vhodné postupy a opatření zajišťující, aby retailoví investoři, kteří podali stížnost týkající se sdělení klíčových informací, obdrželi řádně a včas věcnou odpověď, *a to v souladu s vnitrostátním právem, aby se zabránilo zdvojování.*

Pozměňovací návrh

1. *(Netýká se českého znění.)*

členském státě podle tohoto nařízení
směrnicí 95/46/ES.

Odůvodnění

Technická úprava.

Pozměňovací návrh 32

Návrh nařízení

Čl. 18 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Při výkonu svých pravomocí uvedených v článku 19 příslušné orgány úzce spolupracují s cílem zajistit, aby správní opatření a sankce vedly k žádoucím výsledkům uvedeným v tomto nařízení, a koordinují svou činnost, aby zabránily možnému zdvojení a překrývání při uplatňování správních opatření a sankcí v přeshraničních případech.

Pozměňovací návrh

2. Při výkonu svých pravomocí uvedených v článku 19 příslušné orgány úzce spolupracují s cílem zajistit, aby správní opatření a sankce vedly k žádoucím výsledkům uvedeným v tomto nařízení, a koordinují svou činnost, aby zabránily možnému zdvojení a překrývání při uplatňování správních opatření a sankcí v přeshraničních případech, **za plného respektování práva nebyt dvakrát trestně stíhán nebo trestán za stejné porušení pravidel (zásada ne bis idem).**

Odůvodnění

Zásada ne bis in idem je základní zásadou, již uznává článek 50 Listiny základních práv EU, a musí být v tomto ustanovení jasně zakotvena.

Pozměňovací návrh 33

Návrh nařízení

Čl. 18 – odst. 2 a

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Členské státy zajistí, aby veškerá správní opatření a sankce přijaté příslušnými orgány podle tohoto nařízení byly vydány v písemné formě.

Součástí těchto správních opatření a sankcí je náležité odůvodnění příslušného rozhodnutí, s uvedením dostupných

opravných prostředků, včetně odvolání či přezkumu u soudu, orgánu příslušného k rozhodnutí o opravném prostředku a lhůty pro jeho podání.

Odůvodnění

Je nezbytné zajistit právo na účinnou právní ochranu, jež uznává článek 47 Listiny základních práv EU.

Pozměňovací návrh 34

Návrh nařízení

Čl. 20 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) míry odpovědnosti odpovědné osoby;

Pozměňovací návrh

b) míry **právní** odpovědnosti odpovědné osoby;

Pozměňovací návrh 35

Návrh nařízení

Čl. 20 – pododstavec 1 – písm. e

Znění navržené Komisí

e) případného předchozího porušení **pravidel** odpovědnou osobou.

Pozměňovací návrh

e) případného předchozího porušení **hmotněprávních povinností podle tohoto nařízení** odpovědnou osobou.

Pozměňovací návrh 36

Návrh nařízení

Článek 22

Znění navržené Komisí

Informace o sankcích a opatřeních uložených v důsledku porušení pravidel uvedených v čl. 19 odst. 1 musí být zpřístupněny veřejnosti bez zbytečného odkladu a musí zahrnovat minimálně informace o typu porušení tohoto nařízení

Pozměňovací návrh

Informace o sankcích a opatřeních uložených **s konečnou platností** v důsledku porušení pravidel uvedených v čl. 19 odst. 1 musí být zpřístupněny veřejnosti bez zbytečného odkladu a musí zahrnovat minimálně informace o typu porušení

a totožnost odpovědných osob s výjimkou případů, kdy by takové zveřejnění vážně ohrozilo finanční trhy.

Pokud by zveřejnění způsobilo zúčastněným stranám nepřiměřenou škodu, zveřejní příslušné orgány sankce nebo opatření anonymně.

tohoto nařízení a totožnost odpovědných osob s výjimkou případů, kdy by takové zveřejnění vážně ohrozilo finanční trhy.

Pokud by zveřejnění způsobilo zúčastněným stranám nepřiměřenou škodu, zveřejní příslušné orgány sankce nebo opatření anonymně.

Zveřejnění informací o sankcích bude ctít základní práva stanovená v Listině základních práv Evropské unie, zejména právo na respektování soukromého a rodinného života a právo na ochranu osobních údajů.

Členské státy přijmou veškerá opatření pro zajištění toho, aby informace o správních sankcích a opatřeních nebyly zveřejněny po dobu delší, než stanoví vnitrostátní právo, a aby po uplynutí této doby byly automaticky vymazány. Členské státy přijmou veškerá technická opatření a záruky, jež zabrání tomu, aby třetí strany zveřejňovaly informace o veřejných správních sankcích a opatřeních i po uplynutí doby pro zveřejnění.

Odůvodnění

Zveřejnění informací o sankcích je zásahem do základních práv, zejména práva na respektování soukromého života a ochranu osobních údajů. Jakékoli omezení těchto práv musí splňovat podmínky článku 52 Listiny základních práv EU. Měly by být respektovány zásady nezbytnosti a přiměřenosti. Z tohoto důvodu by informace o sankcích měly být zveřejňovány na omezenou dobu a měla by být přijata technická opatření pro zabránění riziku spojenému s používáním externích vyhledávačů a internetových stránek, které zveřejňují informace o sankcích i po uplynutí doby pro zveřejnění, například prostřednictvím zabránění automatické indexaci.

POSTUP

Název	Klíčové informační dokumenty o investičních produktech		
Referenční údaje	COM(2012)0352 – C7-0179/2012 – 2012/0169(COD)		
Věcně příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	ECON 11.9.2012		
Výbor, který vypracoval stanovisko Datum oznámení na zasedání	LIBE 11.9.2012		
Navrhovatel(ka) Datum jmenování	Petru Constantin Luhan 11.10.2012		
Projednáni ve výboru	21.2.2013	20.3.2013	8.4.2013
Datum přijetí	8.4.2013		
Výsledek konečného hlasování	+: -: 0:	39 3 1	
Členové přítomní při konečném hlasování	Jan Philipp Albrecht, Edit Bauer, Emine Bozkurt, Arkadiusz Tomasz Bratkowski, Philip Claeys, Carlos Coelho, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Ioan Enciu, Frank Engel, Cornelia Ernst, Hélène Flautre, Kinga Gál, Kinga Göncz, Ágnes Hankiss, Anna Hedh, Salvatore Iacolino, Sophia in 't Veld, Livia Járóka, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Timothy Kirkhope, Monica Luisa Macovei, Véronique Mathieu Houillon, Anthea McIntyre, Nuno Melo, Claude Moraes, Georgios Papanikolaou, Jacek Protasiewicz, Carmen Romero López, Birgit Sippel, Rui Tavares, Nils Torvalds, Wim van de Camp, Josef Weidenholzer, Tatjana Ždanoka, Auke Zijlstra		
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Jan Mulder, Salvador Sedó i Alabart, Marie-Christine Vergiat		
Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování	Preslav Borissov, Verónica Lope Fontagné, Gabriel Mato Adrover, Vittorio Prodi, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra		

POSTUP

Název	Klíčové informační dokumenty o investičních produktech			
Referenční údaje	COM(2012)0352 – C7-0179/2012 – 2012/0169(COD)			
Datum předložení EP	3.7.2012			
Věcně příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	ECON 11.9.2012			
Výbor(y) požadány(é) o stanovisko Datum oznámení na zasedání	IMCO 13.12.2012	JURI 11.9.2012	LIBE 11.9.2012	
Nezaujetí stanoviska Datum rozhodnutí	JURI 18.9.2012			
Zpravodaj(ové) Datum jmenování	Pervenche Berès 10.5.2011			
Projednání ve výboru	6.11.2012	21.1.2013	24.4.2013	28.5.2013
Datum přijetí	21.10.2013			
Výsledek konečného hlasování	+: -: 0:	34 7 1		
Členové přítomní při konečném hlasování	Marino Baldini, Burkhard Balz, Sharon Bowles, George Sabin Cutaş, Leonardo Domenici, Diogo Feio, Elisa Ferreira, Jean-Paul Gauzès, Sven Giegold, Liem Hoang Ngoc, Gunnar Hökmark, Jürgen Klute, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Philippe Lamberts, Ivana Maletić, Hans-Peter Martin, Sławomir Nitrás, Alfredo Pallone, Anni Podimata, Antolín Sánchez Presedo, Olle Schmidt, Peter Simon, Theodor Dumitru Stolojan, Ivo Strejček, Kay Swinburne, Marianne Thyssen, Ramon Tremosa i Balcells, Corien Wortmann-Kool, Pablo Zalba Bidegain			
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Pervenche Berès, Philippe De Backer, Bas Eickhout, Sari Essayah, Vicky Ford, Thomas Händel, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Sirpa Pietikäinen, Godelieve Quisthoudt-Rowohl			
Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování	Alejandro Cercas, Jutta Steinruck, Isabelle Thomas			
Datum předložení	6.11.2013			